

10 INFORMATION ET COMMUNICATIONS

INFORMATION AND COMMUNICATIONS

Extrêmement complet, le Programme d'Information mis sur pied par le Comité organisateur des Jeux de la XIX Olympiade comportait deux phases distinctes. La première, appelée Programme d'Identité olympique avait pour but essentiel de créer et de diffuser dans le monde une image des Jeux, tandis que la seconde s'attachait exclusivement à la retransmission des manifestations olympiques.

Bien que l'intérêt suscité par les Jeux se suffise à lui-même et n'exige qu'un minimum de publicité, un Programme d'Identité olympique fut spécialement créé pour personnaliser le rendez-vous sportif et culturel de 1968. M. Pedro Ramírez Vázquez confia la réalisation de ce programme à deux services spécialement créés à cet effet, le Département des Publications et celui de Design urbain, qui, en étroite collaboration, cherchèrent à imprimer un style distinctif aux divers éléments de communication et de design des Jeux. La coordination générale du programme ainsi que le Département de Design urbain furent confiés à M. Eduardo Terrazas, tandis que Mme Béatrice Trueblood était chargée de la direction du Service des Publications.

Inspiré à la fois des cinq anneaux olympiques et de l'art des Indiens

The highly-comprehensive Information Program carried out by the Organizing Committee for the Games of the XIX Olympiad was divided into two distinct phases. The first, the Program of Olympic Identity, consisted essentially of the creation of an image of the Olympiad in Mexico and of the world-wide projection of that image. The second phase encompassed the direct media coverage of the events of the XIX Olympiad.

While general interest in the Olympic Games is universal and requires little additional stimulation, the special nature that Mexico wished to give the Games that would be held here was amplified by a distinctive style created for this purpose by the Program of Olympic Identity.

With this purpose in mind, Pedro Ramírez Vázquez created the departments of Publications and Urban Design, which worked as a single team to integrate the various aspects of design and communication related to the XIX Olympiad. The general coordinator of this program, as well as that of Urban Design, was architect Eduardo Terrazas, and the publications were under the direction of Beatrice Trueblood.

The five Olympic rings inspired the geometric design of the MEXICO 68

huicholes, le logotype MEXICO 68 — servant d'emblème aux Jeux — fut reproduit sur la plupart des éléments de promotion, les affiches notamment. Par ailleurs, une série de symboles et de pictogrammes visant à l'établissement d'un langage graphique universel furent dessinés pour identifier chacun des événements sportifs et culturels, ainsi que les divers services publics.

L'un des moyens d'action les plus efficaces du Programme d'Identité olympique a sans aucun doute été fourni par le Service des Publications du Comité organisateur qui, outre son Bulletin de luxe en couleurs, MEXICO 68, XIX OLYMPIADE (11 numéros; 275 000 copies; une version dans chacune des langues officielles: français, espagnol et anglais), édita une gamme très variée de publications. Signalons entre autres 44 Communiqués olympiques et Photo-Revues en trois langues publiés à 3 661 460 exemplaires et qui, avec les Bulletins, furent distribués au Comité international olympique, aux centres culturels, aux Comité nationaux olympiques, aux fédérations sportives nationales et internationales, aux universités, aux clubs, aux ambassades, aux journaux et revues, ainsi qu'à de nombreux organismes et personnalités du monde entier. Ces deux publications présentaient la progression des chantiers et préparatifs olympiques, un panorama historique et culturel du Mexique, divers articles sur l'évolution des sports à travers les âges et enfin un étude détaillée du Mexique contemporain.

Le Service des Publications a produit par ailleurs diverses affiches et brochures relatives aux compétitions, dont 125 000 programmes des cérémonies d'Ouverture et de Clôture; 65 000 exemplaires du programme général par jour et par sport; 21 programmes de luxe (un par sport) en 348 400 exemplaires; 19 brochures sportives (2 850 000 exemplaires); 20 règlements officiels tirés à 271 000 exemplaires; 18 affiches sportives (287 000 exemplaires) et 4 500 copies d'un ouvrage décrivant les installations sportives.

Pour le Programme culturel, ces mêmes Services ont édité 93 programmes de luxe (726 150 exemplaires); 82 programmes ordinaires (605 250 exemplaires); 13 catalogues de peinture (80 000 copies); 11 brochures culturelles (177 000 exemplaires); 8 guides d'expositions présentées à Mexico (33 000 copies); et trois livres, l'un sur l'oeuvre du photographe Alvarez Bravo, un autre sur les lithographies de Casimiro Castro et le troisième sur le Salon de la Plastique mexicaine; 19 affiches relatives

logotype, which became the symbol of this Olympiad throughout the world. The MEXICO 68 poster had as its graphic inspiration the art of the Huichol Indians of Mexico. With the similar object of creating a universal language, a symbol was designed for each of the Olympic sports and cultural events, as well as for the various public services.

Perhaps the most important instrument of the Program of Olympic Identity was the material produced by the Publications Department of the Organizing Committee. Prominent among the productions of this Department was a deluxe bulletin—MEXICO 68, XIX OLYMPIAD—printed in full color and available in three languages. Along with the series of eleven of these Bulletins, which totaled 275,000 copies, forty-four Olympic Newsletters (each accompanied by a Pictorial Review) were also published in three languages, with a total of 3,661,460 copies. These publications were distributed to the IOC, national Olympic committees, international and national sports federations, universities, cultural centers, clubs, embassies, newspapers and magazines, as well as to many other organizations and individuals throughout the world. They presented current reports on the progress of constructions and other preparations for the Games, historical and contemporary sports reviews, historical and cultural descriptions of Mexico, as well as a view of the country as it is today.

The publications Department also produced a vast assortment of programs and posters directly related to the sports competitions. Among the most important of these were: 125,000 programs for the opening and closing ceremonies; 65,000 general programs arranged by sport and by days; 300,000 posters of the general program of sports; 21 deluxe programs totaling 348,400 copies; 19 informative sports pamphlets totaling 2,850,000 copies; 20 booklets of official regulations totaling 271,000 copies; 18 sports posters totaling 287,000 copies; and 4,500 copies of a book describing sports courts and playing fields.

For the Cultural Program, the Publications Department produced 93 deluxe programs totaling 726,150 copies, 88 hand programs totaling 607,250 copies; 13 catalogues and sets of color reproductions of individual artists, totaling 80,000 copies; 11 cultural pamphlets totaling 177,000 copies; 8 guides to art exhibitions in Mexico City totaling 33,000 copies; books on the photographer Alvarez Bravo, the lithographer Casimiro Castro, and the Salon of Mexican Plastic Arts; 19 posters of events of the Cultural Program totaling 190,500 copies; and 58 posters

aux manifestations du Programme culturel (190 500 exemplaires) et 58 autres traitant d'événements divers (420 000 exemplaires). En outre, 300 000 plaquettes pliables, 23 bulletins d'information muraux (250 500 exemplaires) et 41 affiches (1 694 000 exemplaires) furent imprimés pour la promotion des Jeux.

Autre véhicule du Programme d'Identité olympique, le Département de Design urbain avait été chargé de la décoration de la capitale. Entre autres activités, il créa des itinéraires — jalonnés d'oriflammes et de réverbères de couleurs différentes — permettant aux visiteurs de s'orienter facilement dans la ville et de se rendre rapidement dans les diverses installations olympiques. Il installa de nombreux panneaux indicateurs, des plans de Mexico, des itinéraires des transports olympiques, des boîtes aux lettres, des corbeilles à papier et des kiosques de renseignements dans tous les points stratégiques de la Ville (arrêts d'autobus entre autres).

Ce Département était également responsable de la décoration intérieure et extérieure des sites de compétition. De grands mannequins de fibre de verre, inspirés des traditionnels "judas" mexicains, se dressaient à l'entrée des installations. Servant de points de repère, d'immenses sculptures aériennes réalisées avec des ballons de couleurs, ajoutaient encore à la beauté des sites que décoraient également des sculptures du logotype MEXICO 68. Enfin, le sol des esplanades et dégagements des stades Azteca et olympique — plus de 100 000 m² — avaient été peints d'anneaux concentriques rayonnant autour des divers bâtiments.

En vue d'intégrer chaque site de compétition au programme général de design, tous les éléments intérieurs furent peints dans la couleur symbolisant le sport concerné. Enfin, le Département fut aussi chargé du dessin de la vasque olympique, laquelle fut réalisée en acier inoxydable et placée sur un piédestal et un podium de béton.

Pour la publicité nationale et internationale, le Comité organisateur a utilisé 650 colonnes de carton pliantes. D'autre part, une exposition intitulée "Les Sports dans l'Art précolombien" a été inaugurée à Grenoble le 6 février 1968, à l'occasion des Xes Jeux d'Hiver. Placée sous le patronage de MM. André Malraux, ministre de la Culture, et Michel Caldeguès, président du Conseil municipal de Paris, elle comprenait quatre-vingt-cinq pièces représentatives des principales cultures mexi-

of cultural events totaling 420,000 copies. In addition, special promotion of the Games included 300,000 fold-out pamphlets; 23 news-events mural posters totaling 250,500 copies; and 41 special posters totaling 1,694,000 copies.

Olympic identity was clearly established in the host city by the Department of Urban Design. A system of colored route markers, which employed banners and painted light poles, designated the principal traffic arteries, directing visitors to Olympic sites and enabling them to determine their immediate location. This system was complemented with street furniture which employed signs and maps using the MEXICO 68 Olympic symbology to designate Olympic transportation routes and pickup points. This furniture included specially-painted mail boxes and trash containers. The information booths dotting the city were also designed by this department. In addition, the Department of Urban Design was responsible for the extensive interior and exterior decoration of the competition sites. Large fiberglass sculptures, inspired by Mexico's traditional "Judas" fireworks figures, stood outside each site, and huge helium-filled balloons displaying the MEXICO 68 logotype and the five Olympic colors hovered gaily overhead. These were complemented by three-dimensional replicas of the MEXICO 68 logotype, which were placed at strategic locations at the competition sites. Plazas and access areas at the Olympic and Aztec stadiums—with a total surface area of more than 100,000 square metres—were painted in concentric patterns of the unifying Olympic design, which integrated the various architectural elements of the competition sites.

The interior portions of each competition site—including walls, lamps, banners, etc.—were decorated in the symbolic color designated for each sports, thus unifying the complex with the rest of the program. The design of the stainless steel Olympic cauldron and its concrete pedestal, as well as that of the podium, were also created by the Department of Urban Design.

The Organizing Committee produced numerous exhibitions, including 650 collapsible display sets designed for use within Mexico as well as abroad. On February 6, 1969, the "Sports in Pre-Columbian Art" exhibition was inaugurated at the X Winter Games in Grenoble. Sponsored by André Malraux, the French Minister of Culture, and Miguel Caldeguès, President of the Paris City Council, this exhibition included eighty-five

caines — Teotihuacan, aztèque, olmèque, huastèque, maya et de l'Occident. Cette exposition reçut la visite du général de Gaulle, alors président de la République française, avant d'être envoyée au musée Cernuschi et à la Maison de la Radio à Paris.

En juin 1968, le Comité était invité par le New York Graphic Center à présenter les publications et le matériel graphique du Programme d'Identité olympique, tandis que l'affiche MEXICO 68 figurait à l'exposition "Mot et Image" organisée par le musée d'Art moderne de New York. Le Programme d'Identité olympique était également présent à la XIV^e Triennale de Milan, célébrée en juin et juillet 1968. Le Département de Design urbain y avait édifié un pavillon entièrement décoré du logotype MEXICO 68 où étaient présentés des symboles, des affiches, des publications, des ballons géants et une vue d'ensemble de la décoration urbaine prévue pour les Jeux de Mexico. Enfin une exposition présentant un résumé de l'Olympiade culturelle — sur divers écrans où étaient projetées sans discontinuer des diapositives — a été inaugurée le 18 octobre 1968 à la maison de l'UNESCO, à l'occasion de la XV^e Assemblée générale de cette institution.

A Mexico, au rez-de-chaussée du siège du Comité organisateur construit sur le Paseo de la Reforma, avaient été installées pour la vente de souvenirs une "boutique olympique" et sa cafétéria entièrement décorées du logotype en violet et orange. Par ailleurs, dans une salle voisine était montée une exhibition des créations du Programme d'Identité olympique présentées sur des surfaces transparentes qui, combinées avec des panneaux réfléchissants, donnaient une exposition mouvante et originale.

A côté de certificats, mémorandums, papier à lettre, formulaires, invitations et souvenirs officiels qui tous reproduisaient les motifs de base du Programme d'Identité olympique, les dessinateurs du Comité créèrent des médailles commémoratives et des timbres constituant un instrument supplémentaire de promotion. Quatre séries philatéliques préolympiques ont été émises. La première reproduisait des céramiques précolombiennes à thème sportif; la deuxième était illustrée de croquis de Diego Rivera, la troisième et la quatrième, de silhouettes d'athlètes. Le 12 octobre 1968, jour de l'ouverture des Jeux, a été mise en circulation une cinquième série. Consacrée aux installations sportives et à certains éléments du Programme d'Identité olympique, elle était accompagnée d'un tirage spécial intitulé "Flambeau olympique".

pieces representative of the classic cultures of Mexico—Teotihuacan, Mexica, Olmec, Huastec, Maya and those of the Western Cultures. The exhibition was visited by Charles de Gaulle at Grenoble; later, it was presented in the Cernuschi Museum and the French Radio Building in Paris.

In June, 1968, the New York Graphic Center invited the Committee to display an exhibit incorporating the publications and designs of the Program of Olympic Identity. The MEXICO 68 poster was also included in the "Word and Image" exhibition at New York's Museum of Modern Art.

The Program of Olympic Identity was represented at the XIV Triennial of Milan in June and July of 1968. For this exhibition the Committee's Department of Urban Design constructed Mexico's pavillion, in which a three-dimensional treatment was given the MEXICO 68 logotype. On display in the pavillion were symbols, posters, publications, Olympic balloons and illustrations of the urban design that Mexico City was to have during the Games. On October 18, 1968, an exhibition presenting a résumé of the Cultural Olympiad by means of continuous multiple-screen showings of film transparencies was inaugurated in conjunction with the XV General Conference of UNESCO in Paris.

On the first floor of the Organizing Committee's main office building on the Paseo de la Reforma in Mexico City, an Olympic boutique and cafeteria—decorated with the MEXICO 68 logotype design in magenta and orange—was installed for the sale of refreshments and Olympic souvenirs. A display of the Program of Olympic Identity was also presented; through the materials created by the program itself, which were placed on transparent materials surrounded by reflecting surfaces, an illusion of multiple images and movement was achieved.

Special certificates, memorandums, stationery, formularies, invitations, and a wide variety of official souvenirs in different versions of the basic design were also produced. Commemorative medals were minted and various series of stamps were issued on the occasion of the Games, another effective method of promoting the Olympiad throughout the world. Four pre-Olympic issues were released: the first was illustrated with pre-Hispanic ceramics related to sports; the second featured sketches on sports themes by Diego Rivera; and the third and the fourth displayed silhouettes of athletes participating in Olympic sports. On October 12, 1968, another series was released, in conjunction with

Le 23 décembre 1966, le Congrès de l'Union autorisait le ministère de Finances mexicain à émettre une pièce d'argent de vingt-cinq pesos, frappée au droit de l'emblème national et, au revers, d'une statue précolombienne connue sous le nom de "Joueur de pelote". La première série a atteint 250 millions de pesos, la seconde 500 millions.

Comme il a été précisé au début de cet article, la deuxième phase du Programme d'Identité olympique mettait en oeuvre tous les moyens d'information pour assurer le reportage en direct des événements au fur et à mesure de leur déroulement.

Grâce au Comité organisateur, qui s'est efforcé de faciliter au maximum la tâche des spécialistes, l'ampleur donnée à la diffusion des Jeux de la XIX^e Olympiade constitue sans doute un fait sans précédent dans l'histoire des communications. Trois centres de presse principaux et seize centres secondaires ont fonctionné jour et nuit du 3 septembre au 15 novembre. D'autre part, la coopération apportée par le ministère des Communications et des Transports a permis à 600 millions de téléspectateurs d'assister à la première retransmission en couleur des Jeux.

Les principaux Centres de presse étaient situés au Village olympique, à l'hôtel María Isabel et dans la Tour des Télécommunications, tandis que des centres secondaires étaient installés sur la plupart des sites de compétition. Le centre du Village olympique était doté d'un matériel ultramoderne, de bureaux de traduction et d'interview, d'une salle de travail équipée de 153 machines à écrire Olivetti avec cinquante-cinq claviers différents, de cabines individuelles pour les journalistes, de chambres noires avec appareils de développement automatiques, de services postaux, téléphoniques, télégraphiques et douaniers, de salons, de bars et de restaurants. Les représentants de la presse disposaient de tous les équipements nécessaires à la réception, à la transmission et à la reproduction des résultats, ainsi qu'à l'envoi des bulletins et communiqués. Les deux autres centres principaux étaient pourvus des mêmes services, bien qu'à une échelle moindre.

L'ensemble de ces centres de presse comptait 147 cabines téléphoniques pour les appels à longue distance, 877 téléscripteurs, 23 bélinographes et 83 télétypes reliés au service télex. D'autre part, 385 téléphones étaient installés dans les salles de presse et 345 dans les stands des sites de compétition. Enfin, les journalistes disposaient de 900 appareils

the opening of the Games; the stamps of this series were illustrated with sports installations and elements from the Program of Olympic Identity. An issue depicting the Olympic Torch was also released at this time.

On December 23, 1966, the Mexican Congress authorized the minting of a silver coin with a value of twenty-five pesos. One side of the coin bears the national emblem, and the reverse side depicts the pre-Hispanic ceramic figure known as the "Ball Player." The first issue of this coin totaled 250 million pesos and the second, 500 million.

The second phase of this vast information program consisted, as was previously mentioned, of the direct transmission of the Olympic sports events from the various competition sites.

The Games of the XIX Olympiad were undoubtedly the best-covered event in the history of modern communications. The Organizing Committee spared no effort in providing all facilities required to assure this widespread coverage. For the benefit of the press, three large centers and sixteen sub-centers operated day and night between September 3 and November 15. The first color television transmission of the Olympic Games was beamed to 600 million viewers around the world through facilities provided by Mexico's Ministry of Communications and Transportation working in collaboration with the Olympic Organizing Committee. The principal press centers were located at the Olympic Village, the María Isabel Hotel and the Telecommunications Tower of the Ministry of Communications and Transportation. The main center, at the Olympic Village, was equipped with the most advanced transmission equipment. In addition, it contained interview and translation areas, a new room equipped with 153 Olivetti typewriters (with keyboards for fifty-five languages), individual cubicles for journalists, darkrooms with automatic processors, mail, telephone, telegraph and customs services, information desks, lounges and restaurants. Facilities were provided for the reception, transmission and duplication of results, and the printing of bulletins and other communiqués.

Within the network of centers and sub-centers, newsmen had at their disposal 147 long-distance phone booths, 877 Teletypes, 23 Telephoto machines and 83 Telex machines. An additional 385 telephones were placed in the newsrooms, and 345 were located in the press stands at the competition sites. Newsmen were also provided with 900 television

de télévision leur permettant de suivre le déroulement des divers événements. Centres principaux et secondaires étaient reliés par un système de communication interne assurant la réception immédiate des résultats obtenus sur les différentes aires de compétition. Durant les quinze jours des Jeux, ce réseau a retransmis 7,6 millions de caractères. Les chiffres suivants donnent un aperçu de l'intensité des échanges: 12 356 appels longue distance, représentant un total de 2 059 heures et 10 minutes; 7 476 messages par télétype (4,8 millions de mots); 7 037 dépêches télégraphiques (1,7 million de mots); 38 876 télégrammes personnels (777 520 mots).

En outre, entre le 12 et le 27 octobre, les centres de presse ont effectué 4 500 agrandissements photographiques; réparti 152 000 lettres, revues etc.; expédié par avion 1 369 paquets; distribué 63 000 bulletins d'information et 3 400 résumés des résultats, représentant un total de 25 millions de pages.

La télévision internationale a bénéficié de l'installation d'une immense station terrestre près de Tulancingo, dans l'Etat d'Hidalgo, laquelle envoyait des signaux à un satellite servant de relais vers l'Europe. Ce système a fonctionné pendant 225 heures et 14 minutes. Le réseau national de microondes a assuré le reste des transmissions internationales et la diffusion dans le pays. Les émissions télévisées en couleur (avec canal audio) ont atteint un total de 938 heures et 39 minutes, dont 720 heures de diffusion internationale. Les images transmises avaient été choisies par les membres du pool international.

La diffusion des Jeux a été particulièrement efficace à l'intérieur du Mexique: du 12 au 27 octobre, 498 stations radiophoniques locales ont assuré le reportage des événements sportifs et donné régulièrement la liste des résultats. De plus, trente-neuf villes de province ont reçu 218 heures et 19 minutes d'émissions télévisées.

Manifestations sportives et culturelles de l'Olympiade ont été largement diffusées par la télévision à l'intérieur du pays grâce aux 43 000 mètres de films produits par le Comité organisateur. De plus, 826 appareils de télévision ont été installés pour le public dans soixante écoles du District fédéral. Offerts par la suite au ministère de l'Education nationale, ils sont aujourd'hui intégrés à un système éducatif en circuit fermé. Durant les Jeux, une unité mobile de télévision, appartenant au

receivers on which they could follow events at other sites. Centers and sub-centers were linked by an internal communications network which permitted nearly instantaneous reception of results from all competition areas. This network transmitted a total of 7.6 million characters during the fifteen days of competition. The extent to which these facilities were employed is indicated by the following data: 12,356 long-distance calls lasting a total of 2,059 hours and 10 minutes; 7,476 Telex messages with a total of 4.8 million words; 7,037 telegraphic dispatches with a total of 1.7 million words; and 38,876 private telegrams with a total of 777,520 words.

In addition, between October 12 and 27 the following services were provided: 4,500 photographic enlargements; distribution of 152,000 pieces of correspondence; the air-mailing of 1,369 packages; distribution of 63,000 information bulletins and 3,400 results résumés containing a total of 25,000,000 pages.

International television coverage of the Games was facilitated by the installation of a huge terrestrial station near Tulancingo, in the state of Hidalgo, which transmitted to a satellite for relay to Europe. This system was employed for a total of 225 hours and 14 minutes. The remainder of international transmission—as well as that beamed throughout Mexico—was sent by a national microwave network. Total coverage for color television with audio channels was 938 hours and 39 minutes (720 hours of which were for international viewing). Images used for these transmissions were selected by members of the International Pool.

Throughout Mexico special attention was given to the coverage of the Games. From October 12 to 27, some 498 local radio stations broadcast reports on the sports events. In the interior of the republic, thirty-nine cities received a total of 218 hours and 19 minutes of television transmission time.

For televised news reports within Mexico, the Organizing Committee provided nearly 150,000 feet of film on sports events and the Cultural Olympiad. In sixty schools within the Federal District, 826 television sets were installed for public use. These were subsequently donated to the Ministry of Public Education to form part of a closed-circuit educational system. During the Games, the Organizing Committee provided a special mobile television unit with an eight-meter projection screen,

Comité organisateur et munie d'un écran de huit mètres, circulait dans les jardins publics pour permettre à une bonne partie de la population de suivre les événements.

Au Bureau de Presse se sont inscrites 4 377 personnes (dont 355 Mexicains), le plus grand nombre jamais vu à l'occasion d'une manifestation internationale: journalistes, photographes, cinéastes, commentateurs, techniciens, interprètes, personnel administratif de la radio et de la télévision et correspondants des principales agences de presse mondiales.

En accord avec l'article 54 du Règlement olympique, le Service des Publications et ses 191 employés ont enfin rédigé et édité les cinq volumes du Mémoire officiel des Jeux de la XIX Olympiade.

Compte tenu de l'ampleur du Programme d'Identité olympique et de la vaste diffusion des Jeux, le pays a, non seulement contribué à l'essor du mouvement olympique, mais aussi réalisé une campagne publicitaire sans précédent qui a largement contribué à faire connaître le vrai visage du Mexique contemporain dans le monde.

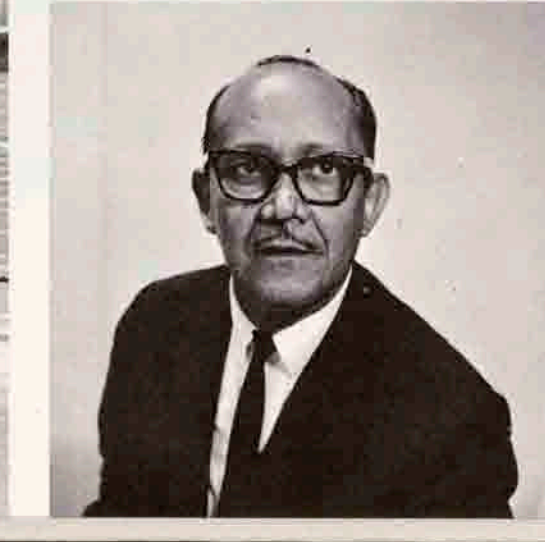
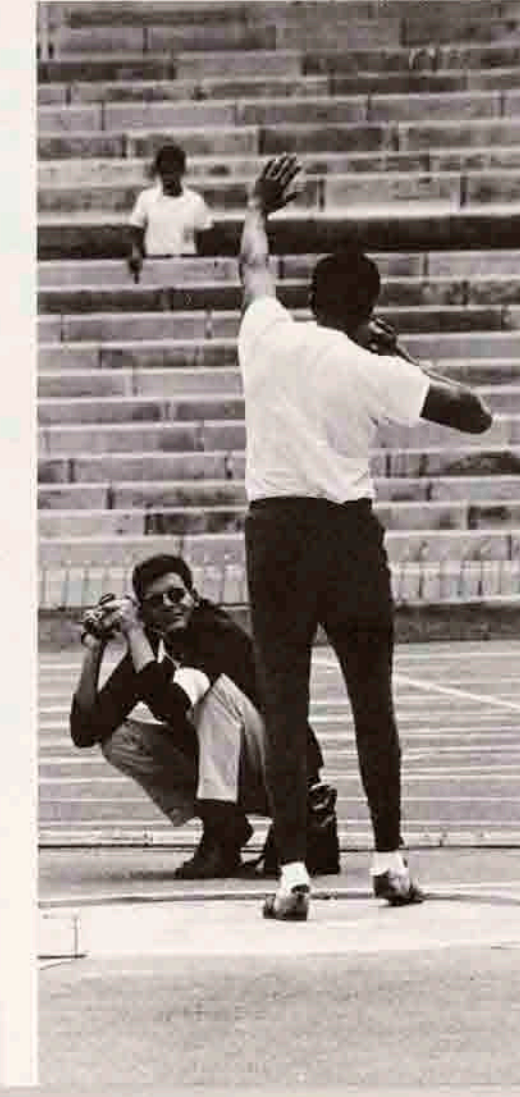
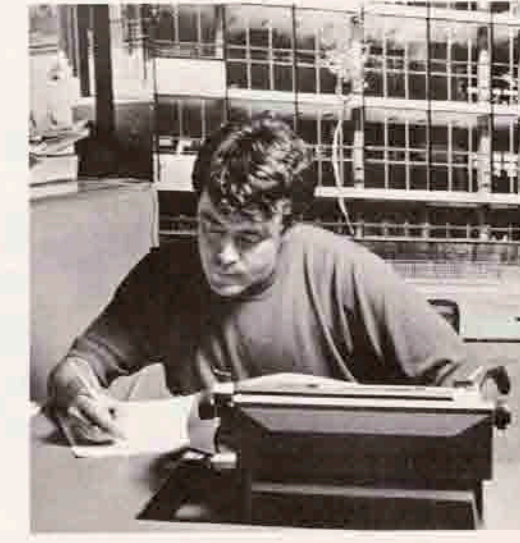
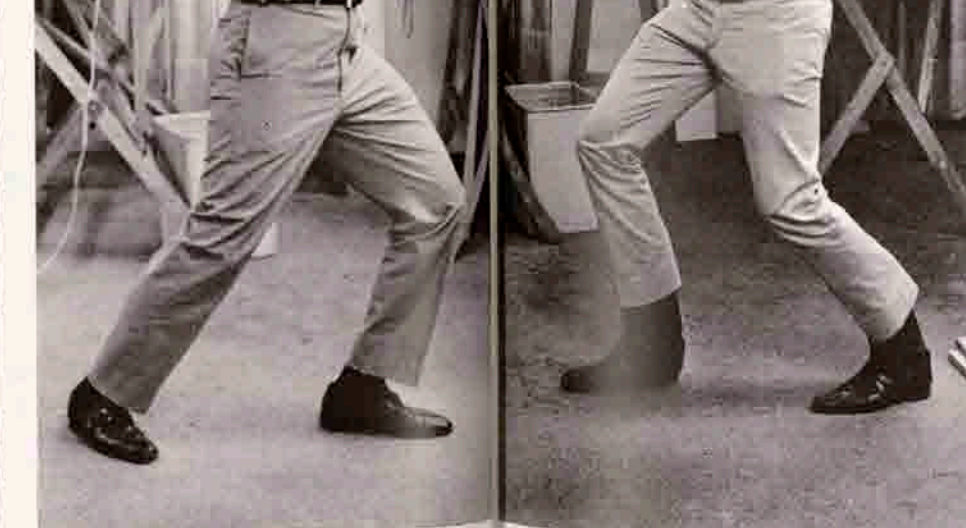
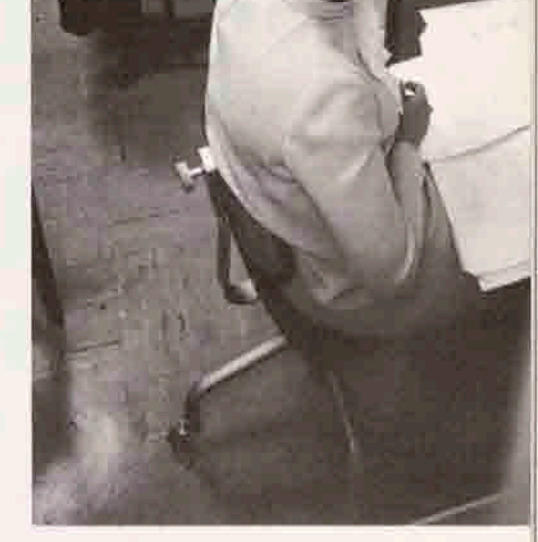
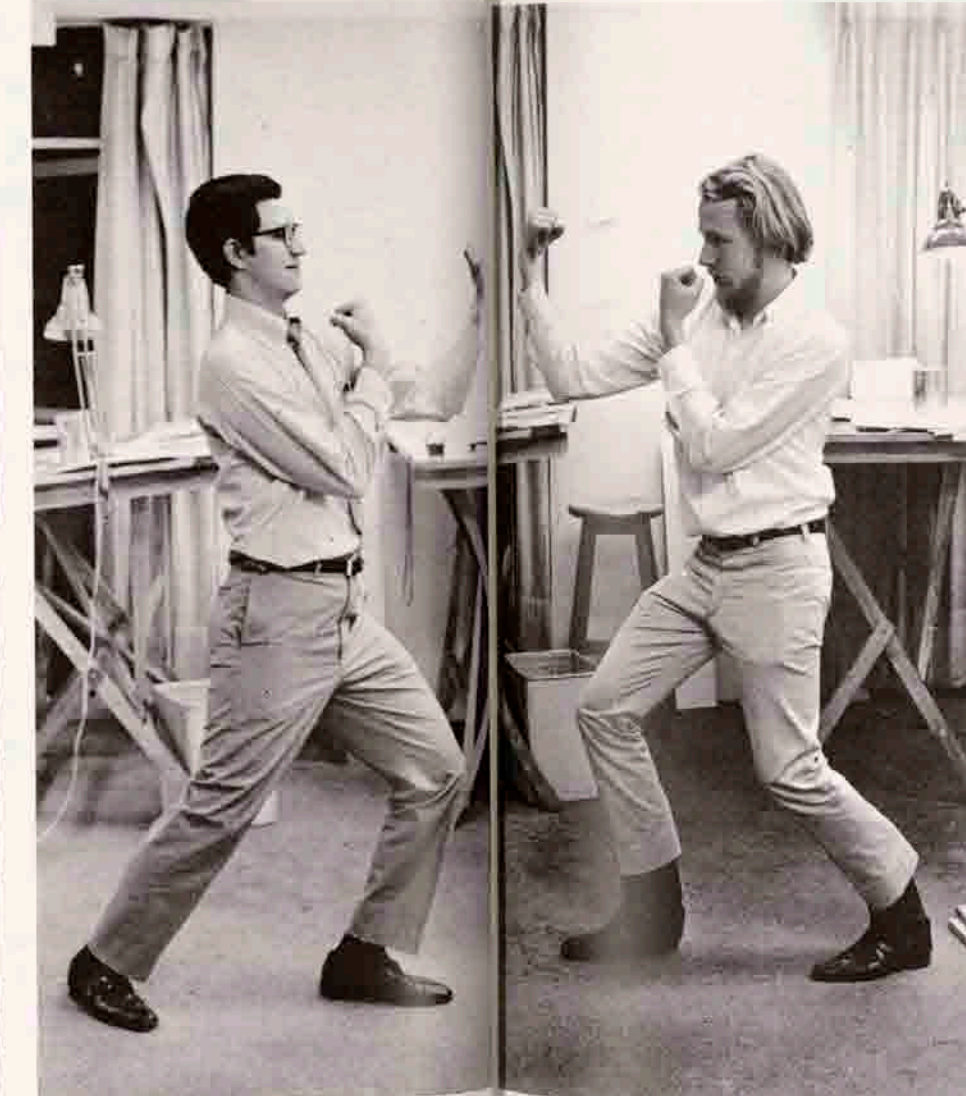
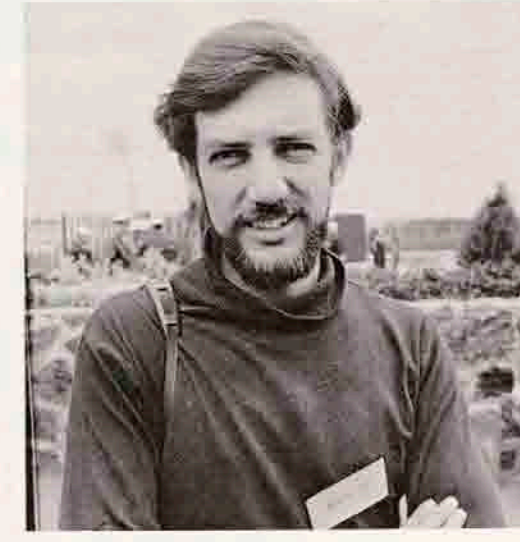
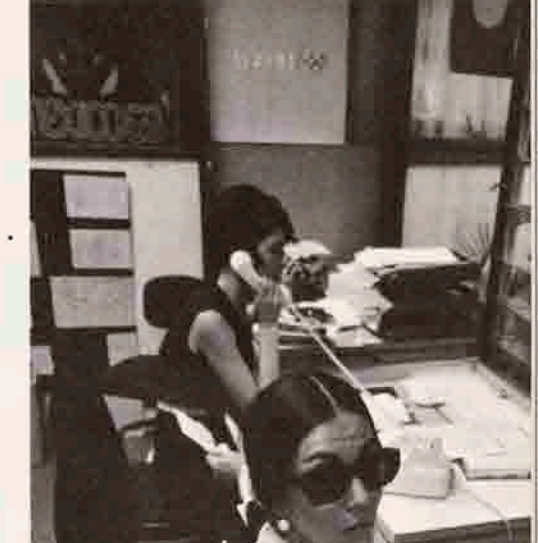
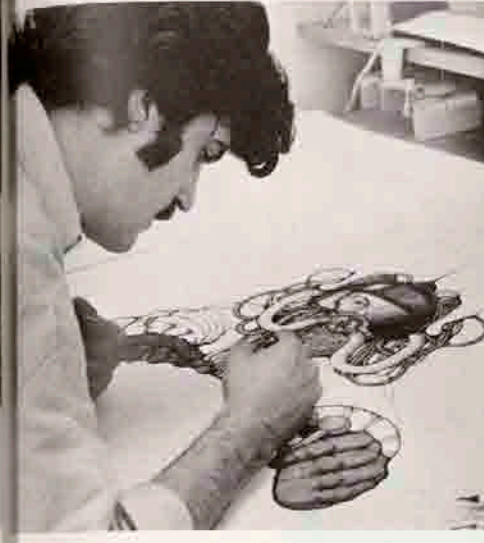
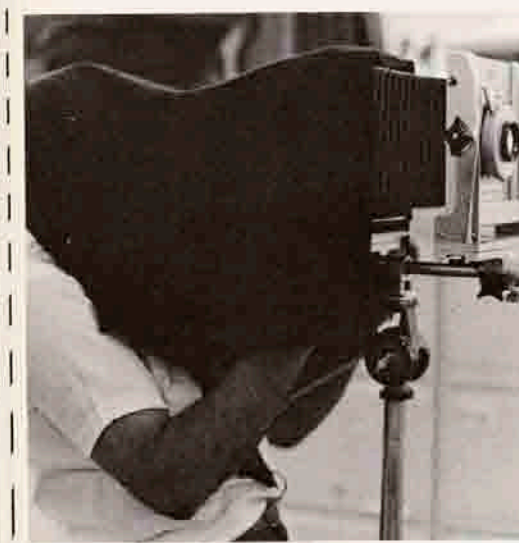
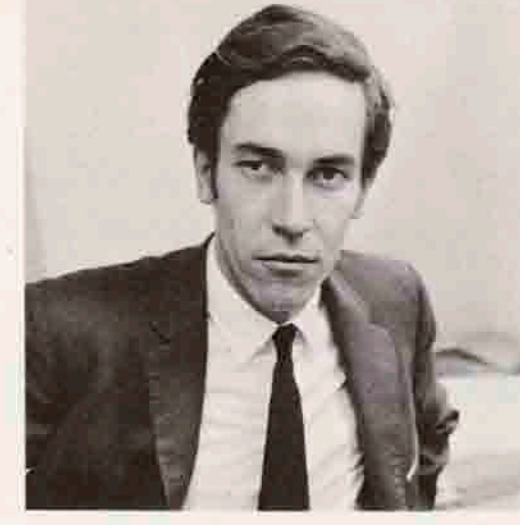
Pages suivantes: environ 400 rédacteurs, correcteurs, traducteurs, artistes, designers, architectes, photographes, chefs de production et imprimeurs ont collaboré, durant près de quatre ans, au Programme d'Identité olympique. Les efforts combinés des employés du Service des Publications et du Département de Design urbain ont permis de créer une image unifiée du pays siège et des Jeux de la XIX Olympiade et de la diffuser dans le monde entier.

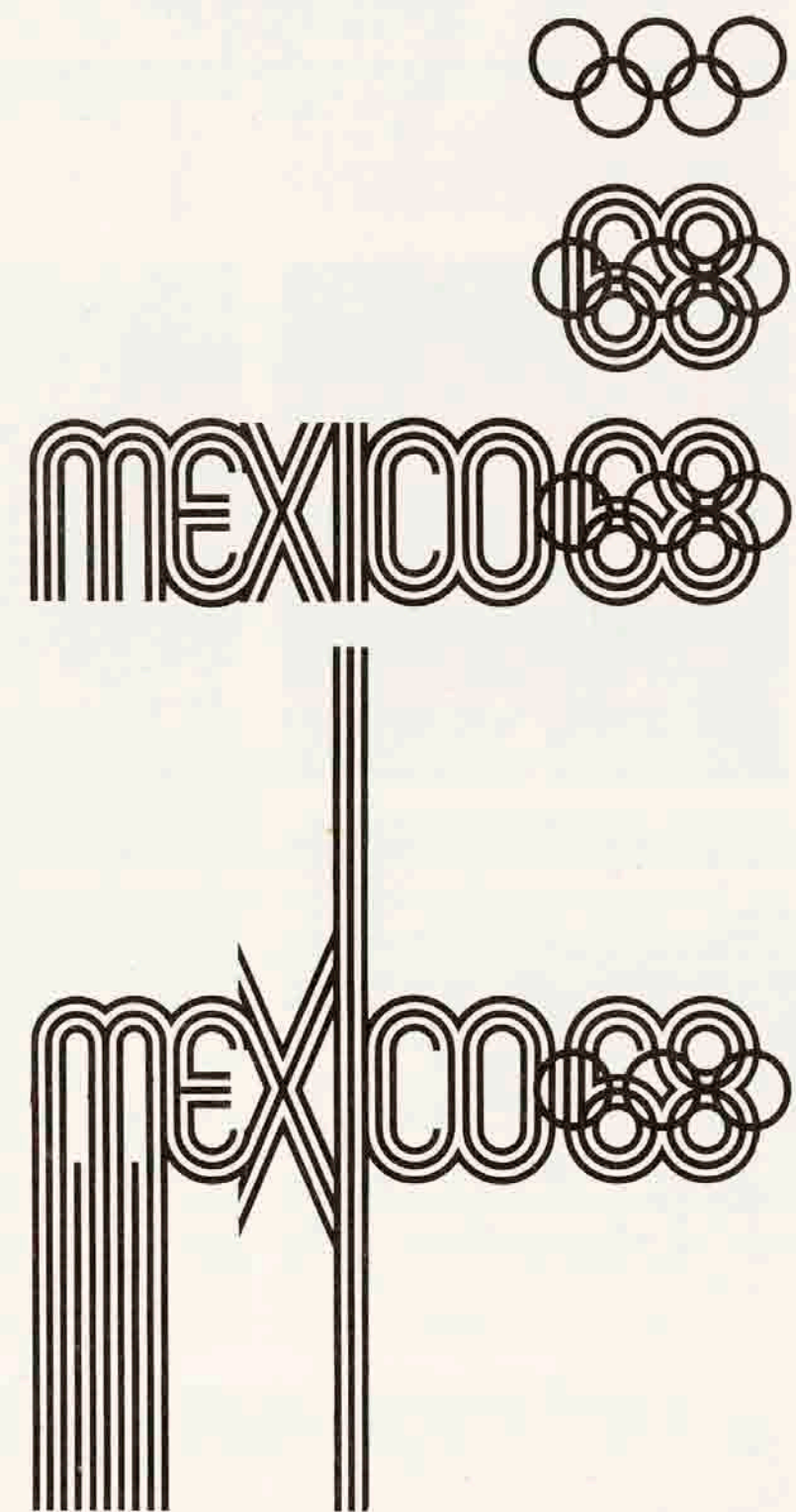
which circulated among numerous public parks to provide convenient viewing of the Olympic events for a large number of the city's population.

The Office of Press Accreditation registered 4,377 representatives of the communications media, the largest number ever assembled to cover a single event. This included journalists, photographers, cinematographers, commentators, technicians, interpreters, administrative personnel for radio and television, as well as reporters and representatives of international news agencies.

In compliance with Regulation 54 of the IOC, the Department of Publications has produced these five Commemorative Volumes of the Games of the XIX Olympiad, which involved the efforts of 191 persons.

Taking into account the magnitude of the programs of Information and General Projection of the Games, Mexico gave a considerable impulse to the international Olympic movement and developed a publicity campaign without parallel in its history, which has done much to give the world a truer image of Mexico today.





ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 \$<?>!& 1234567890

ACAPULCO	FRONTON
ALBERCA	GIMNASIO
ARENA	MIXHUCA
AUDITORIO	OAXTEPEC
AZTECA	PALACIO
CANCHA	PISTACHELO
CAMPO MARTE	TEATRO
CAMPO MILITAR	VELODROMO
CUALBERCA	VILLA
ESTADIO	VILLA COAPA
OCTUBRE 12-27	XOCHIMILCO

JUEGOS DE LA XIX OLIMPIADA

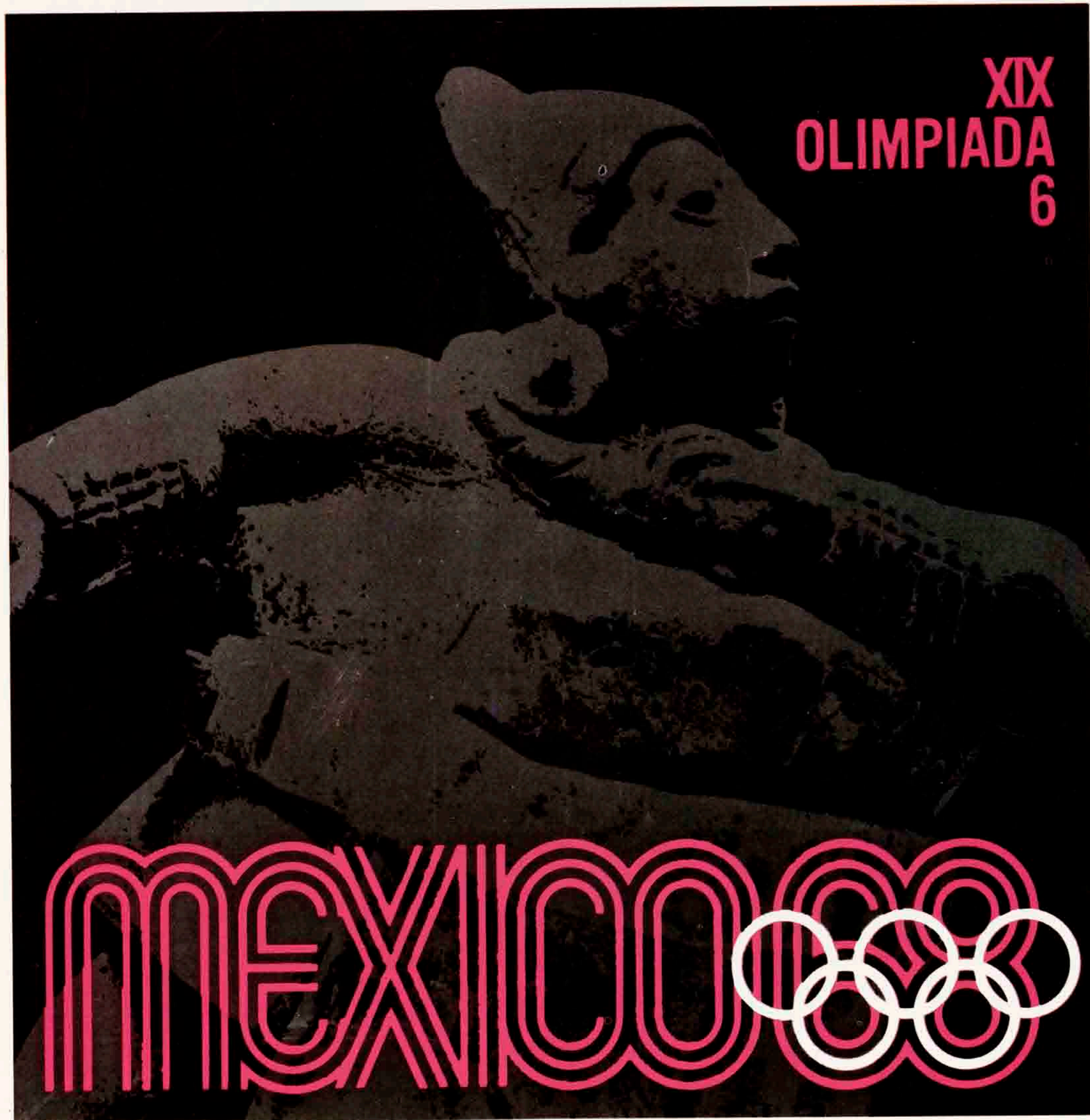
A partir de la combinaison, envisagée par Pedro Ramírez Vázquez, des cinq anneaux et de l'année olympiques, Lance Wyman et Eduardo Terrazas ont conçu le logotype MEXICO 68, puis l'ont développé pour créer la célèbre affiche des Jeux qui rappelle les motifs des Indiens huicholes (en bas à gauche). Cet emblème a aussi servi de point de départ à l'alphabet olympique, l'un des principaux éléments du Programme d'Identité olympique.

Working from Pedro Ramírez Vázquez' concept of combining the five Olympic rings and the year 1968, Lance Wyman and Eduardo Terrazas developed the MEXICO 68 logotype, and through the extension of linear elements created the widely acclaimed poster which recalls traditional Huichol design (below left). From the logotype evolved the distinctive Olympic alphabet—a prominent element of the Olympic Identity Program.



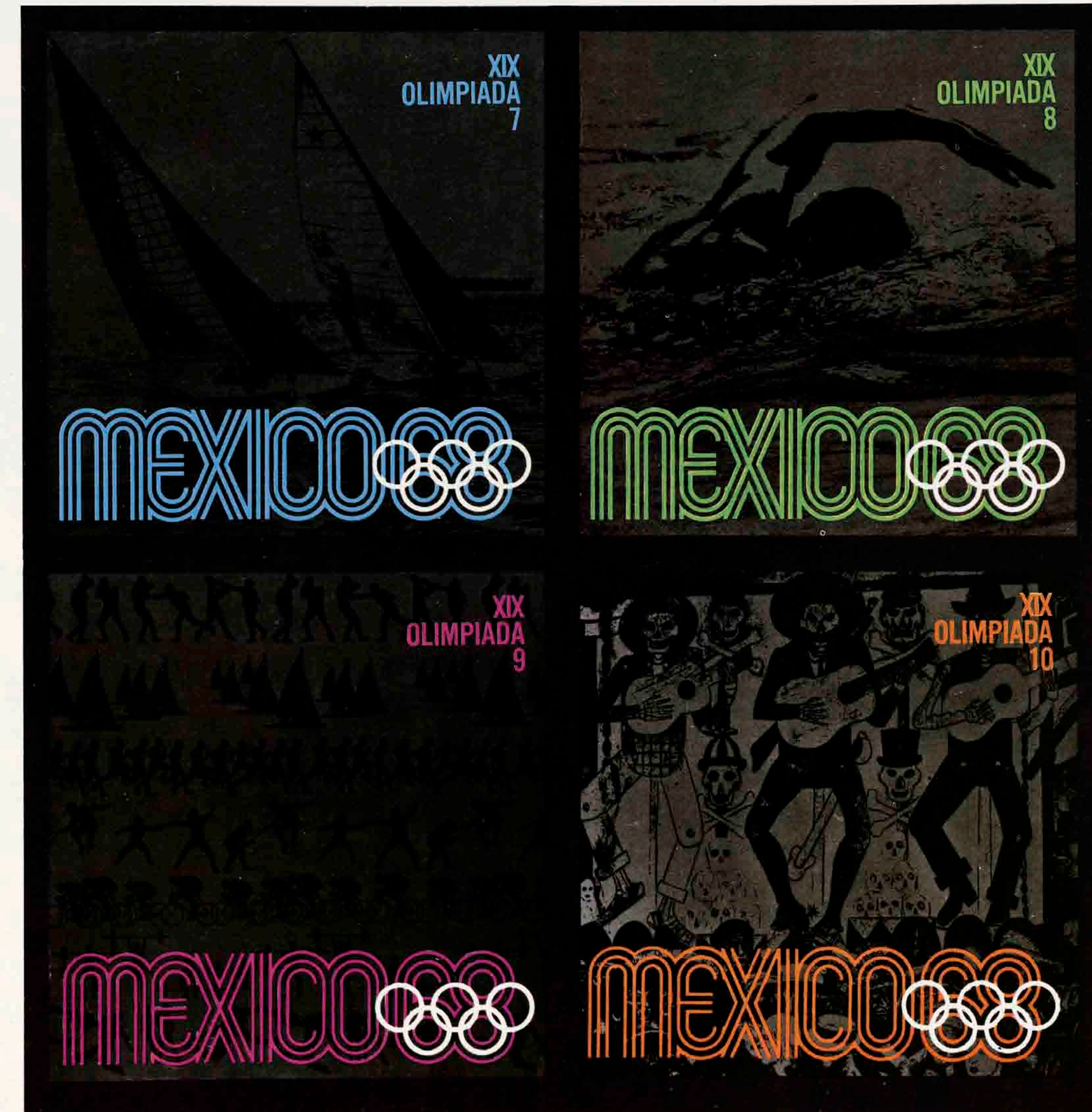
Les problèmes linguistiques que posaient l'information et l'orientation des participants et du grand public ont été partiellement résolus par la création d'une série de pictogrammes. Plusieurs stylistes du Programme d'Identité olympique ont travaillé au dessin des symboles utilisés pour désigner les manifestations et les installations des programmes sportif et culturel.

Language problems associated with guiding and informing participants and the general public were minimized through the use of concise Olympic symbology. A group of Olympic Identity Program designers collaborated on the creation of these symbols, which were employed to designate the events and installations for both the sports program and the Cultural Olympiad.



Durant les quatre années qui ont précédé les Jeux, le Département des Publications a produit 27 revues et ouvrages distincts (576 numéros, près de 17 millions de copies). Les onze numéros du Bulletin Mexico 68, l'une des principales publications olympiques, contenaient une documentation originale sur les Jeux et le Mexique, présentée sous cinq rubriques distinctes: Editorial, Préparatifs, Section sportive, Section culturelle et Section historique (page suivante).

In the course of the four-year Olympiad, the Department of Publications produced nearly 17 million copies of 576 numbers of 27 distinct publications. A particularly important publication was the Mexico 68 Bulletin, of which eleven numbers were issued. All the Bulletins contained original material related to the Games and the host country in a five-section format: Editorial, Preparations, Sports, Culture, and History (overleaf).



MEXICO 68
PREPARATIVOS

Para el gran momento deportivo...

Trabaja en los deportes...

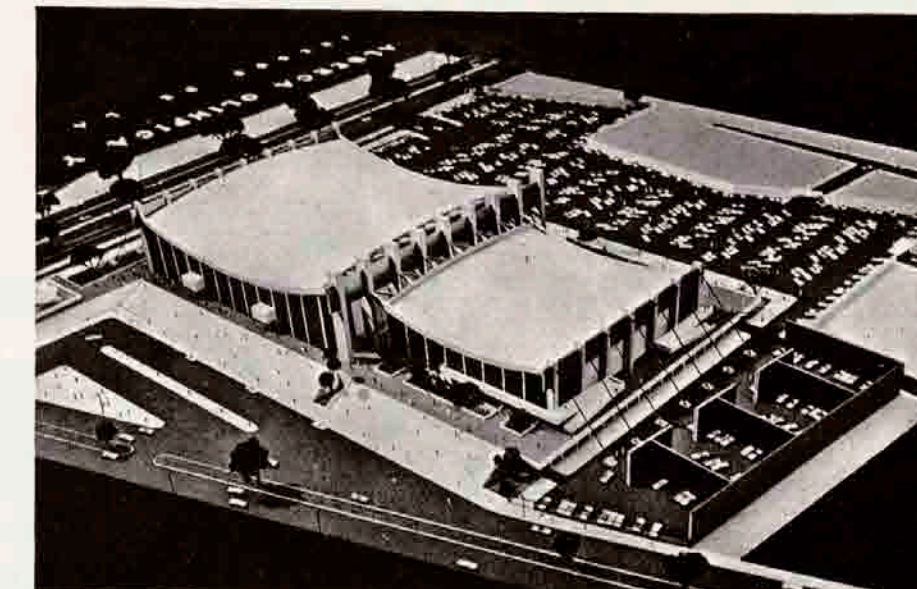
MEXICO 68

Series of photographs showing athletes in various sports, including what appears to be a relay race or a group of runners.

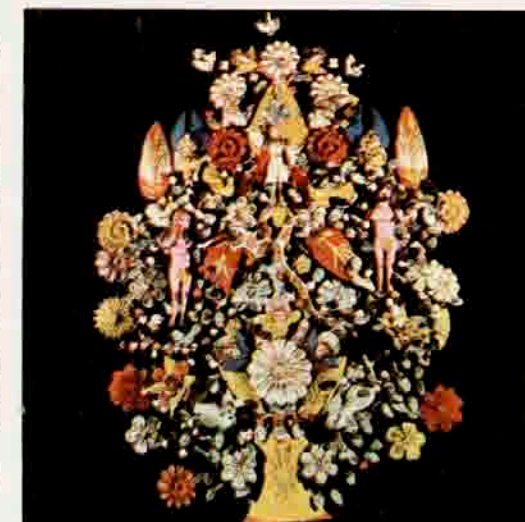
CARTA OLIMPICA 15

MEXICO 68

AVANCE DE OBRAS: LA ALBERCA Y EL GIMNASIO OLIMPICOS



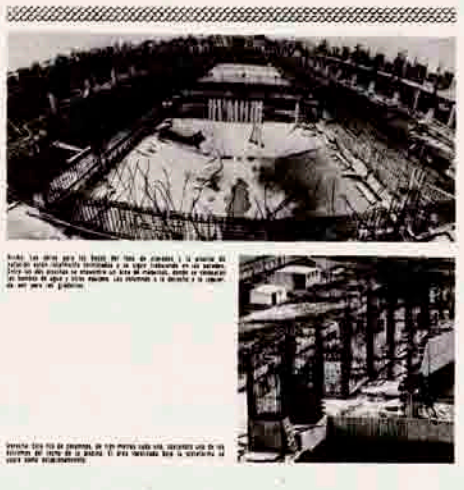
Arriba: En realidad, la alberca y el gimnasio olímpicos son dos edificios, como se ve en esta fotografía aérea. A partir de una fila central de columnas, el gran techo toma una delicada línea sobre la alberca y el gimnasio, dando al interior una capacidad de visión libre de obstáculos. Para: Dos



RESERVA GRAFICA 15

MEXICO 68

LOS QUINTOS JUEGOS PANAMERICANOS: WINNIPEG CANADA 1967



Le Communiqué olympique (ci-dessus et en haut à gauche) et sa Photo-Revue en noir et blanc (en haut à droite) comptaient également parmi les principales publications du Programme d'identité olympique. Une reproduction en couleur d'un chef-d'oeuvre de l'architecture ou de l'art mexicains décorait le volet central de chacun des Communiqués. Ces deux publications (pages suivantes) étaient consacrées à des thèmes très variés, les manifestations des programmes sportif et culturel bien sûr, mais aussi le Mexique.

Among other important publications in the Program of Olympic Identity were the forty-four numbers of the Olympic Newsletter (above and top left) and the accompanying Pictorial Review (top right). The center section in the triptych format of each of the Newsletters carried a color reproduction of an outstanding example of Mexican art or architecture. Contents of both the Newsletter and the black-and-white Pictorial Review (overleaf) related to the sports and cultural programs and the host country.

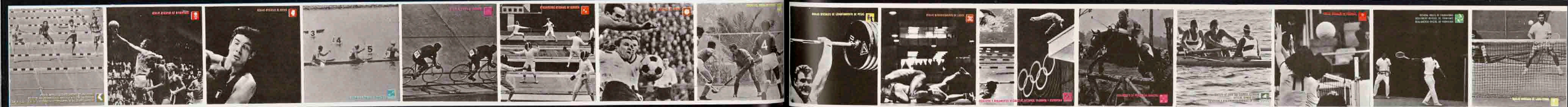
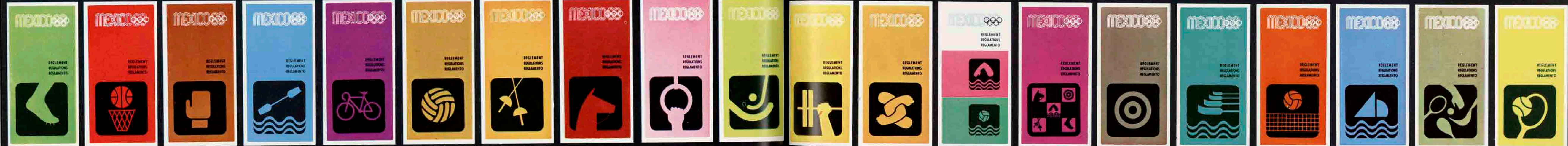
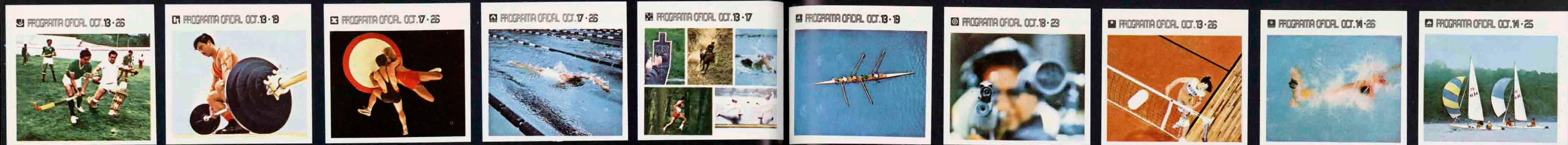
A grid of 100 pages from a 1968 Olympic yearbook, each featuring the 'MEXICO 68' logo and a unique illustration or photograph. The pages are arranged in two rows of 10 columns. The top row contains pages 1-10, and the bottom row contains pages 11-20. Each page includes the 'MEXICO 68' logo at the top, a central image, and the logo again at the bottom. The images are diverse, ranging from architectural drawings and sports scenes to cultural artifacts and abstract art. The overall design is a vibrant and comprehensive visual record of the 1968 Olympic Games in Mexico City.



Publications les plus populaires du Programme d'identité olympique, les affiches non seulement ont servi à promouvoir les Jeux et leur Programme culturel mais sont aussi devenues des souvenirs extrêmement convoités. En 1968, 2 120 000 copies de 159 affiches ont été imprimées.

Posters were probably the most popular publications in the Olympic Identity Program. They not only served to promote every aspect of the Games and the Cultural Program of the XIX Olympiad, but became coveted souvenirs. Altogether, 2,120,000 copies of 159 posters were printed in 1968.

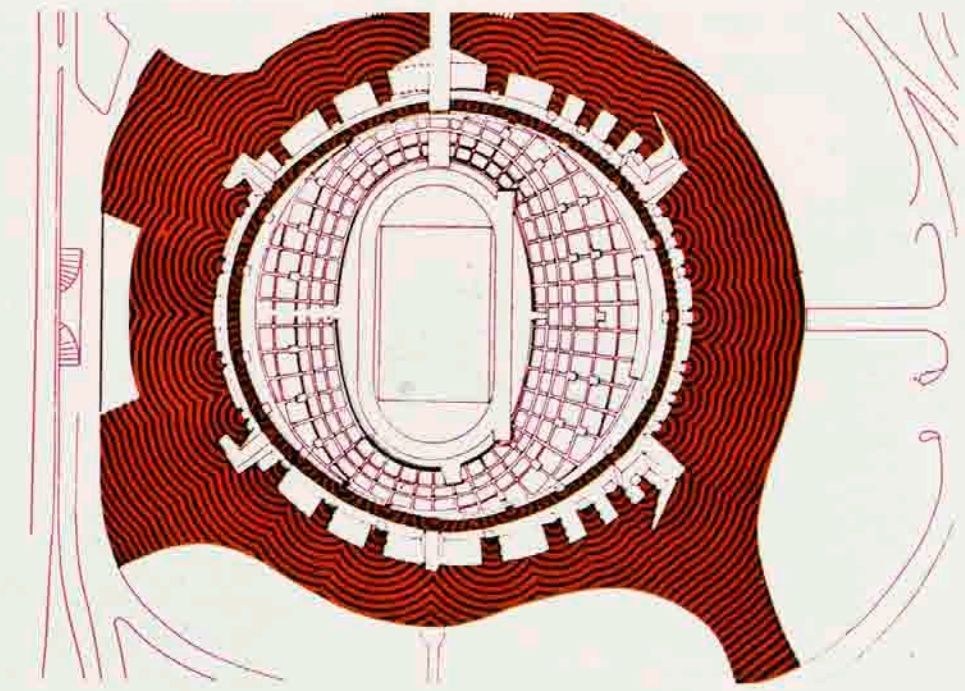


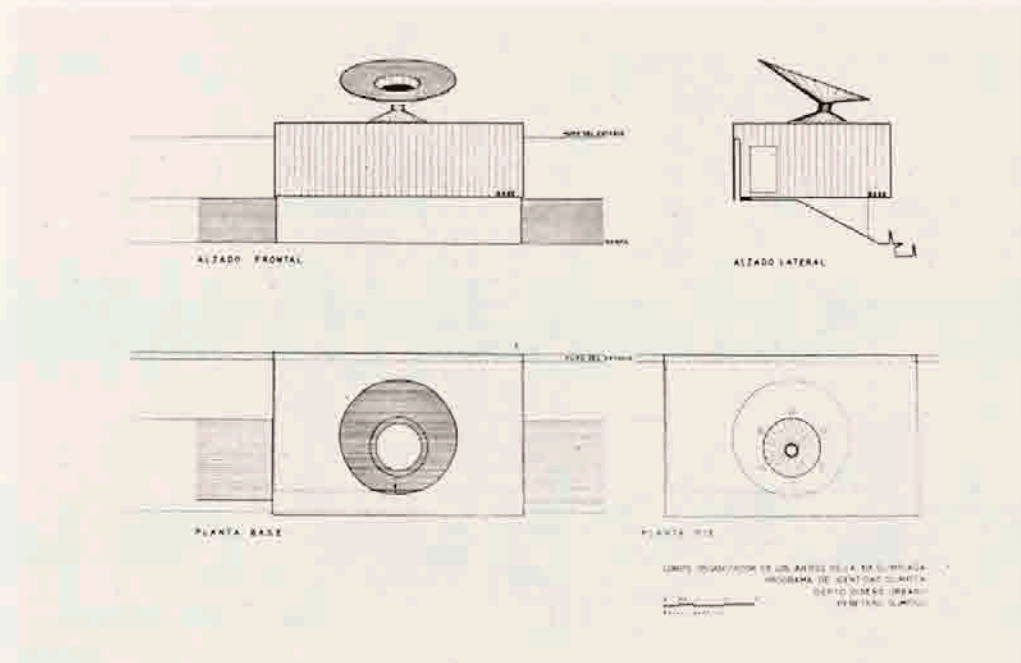




Jamais dans l'histoire des Jeux modernes une ville n'avait créé un Programme d'identité olympique aussi complet. Chacune des installations et les principales avenues y conduisant avaient été décorées par le Département de Design urbain, tandis que les anneaux du logotype étaient reproduits sur le sol de la vaste esplanade du Stade olympique (page de gauche).

Never in the history of the modern Games had a host city so clearly manifested Olympic Identity. Each of the Olympic installations and the principal thoroughfares leading to them were decorated by the Department of Urban Design. The vast plaza of Olympic Stadium (opposite) was painted with radial elements—derived from the logotype—which served to demark entrances.

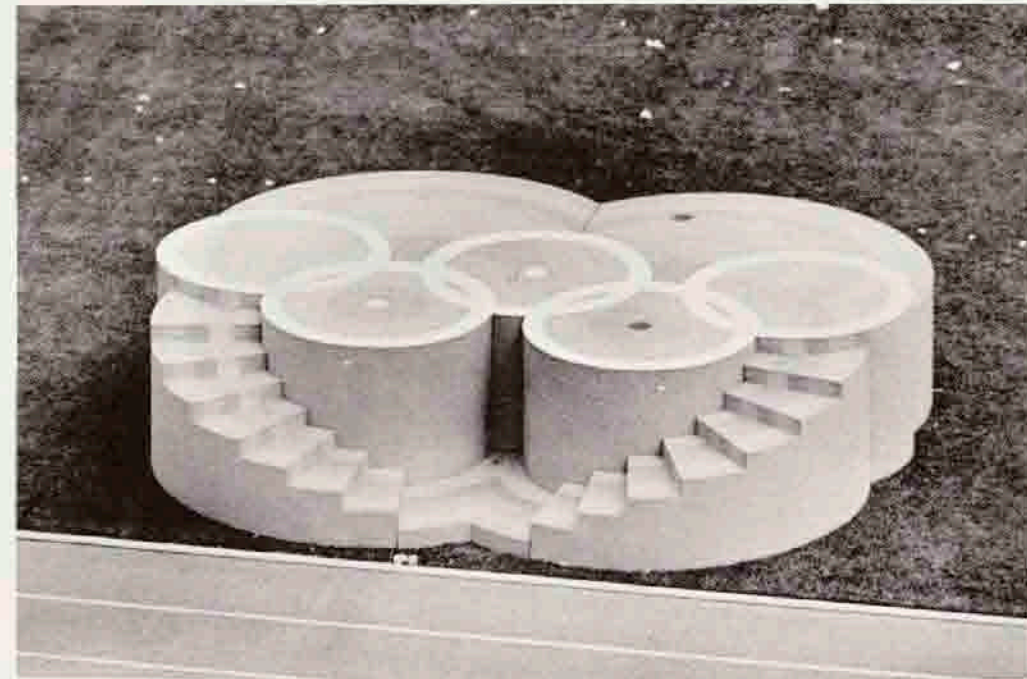
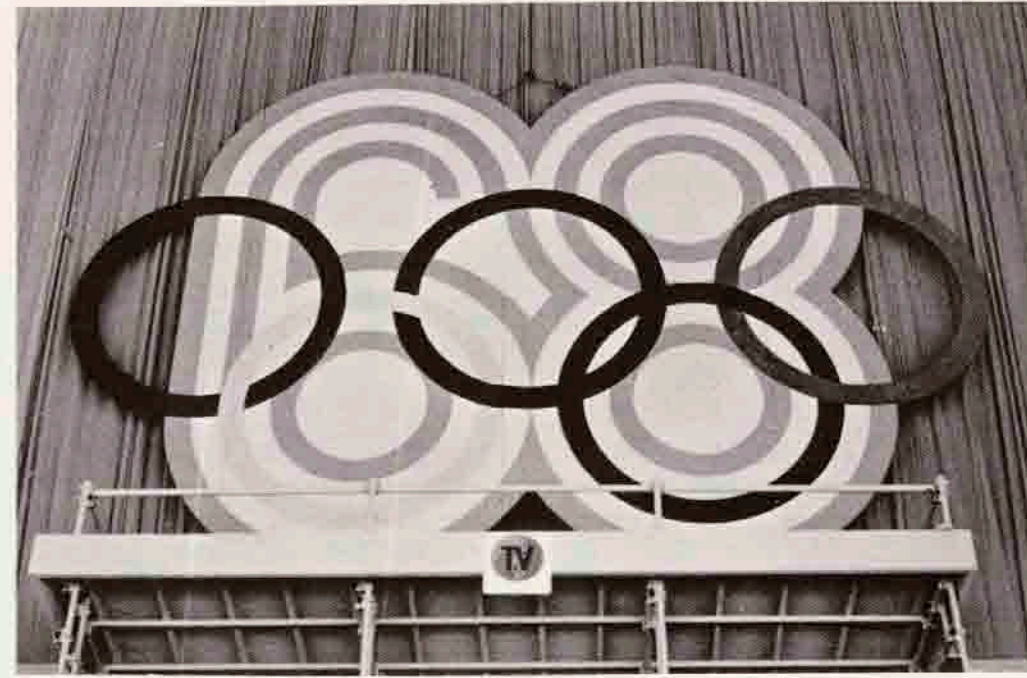




Le dessin de la vasque olympique et de son podium était également inspiré des thèmes du Programme d'Identité olympique. Pour ne pas obstruer la vue des spectateurs des gradins inférieurs, le bas de la rampe d'accès était escamotable. La décoration de l'esplanade du stade Azteca (page de droite) était conçue autour d'un stable d'Alexander Calder.

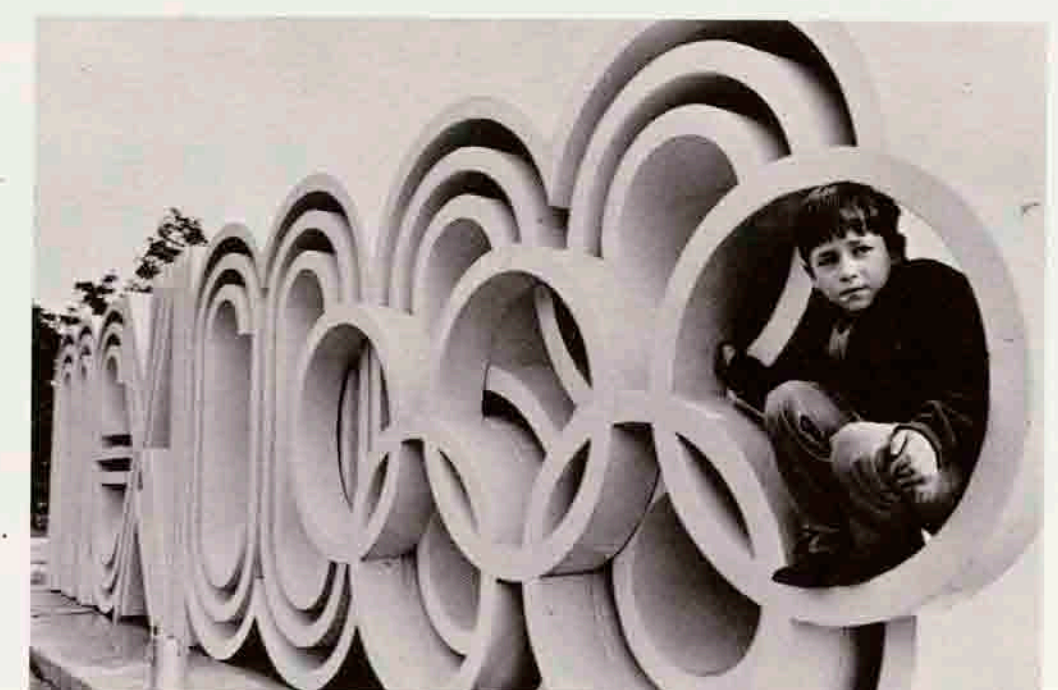
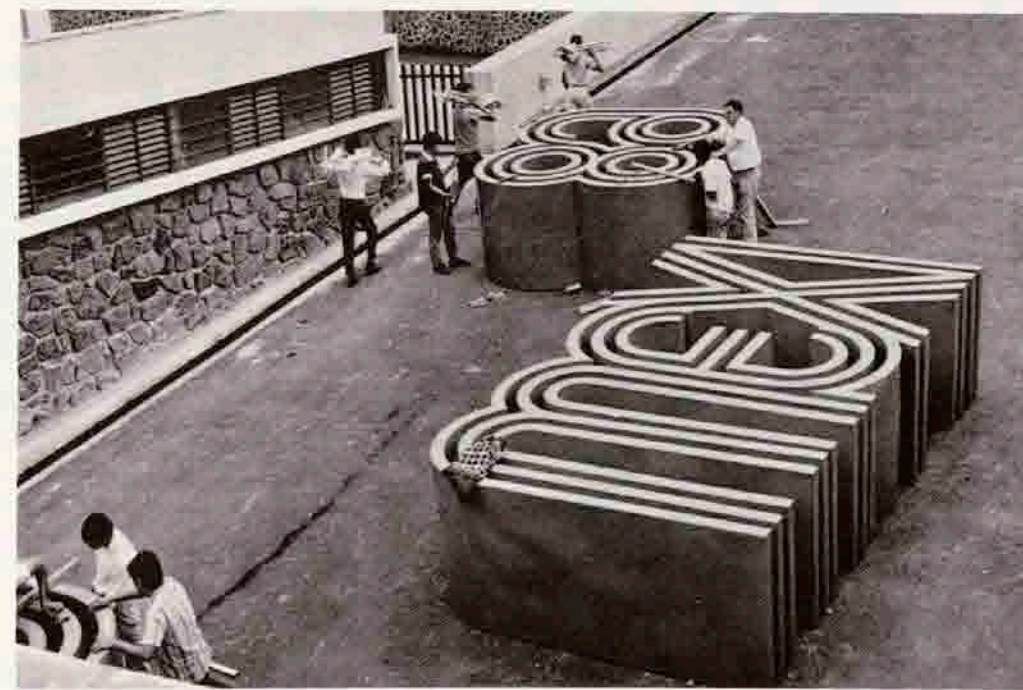
The design of the Olympic cauldron and its installation at Olympic Stadium was also a part of the Olympic Identity Program. To retain an unobstructed view from the lower stands, the bottom section of the access ramp retracted automatically. Decoration of the plaza at Aztec Stadium (opposite) emanates from the base of Alexander Calder's monumental sculpture.

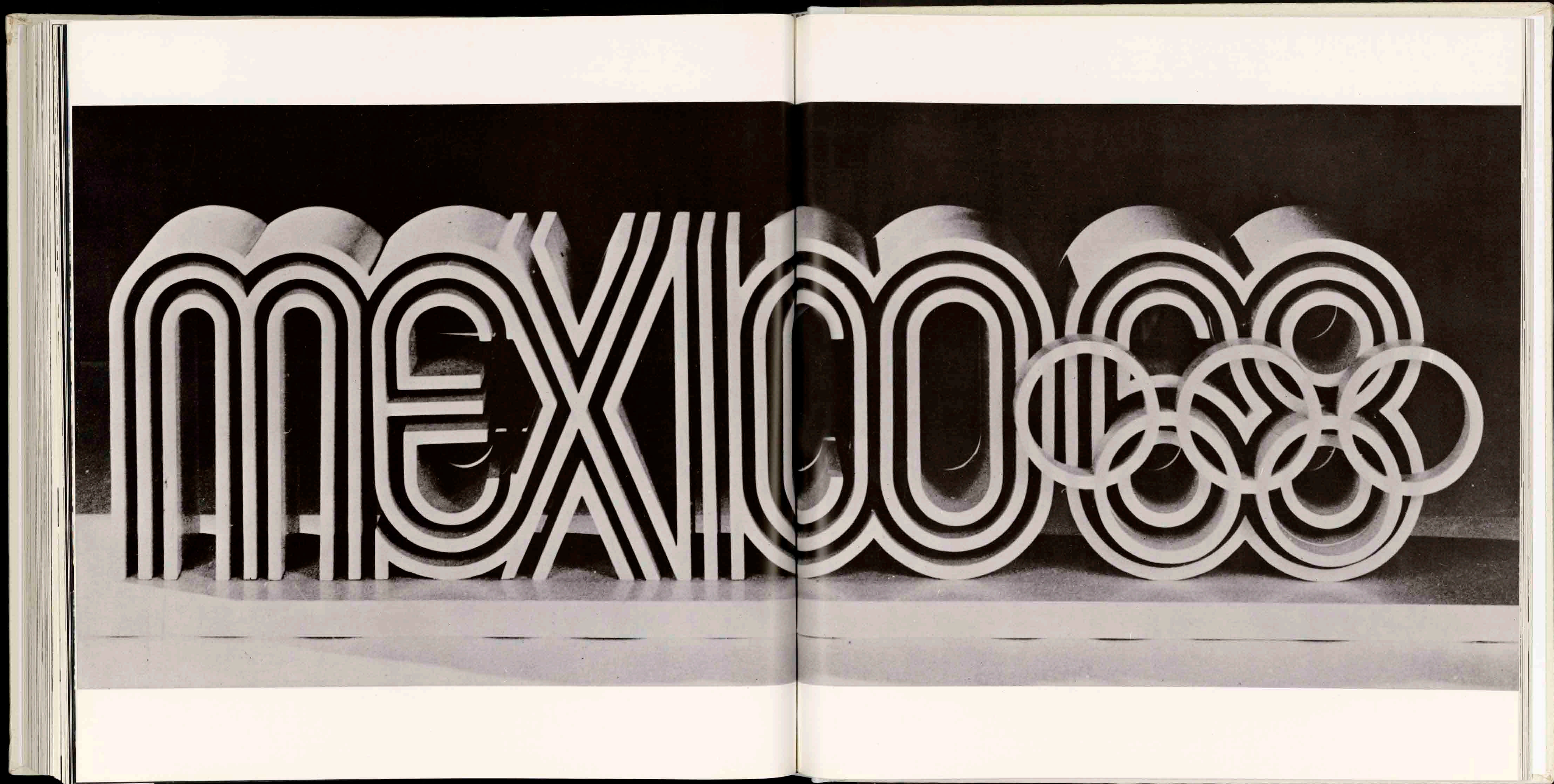




Donnant son unité au design olympique, les divers éléments graphiques du programme se retrouvaient partout: sur les immenses panneaux et la sculpture monumentale du logotype MEXICO 68 qui égayaient la façade austère de l'Auditorium national (page de droite), et même sur les pavillons (ci-contre) et les podiums (ci-dessus) décorant plusieurs des installations.

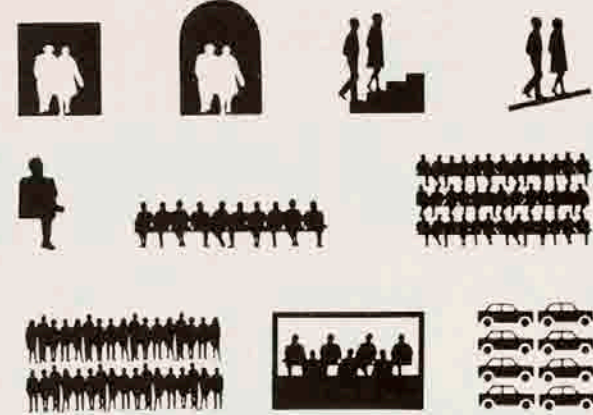
Unity of design was achieved through diversified application of the basic graphic elements of the program. Large façade panels and a three-dimensional treatment of the MEXICO 68 logotype give the normally austere National Auditorium (opposite, above) a strong imprint of Olympic identity. Even pennons (left) and podiums (above) evince variations of basic designs.





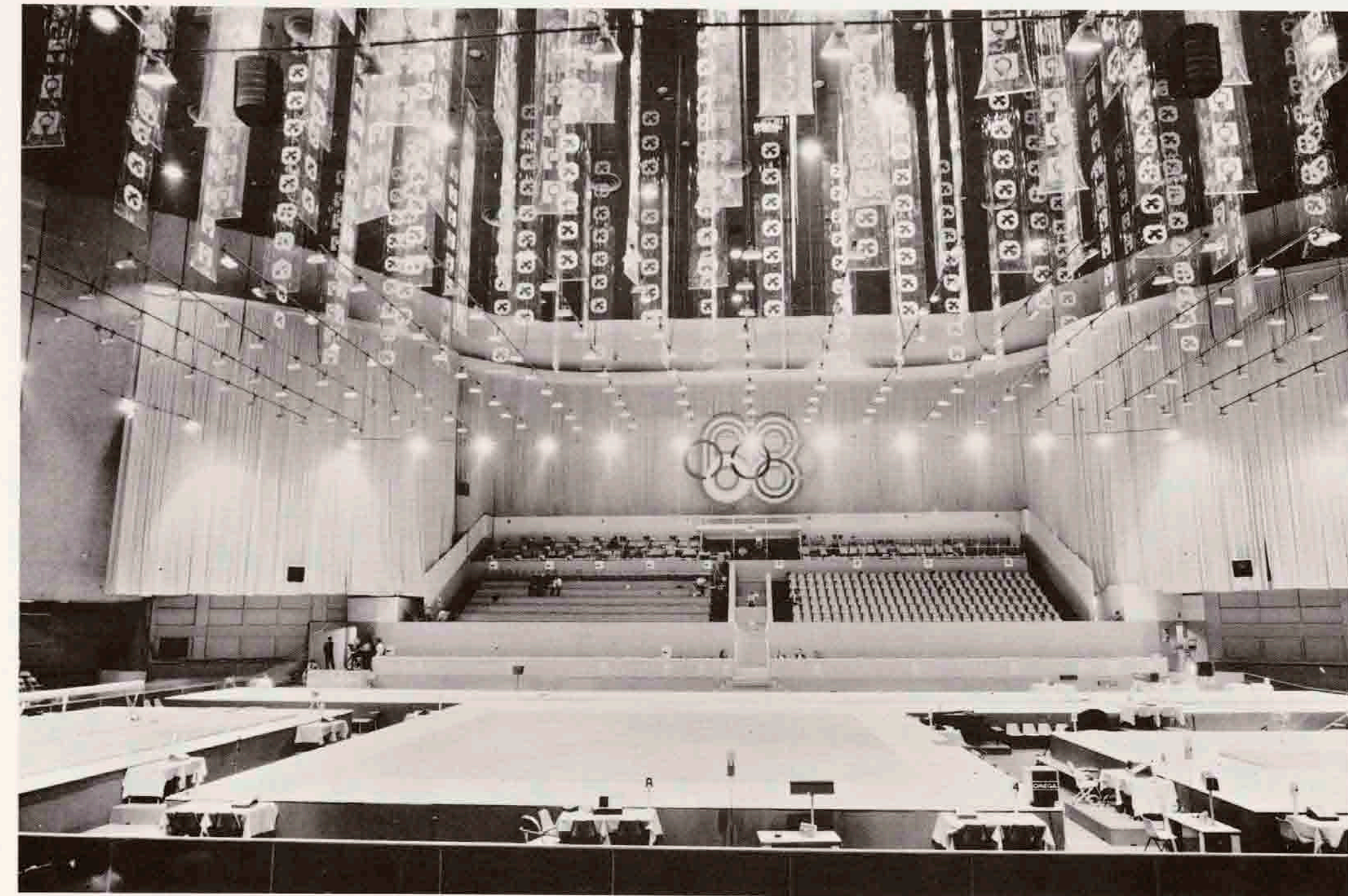


1 2 3 4 5 6 7 8 9 0



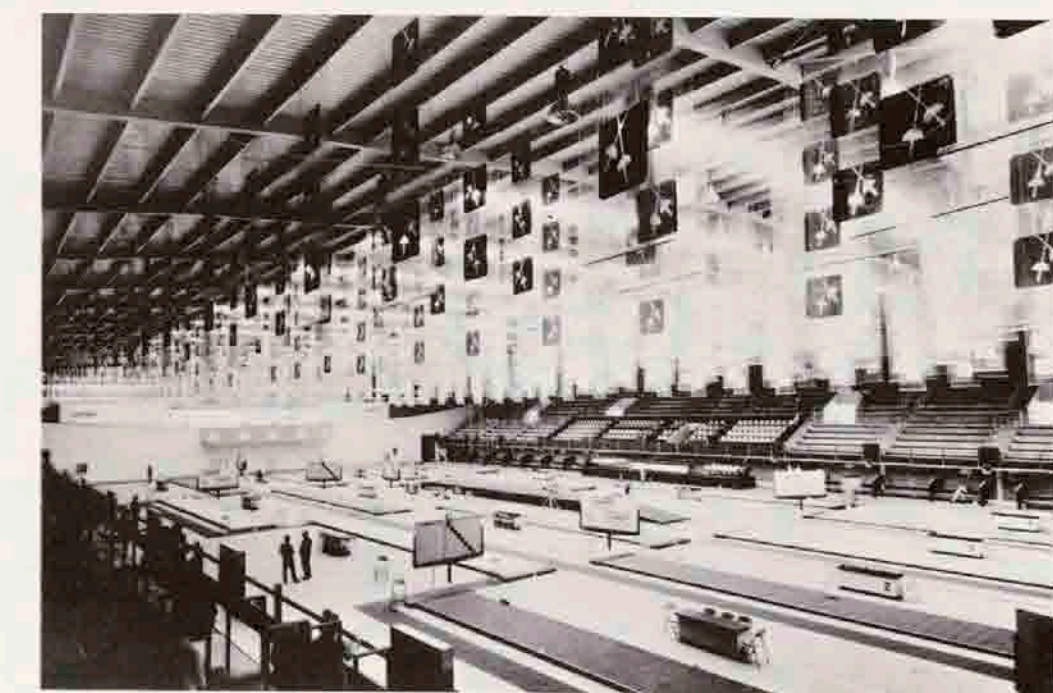
Les symboles qui expliquaient les billets et les voies d'accès avaient été dessinés par un groupe de stylistes du Programme d'Identité olympique. Tous indiquaient très clairement les heures des manifestations et la localisation des places réservées aux spectateurs venus de plus de 120 pays.

Symbols replace dozens of words on Olympic tickets and along access routes. Created by a group of Identity Program designers, these symbols enabled visitors from more than 120 countries to arrive at the designated hour and locate their seats through correlative symbology at the installation.



L'intérieur des installations olympiques avait aussi été personnalisé. Ornés des symboles sportifs et de la colombe de la paix, des oriflammes de plastique transparent donnaient gaieté et couleur à l'Auditorium national (ci-dessus) et à la Salle d'Armes olympique de la Magdalena Mixhuca.

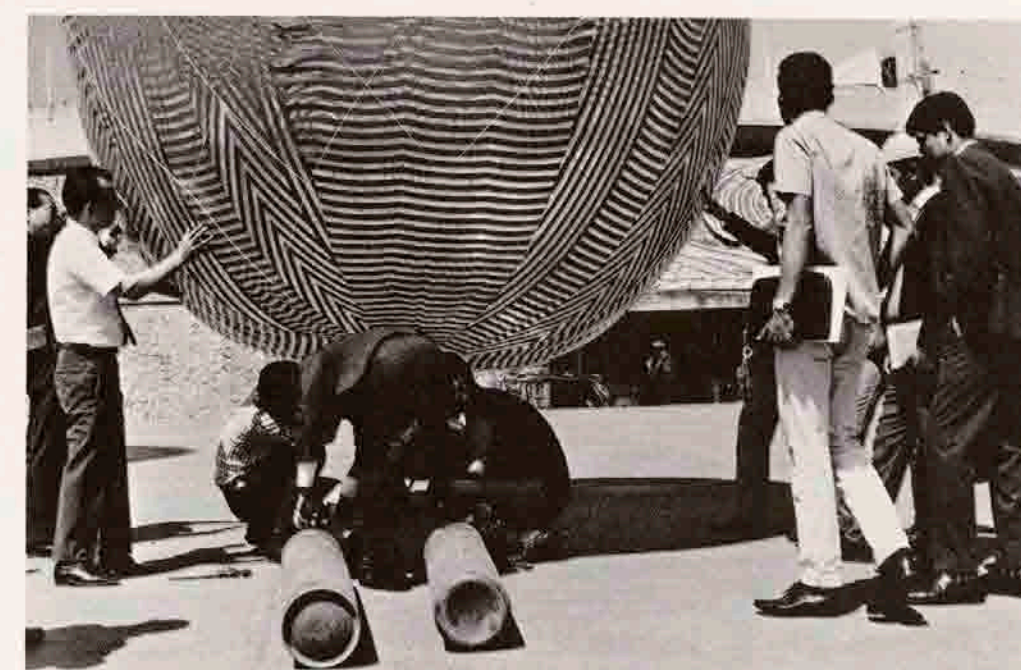
Olympic identity played a prominent role in the decoration of the interiors of Olympic installations. Transparent plastic banners, embellished with sports symbols and the recurrent dove of peace, created a festive air at the National Auditorium (above) and the Olympic Fencing Hall.

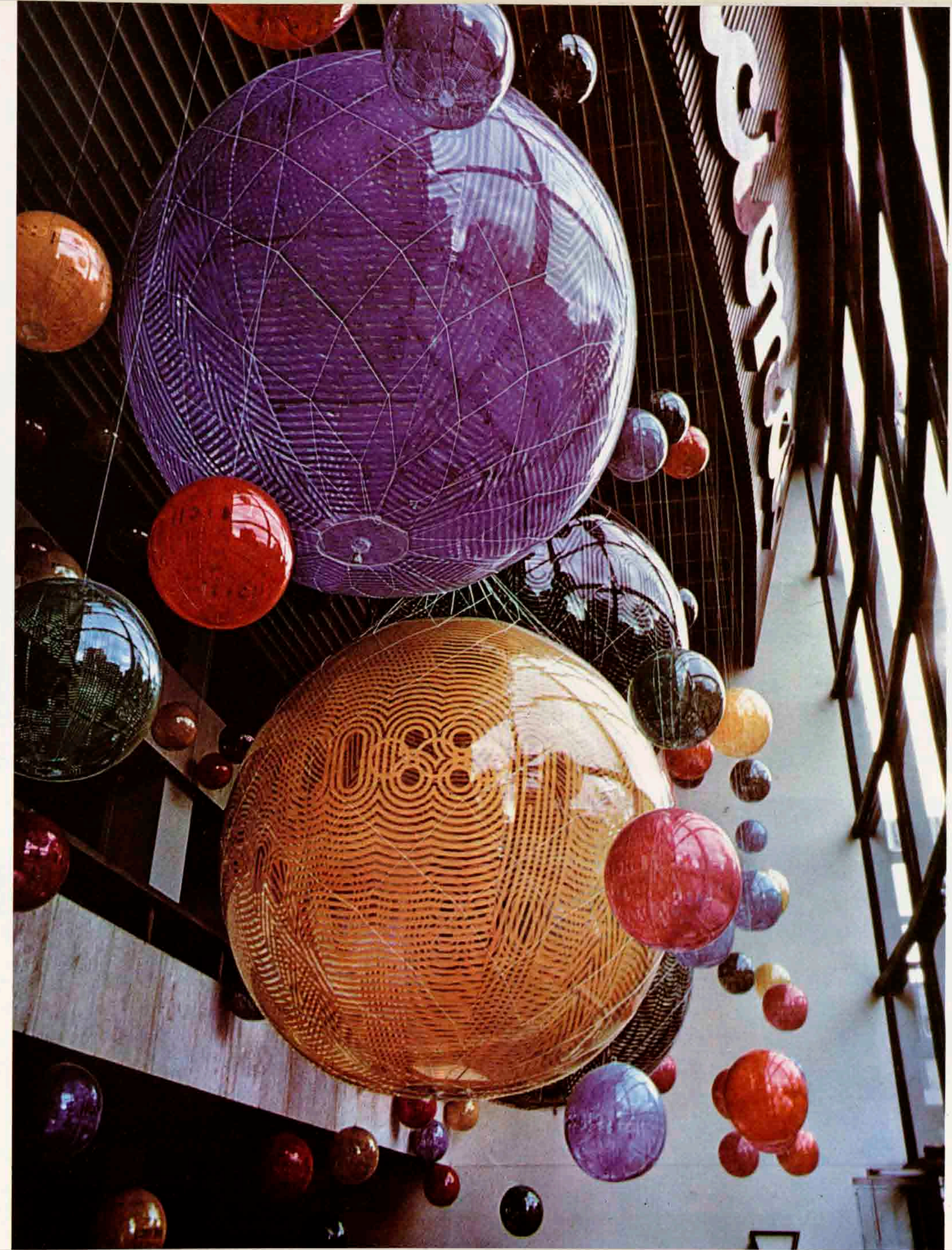
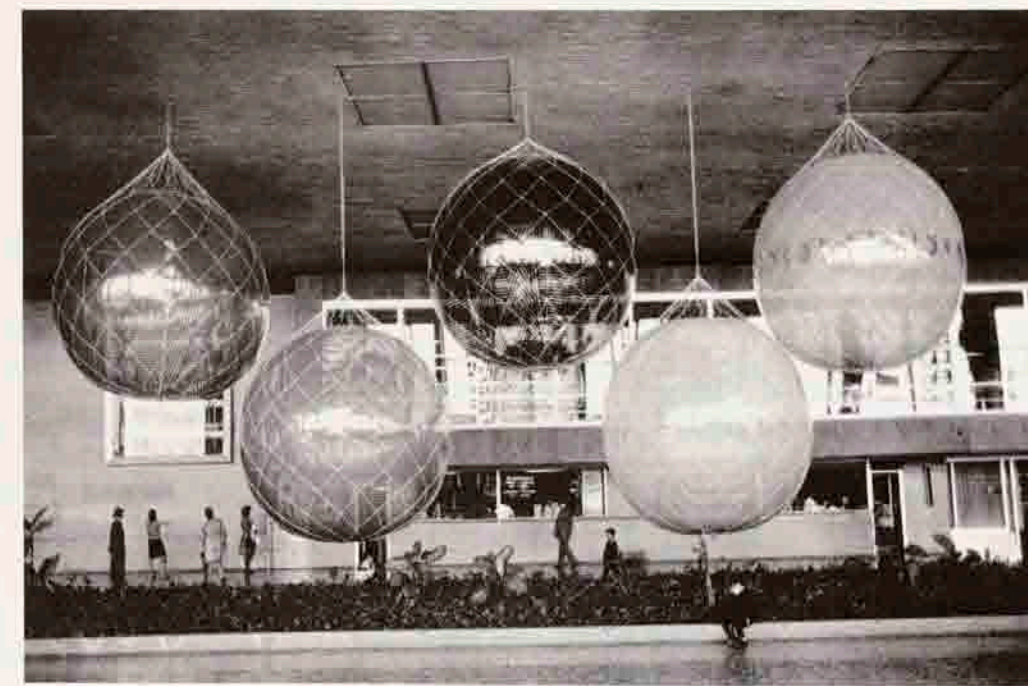


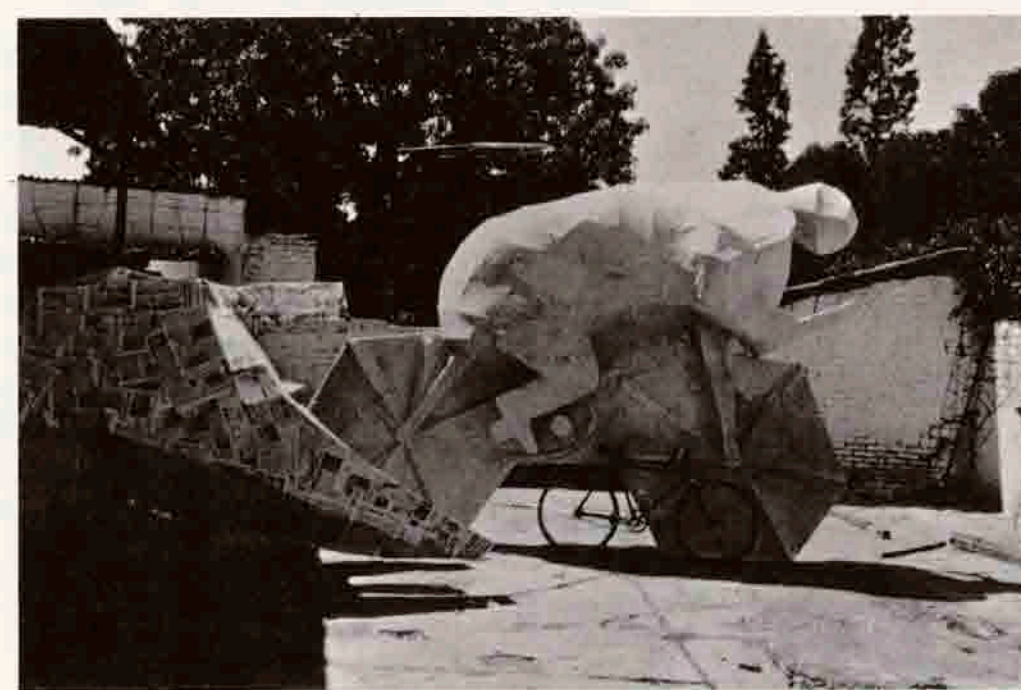


Autre élément spectaculaire du Programme de Design urbain, d'immenses ballons gonflés à l'hélium et décorés du logotype MEXICO 68 flottaient au dessus des sites de compétition, sur les esplanades et dans les principales artères de la ville, ainsi que dans toutes les stations terminales des services de transports olympiques (voir pages suivantes).

A spectacular feature of the Urban Design program was the use of huge lighter-than-air balloons as urban adornment. In plazas and along principal streets, in transportation terminals (overleaf) and hovering above the competition sites, these transparent balloons—emblazoned with the MEXICO 68 logotype—were a delightful element of the Olympic Identity Program.

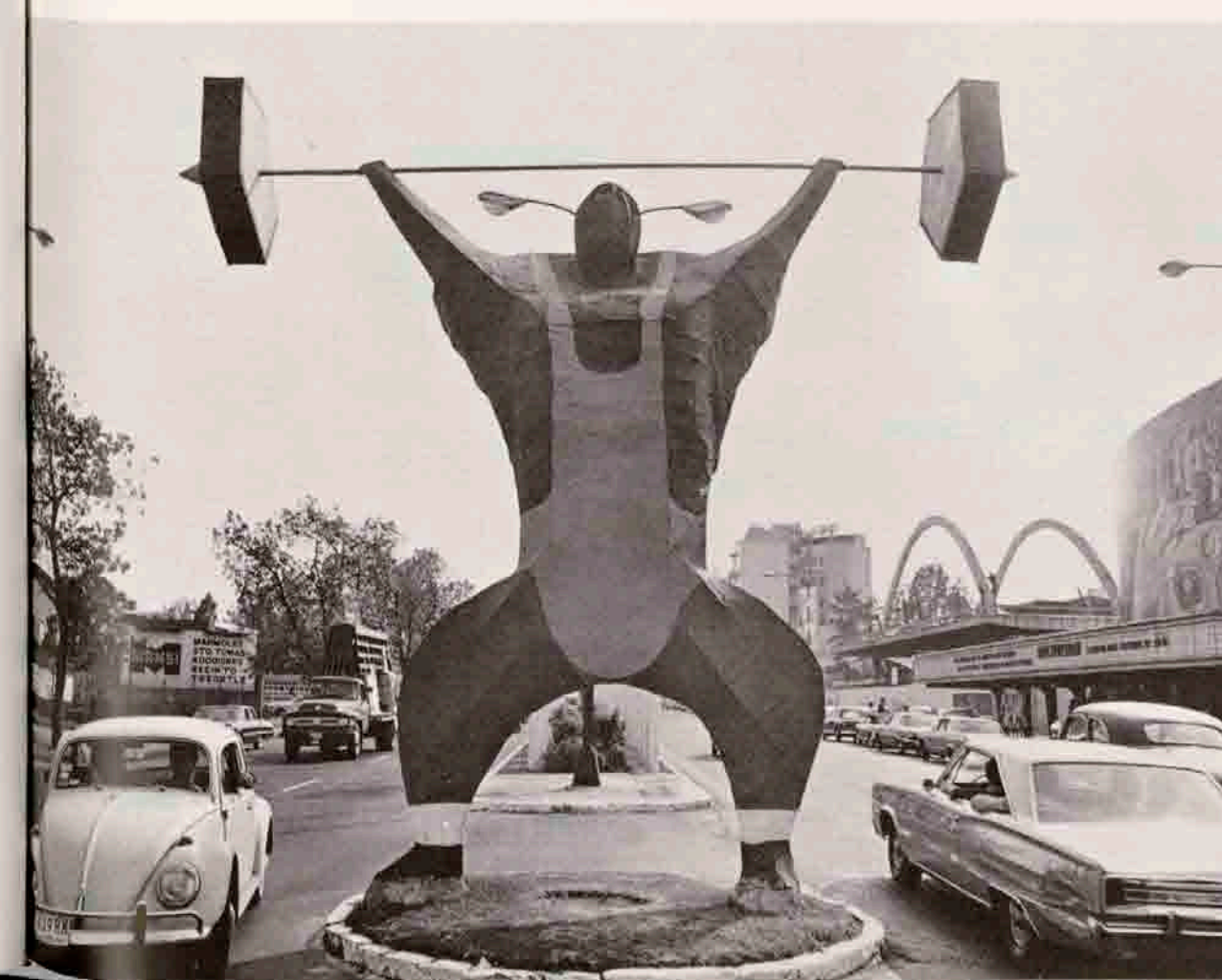






Les célèbres "judas" mexicains avaient inspiré les immenses mannequins de fibre de verre représentant chaque type d'athlète olympique qui, véritables points de repère, se dressaient à l'entrée des stationnements où des esplanades entourant les diverses installations sportives des Jeux.

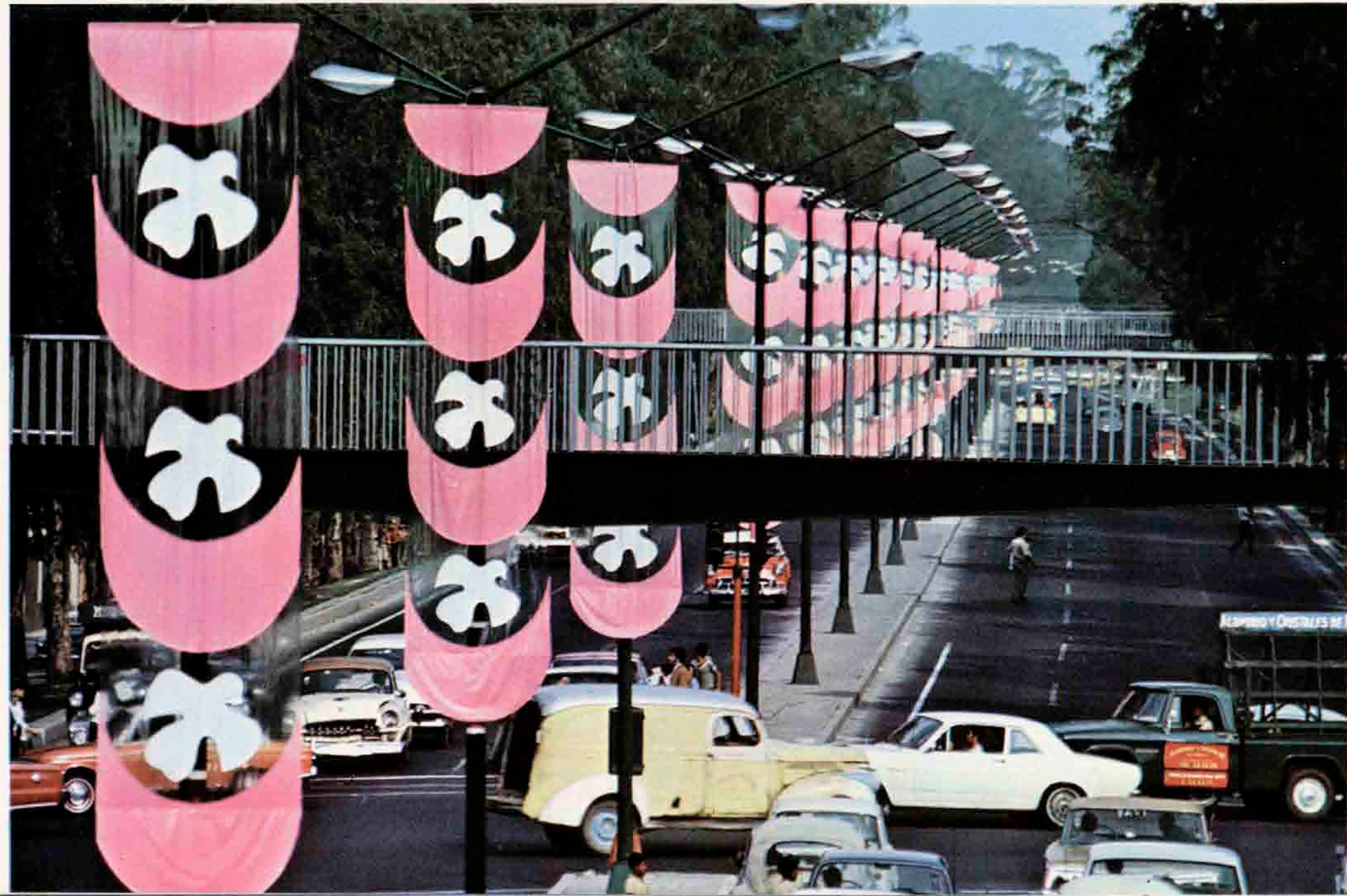
Mexico's famed "Judas" pyrotechnic figures were the inspiration for prodigious reinforced fiberglass sculptures representing players of each of the Olympic sports. Erected near vehicular access areas at the sports installations, they served as conspicuous landmarks for participants and visitors.

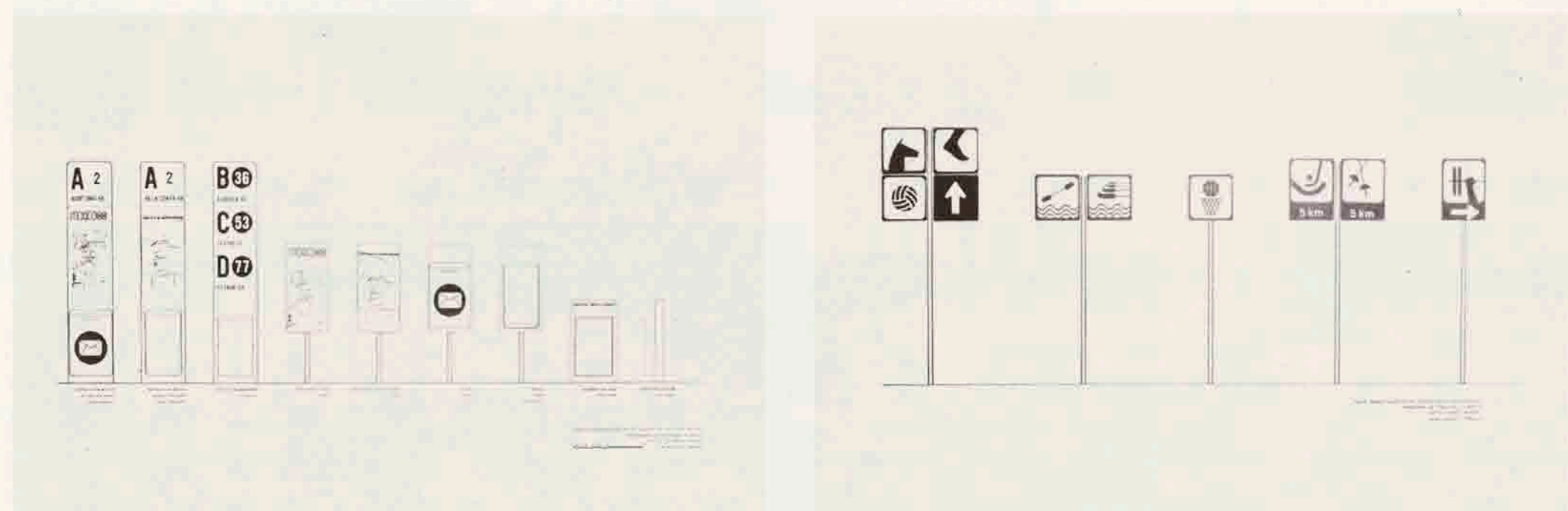




Le Programme de Design urbain réduisait considérablement les problèmes posés par l'orientation des spectateurs et la circulation automobile. Plusieurs itinéraires, empruntant les principales artères de Mexico, étaient signalés par des bandes de couleurs peintes sur les réverbères ainsi que de grandes banderoles de plastique ornées du symbole de la paix (pages suivantes). Un plan MEXICO 68 (page de gauche) indiquant les principales installations et leurs voies d'accès avait aussi été distribué aux visiteurs.

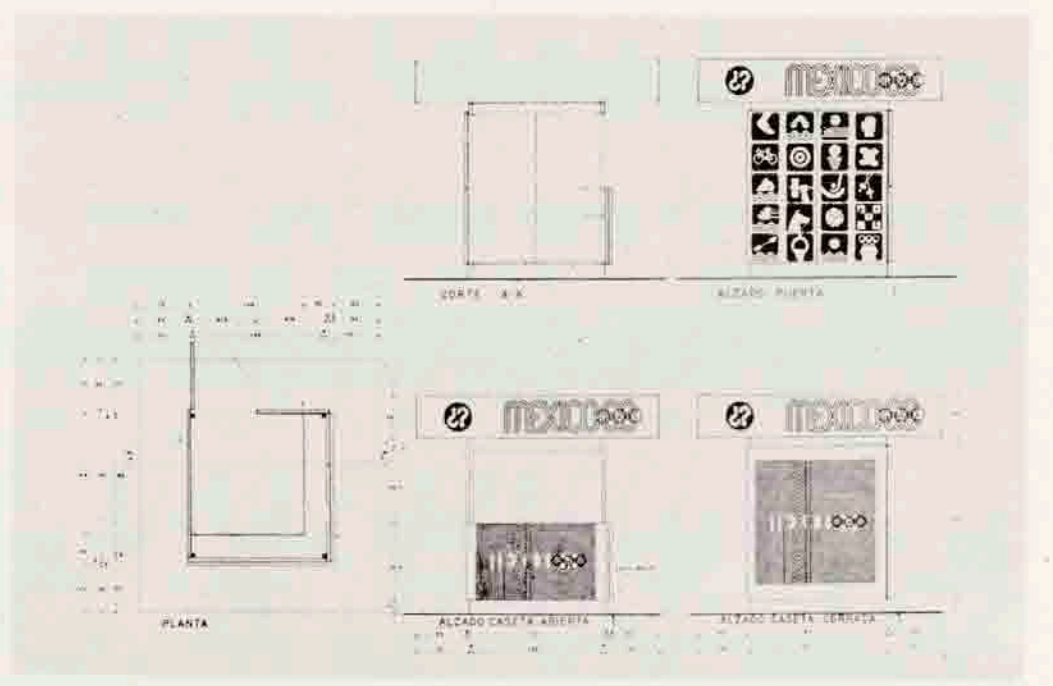
Urban design greatly diminished problems of physical orientation and vehicular circulation during the Olympic period. Principal arteries were color-coded with well-defined bands painted on light poles. Aided by the correlative MEXICO 68 map (opposite), even newly-arrived visitors could readily find their way through the sprawling city to Olympic installations. Light poles were also adorned with long plastic banners corresponding to the color code and displaying the symbol of peace (overleaf).





Les symboles avaient également été utilisés pour le complexe réseau de transports olympiques. Les panneaux codés (page de gauche) se référaient aux itinéraires indiqués sur les plans de Mexico (ci-dessous). Des boîtes aux lettres et des corbeilles à papier étaient installées sur les panneaux indicateurs, tandis que les autobus et les kiosques de renseignements étaient tous pavoisés de symboles et emblèmes olympiques.

Urban Design symbology not only guided motorists but also informed users of public and Olympic transportation. Lettered signs (opposite) relate to transportation routes shown on accompanying maps (below). Road signs were frequently integrated into units containing mailboxes or trash receptacles. Olympic buses and information booths also exhibited the distinctive unified design created for the Program of Olympic Identity.

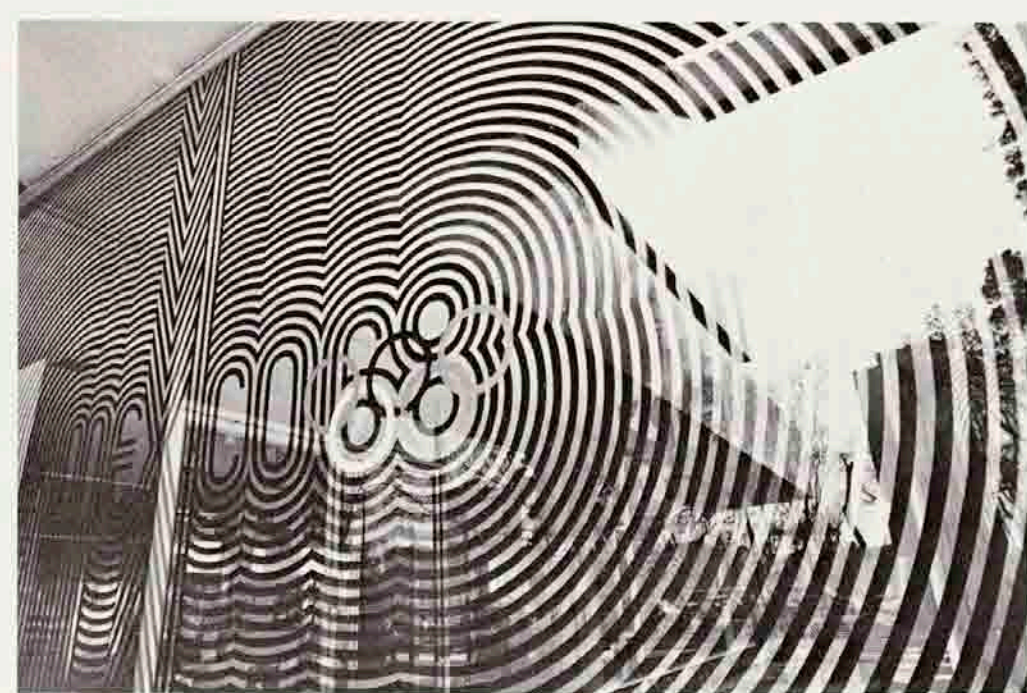
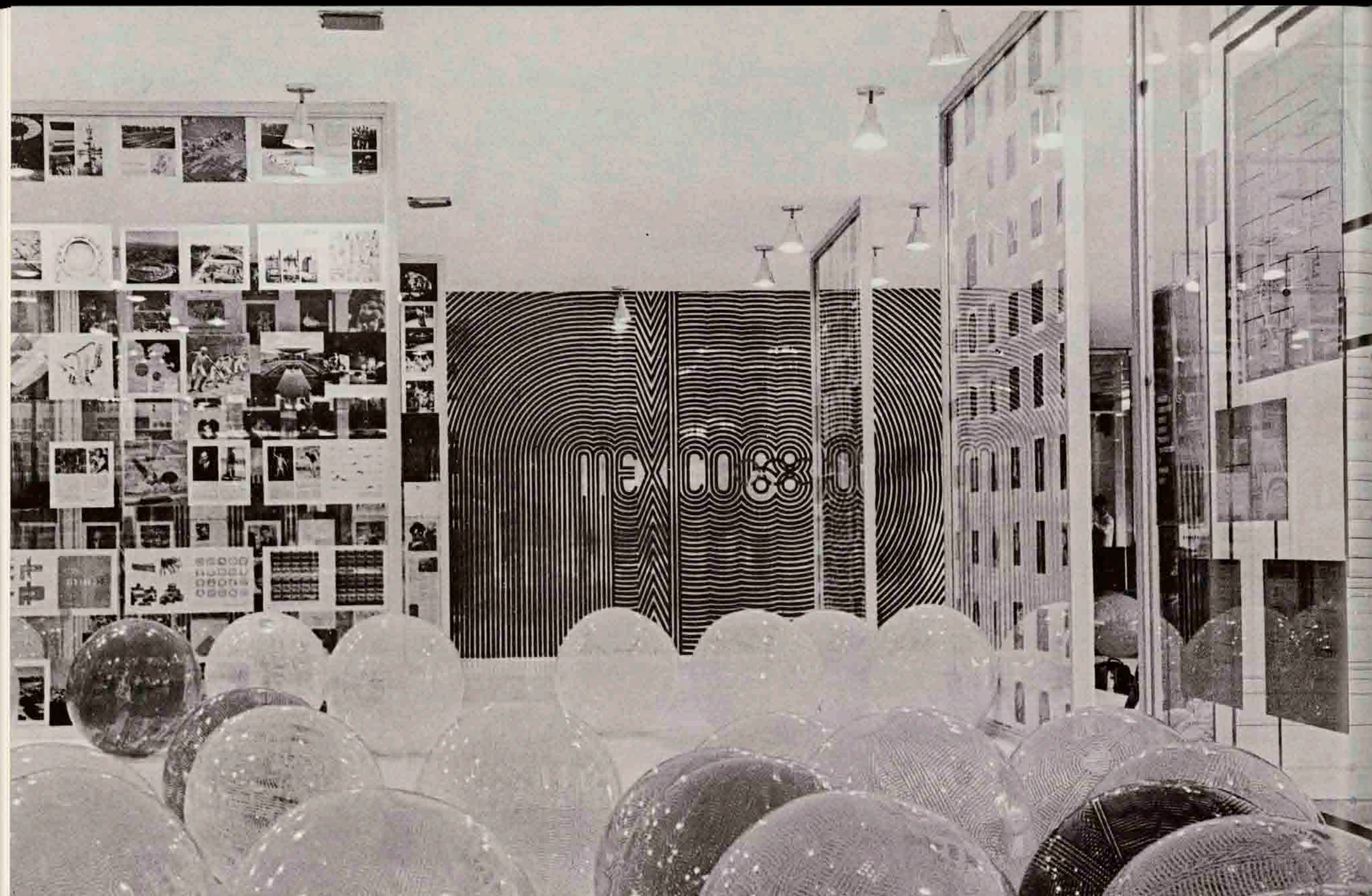




Véritable aubaine que les Jeux pour les designers et stylistes mexicains. Le flambeau olympique, les boutons, insignes et badges (à droite) ainsi que de nombreux souvenirs avaient été créés par le Comité organisateur, tandis que plusieurs concessionnaires — Helen Vera et ses chapeaux olympiques entre autres (ci-dessus) — laissaient libre cours à leur imagination.

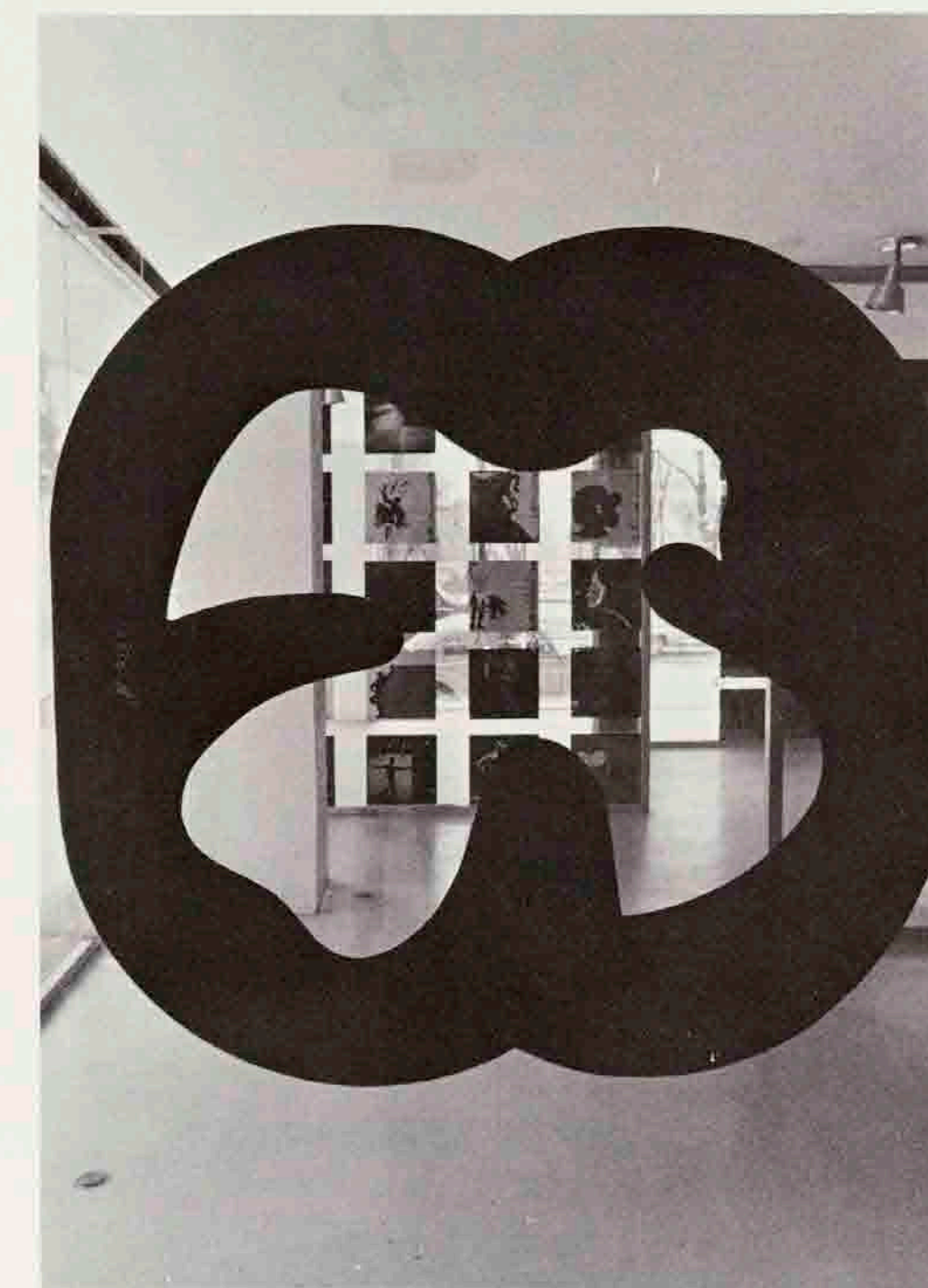
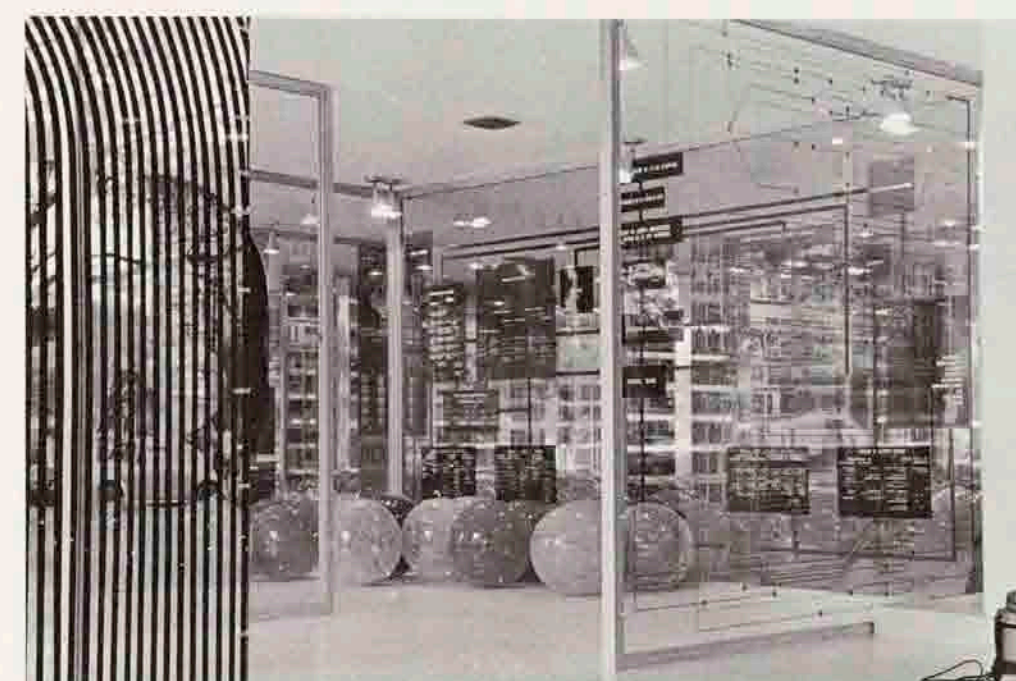
The Games of the XIX Olympiad inspired a veritable deluge of creations by Mexican designers. The Olympic Torch, identification badges and commemorative medallions (right), as well as many official souvenirs were designed by the Organizing Committee. Other souvenirs were produced by authorized concessionaires, and a series of Olympic-inspired hats (above) was created by Helen Vera.





Au rez-de-chaussée du Centre olympique construit sur le Paseo de la Reforma avait été montée une exposition réunissant la plupart des éléments graphiques et des publications du Programme d'Identité olympique. Inaugurée pendant les Jeux, cette exhibition n'a été fermée qu'à la fin de l'année.

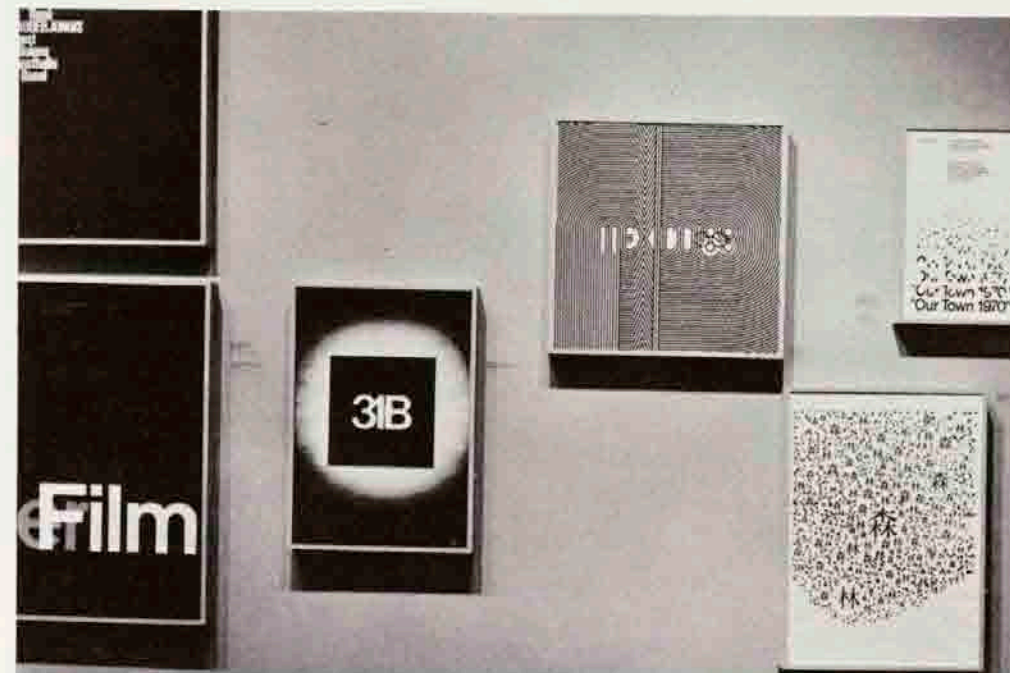
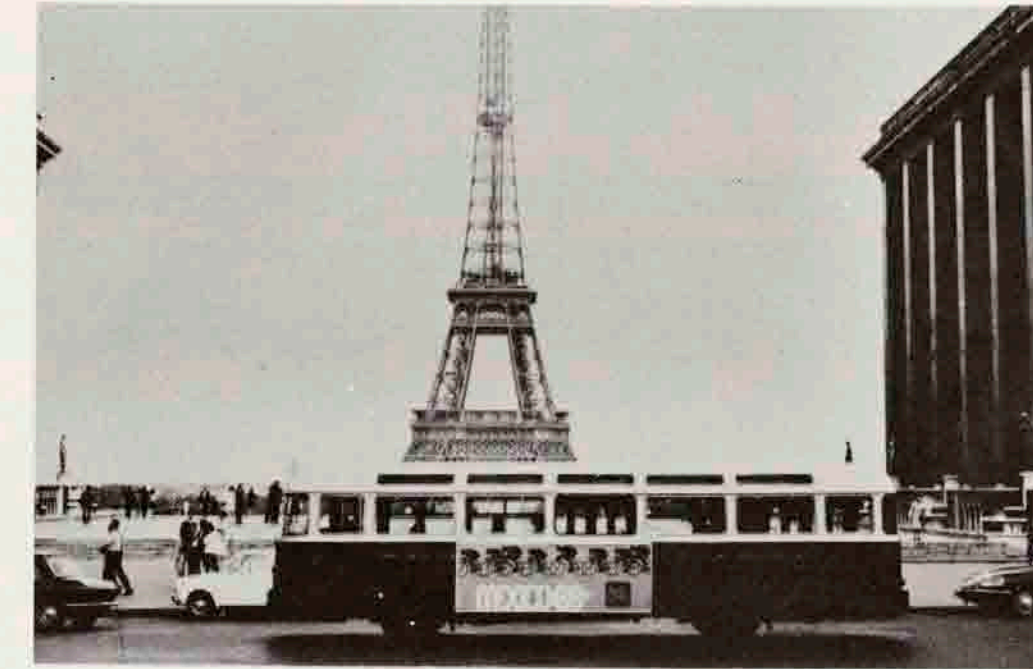
The ground floor of the Olympic Center on Paseo de la Reforma became the site for an exhibition of many of the graphic elements and publications in the Program of Olympic Identity. This exhibit, which was inaugurated during the Olympic period, remained open until the end of the year.

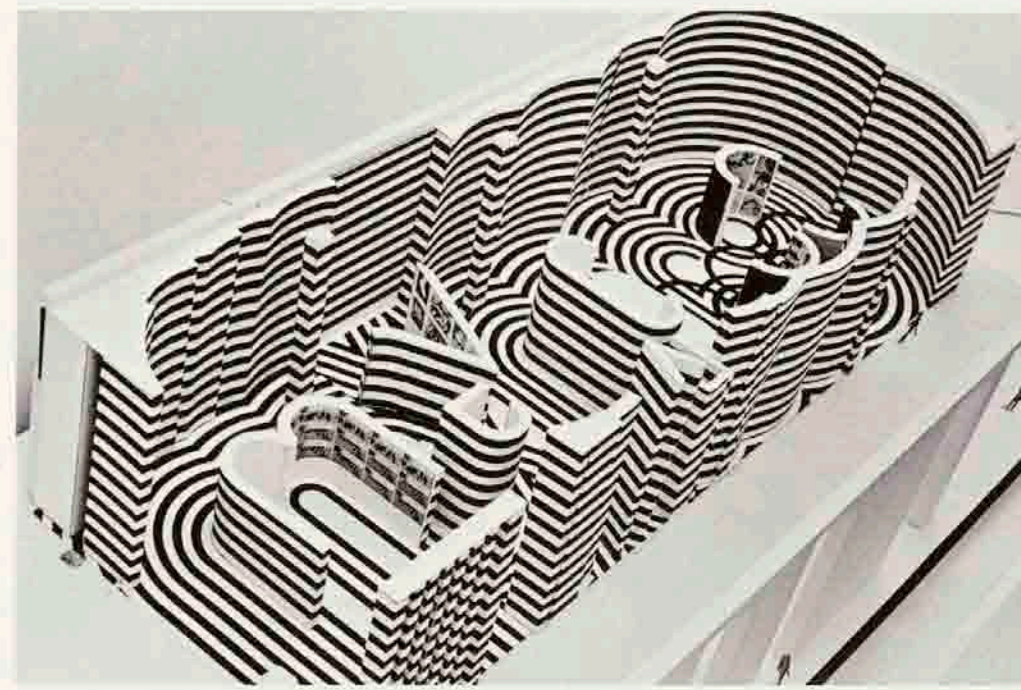




La décoration du restaurant et des stands (ci-dessus) du Centre olympique était inspirée du logotype MEXICO 68, emblème qu'on retrouvait au musée d'Art moderne de Mexico (ci-contre) et à Paris (page ci-contre, col. de droite) où les ballons olympiques annonçaient la VIe Biennale du musée d'Art moderne (au centre) et une présentation du Programme culturel dans les locaux de l'UNESCO (en bas). A New York, le Graphics Center (en haut, col. de gauche) accueillait une exposition du Programme d'Identité olympique tandis que les affiches MEXICO 68 étaient exhibées au musée d'Art moderne. Des colonnes publicitaires pliantes, expédiables par la poste, complétaient les expositions.

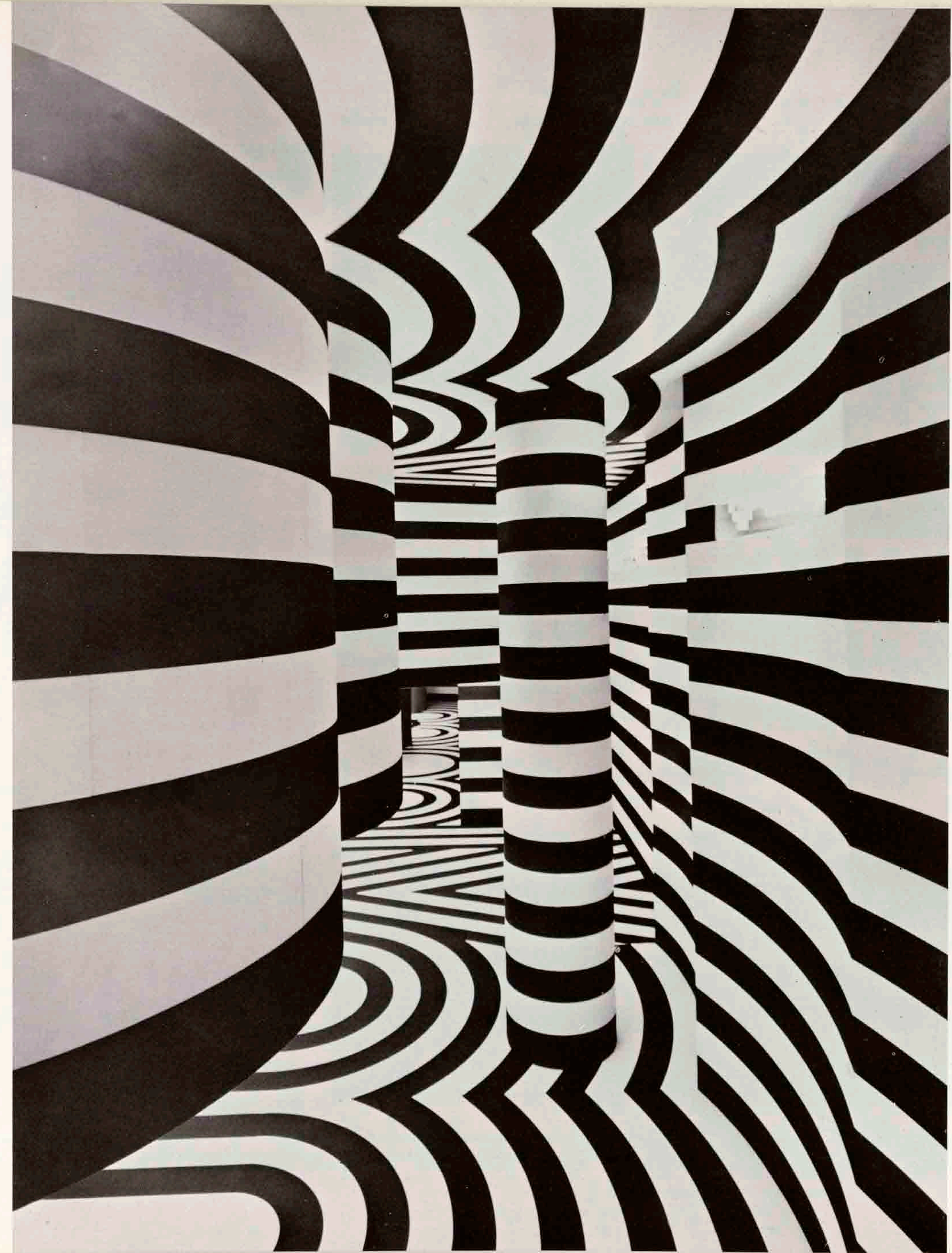
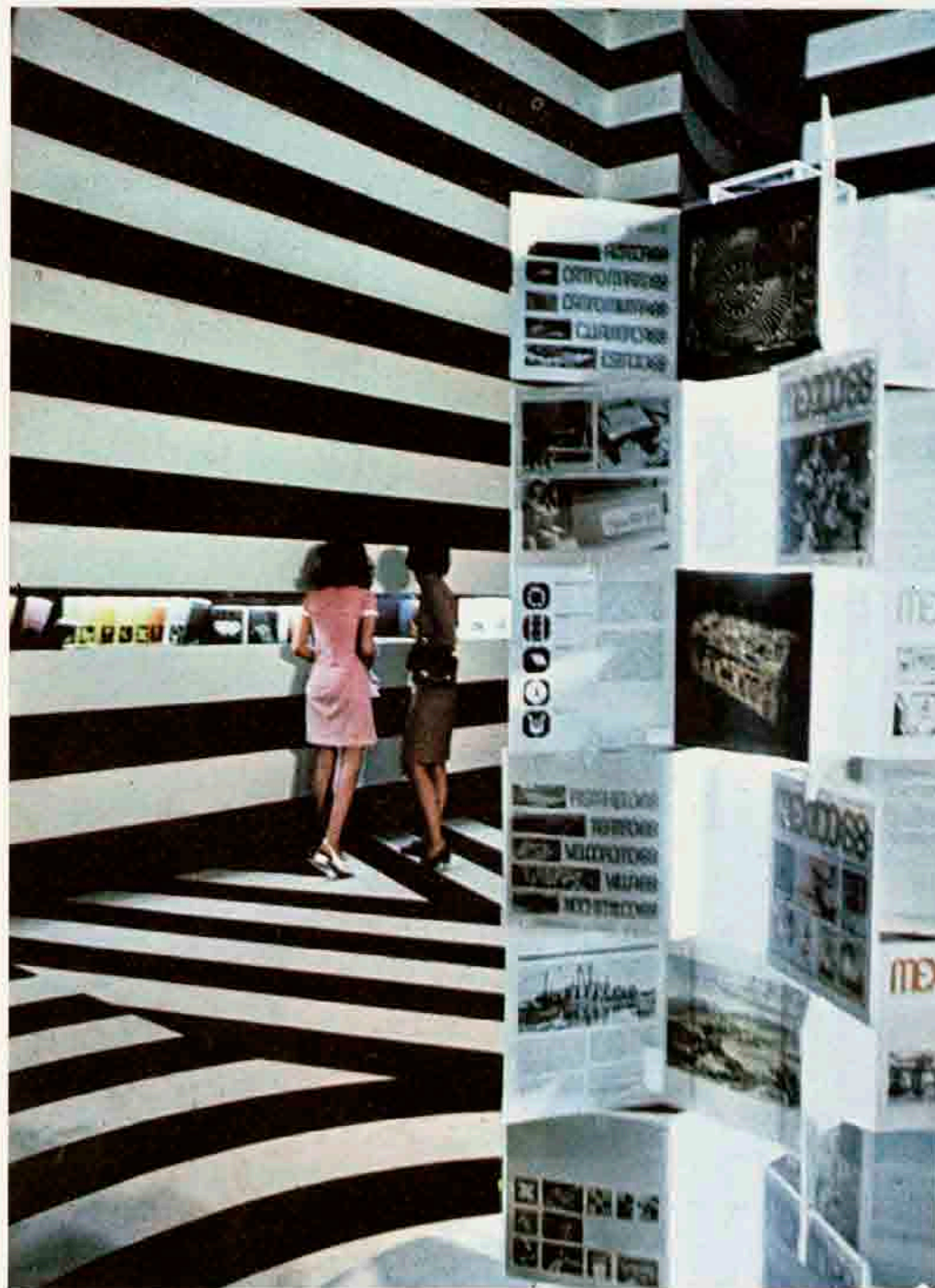
The MEXICO 68 logotype extends to the décor of the Olympic Center restaurant and its concession stands (above). Olympic Identity received global dissemination, from Mexico City's Museum of Modern Art (left) to Paris (opposite, right column), where Olympic balloons announce the VI Biennial at the Modern Art Museum (center) and an exposition of the Cultural Program was mounted at the UNESCO building (bottom). In New York (left column), an exhibit of the Identity Program was presented at the Graphics Center (top) and the logotype poster was displayed at the Museum of Modern Art. Folding units (bottom) formed mailable exhibits for world-wide distribution.





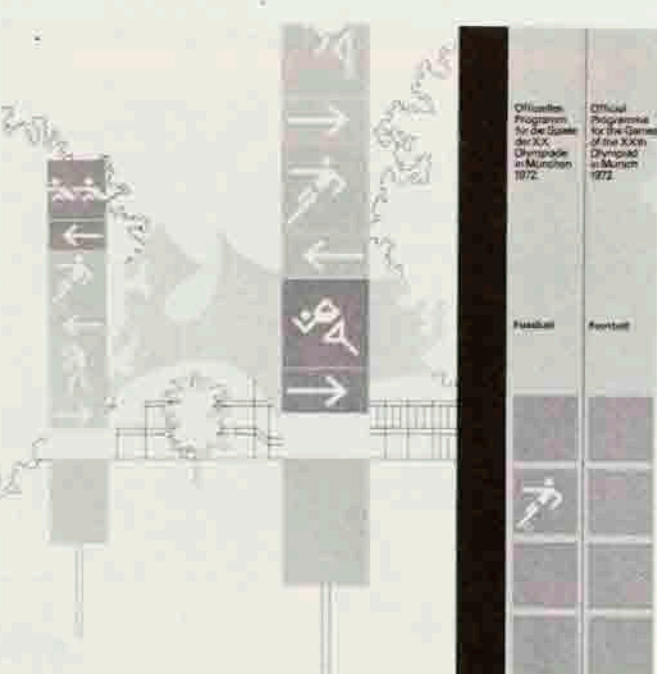
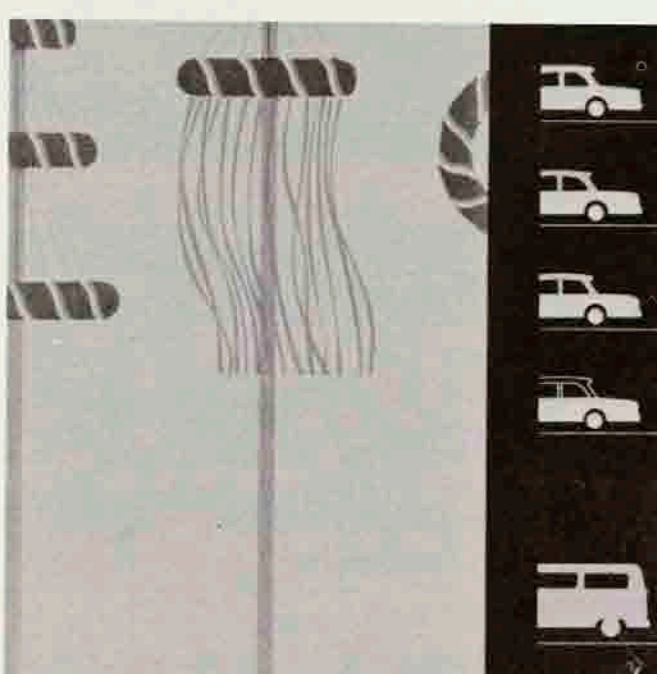
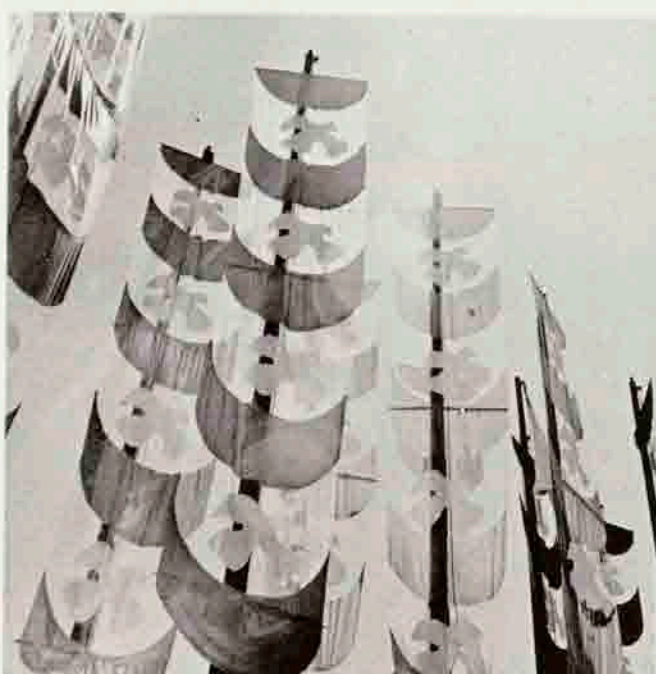
Le Comité organisateur avait conçu et construit, sous la supervision de l'architecte Eduardo Terrazas, un pavillon spécial pour le XIVe Triennale de Milan. Version tridimensionnelle du logotype MEXICO 68, ce pavillon était consacré à la présentation du Programme d'Identité olympique.

Under the supervision of architect Eduardo Terrazas, the Organizing Committee designed and constructed a special pavilion for the XIV Triennial of Milan. The structure, a three-dimensional adaptation of the MEXICO 68 logotype, contained a presentation of the Olympic Identity Program.



MEXICO

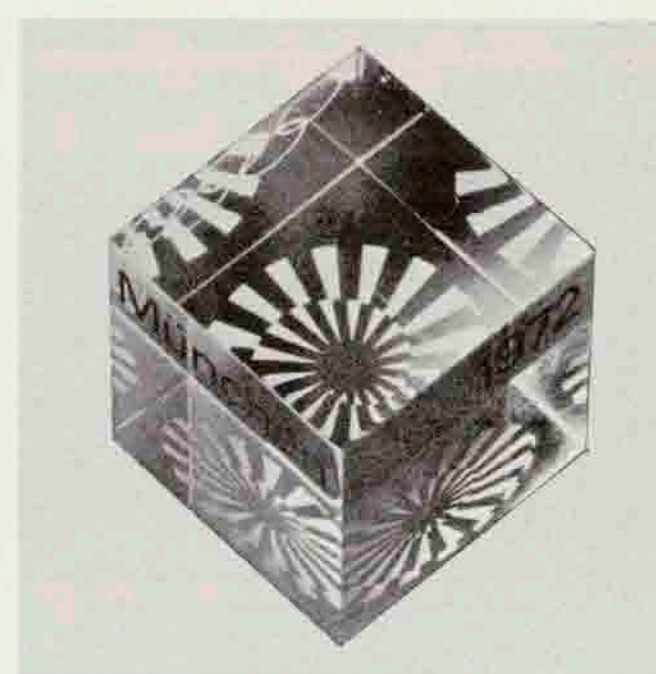
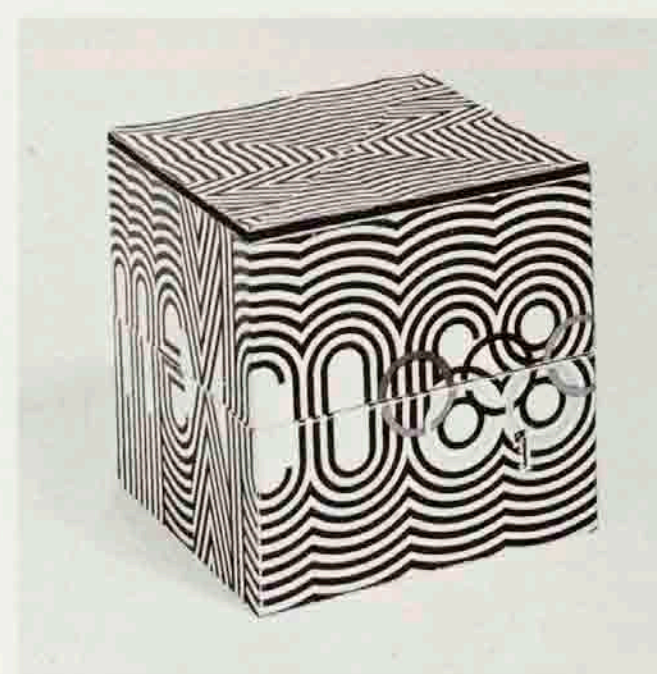
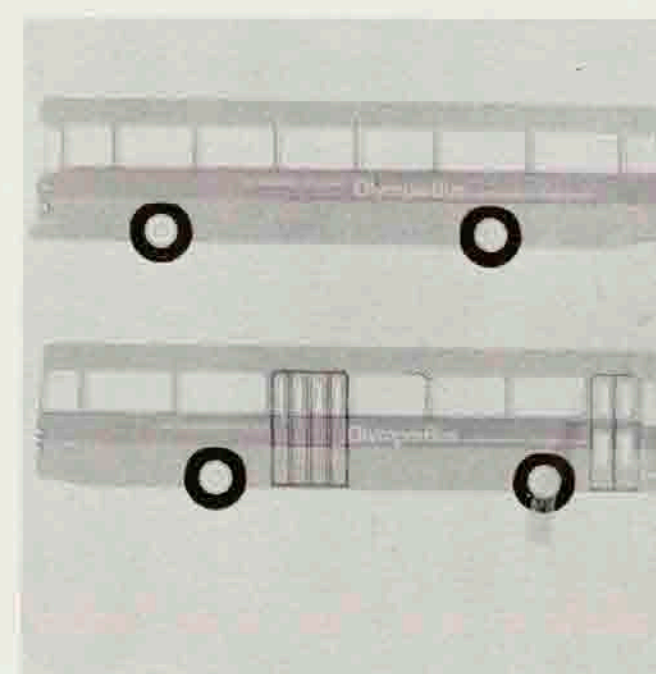
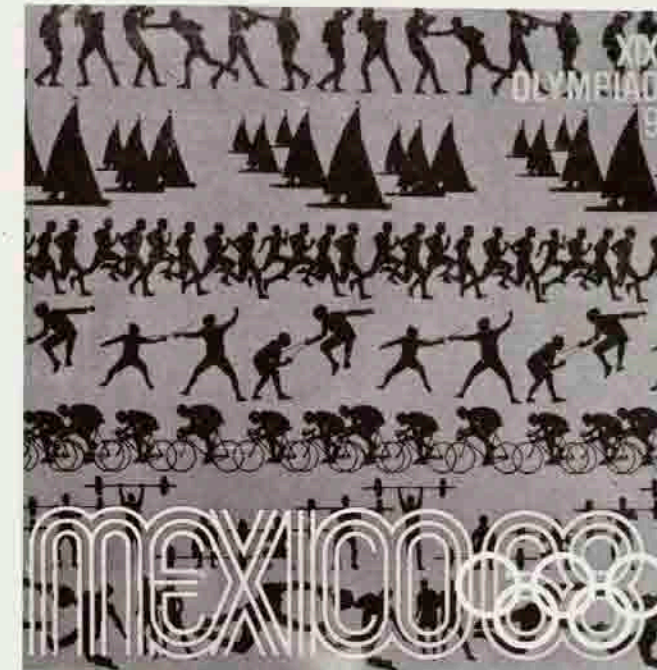
Munich 72



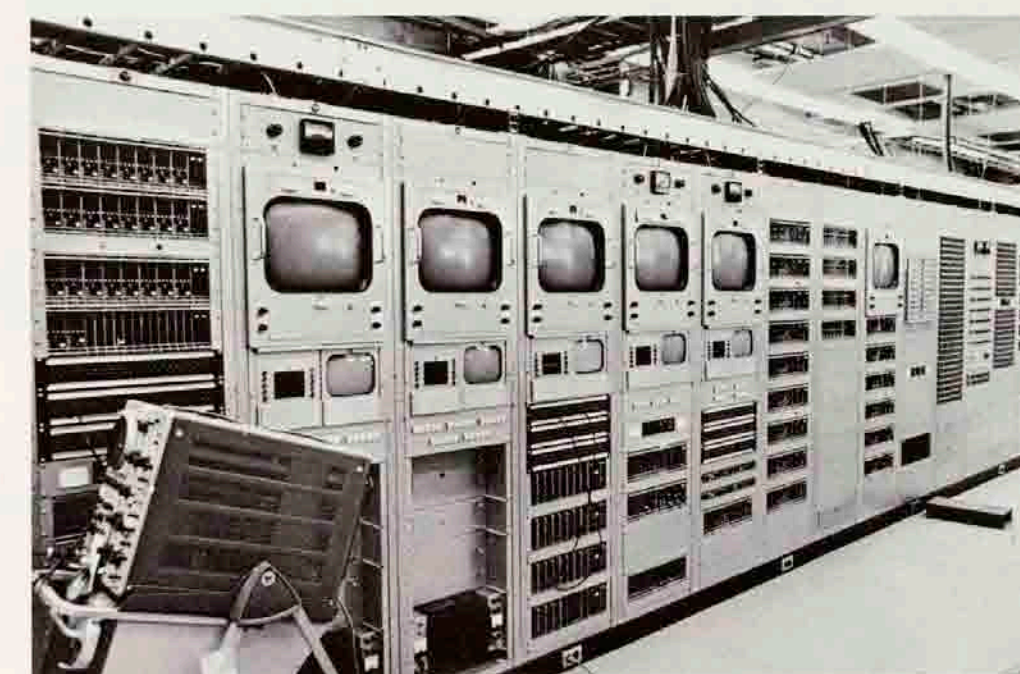
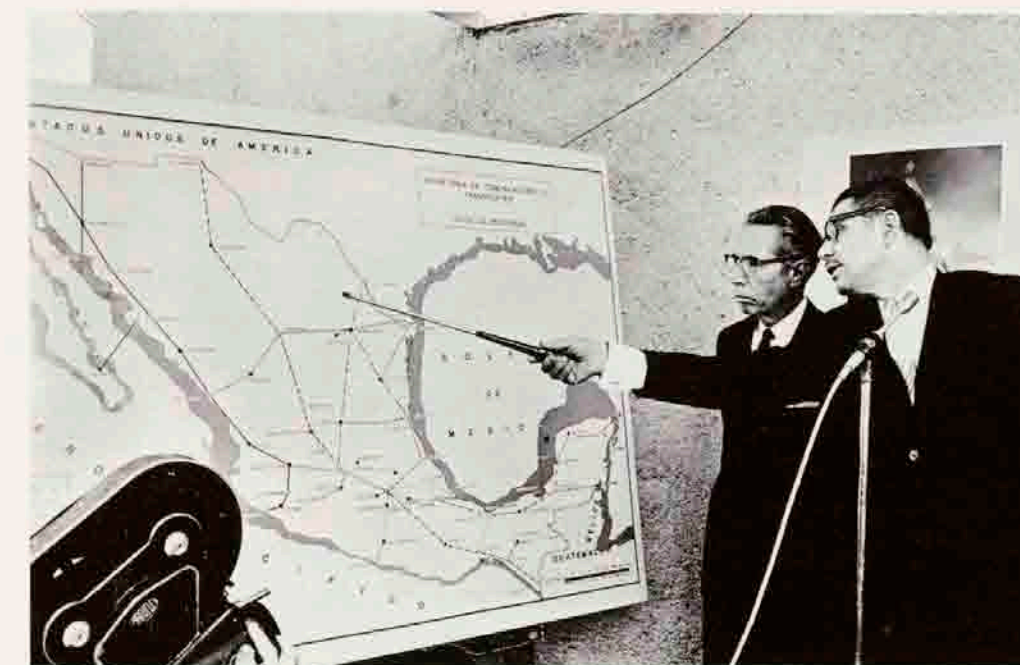
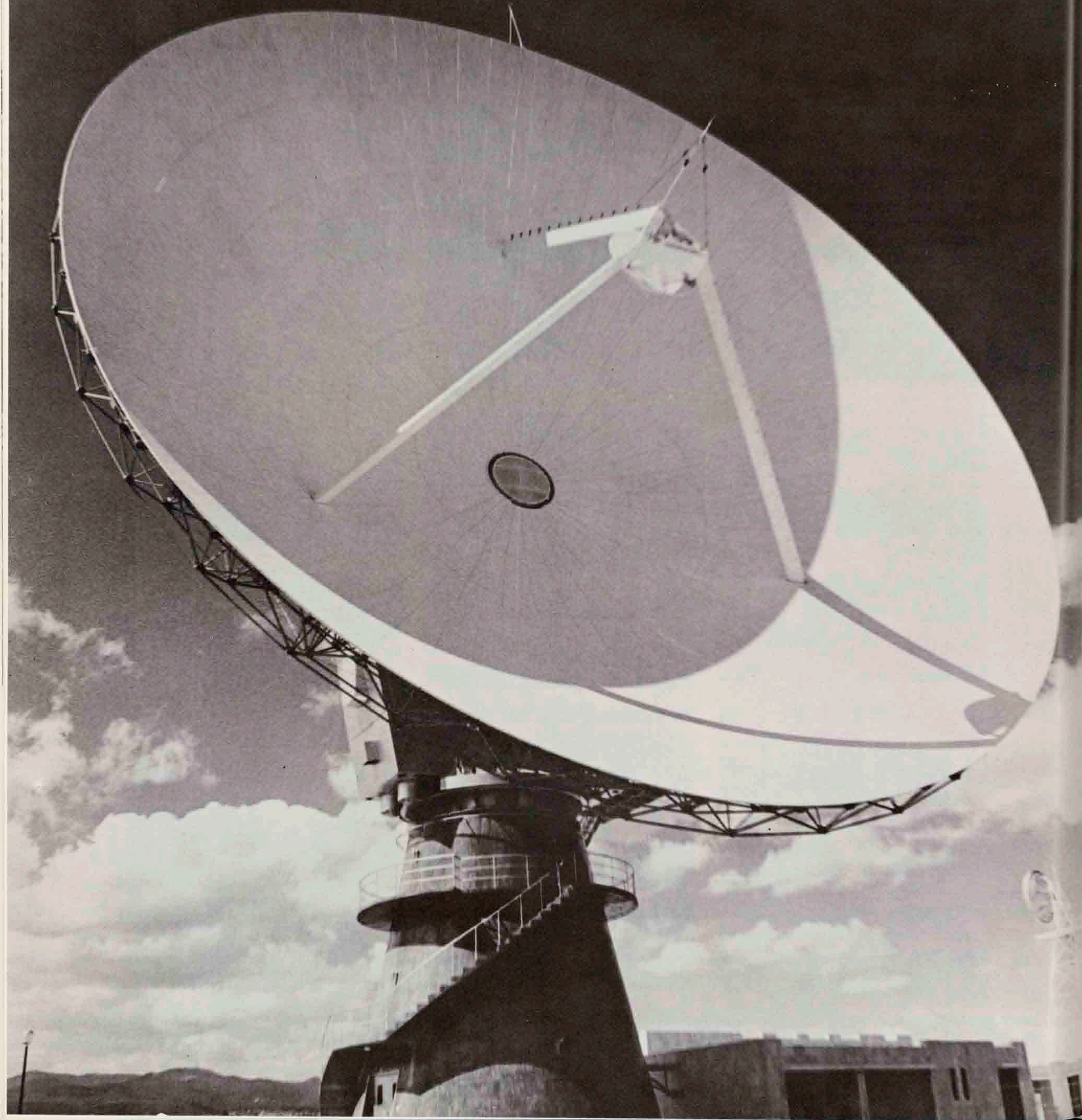
Chaque visiteur des Jeux modernes a contribué à sa manière à l'essor du mouvement et de l'identité olympiques. Nombre des innovations apportées lors des Jeux de la XIX Olympiade ont d'ores et déjà été assimilées à la tradition olympique.

MEXICO

Munich 72

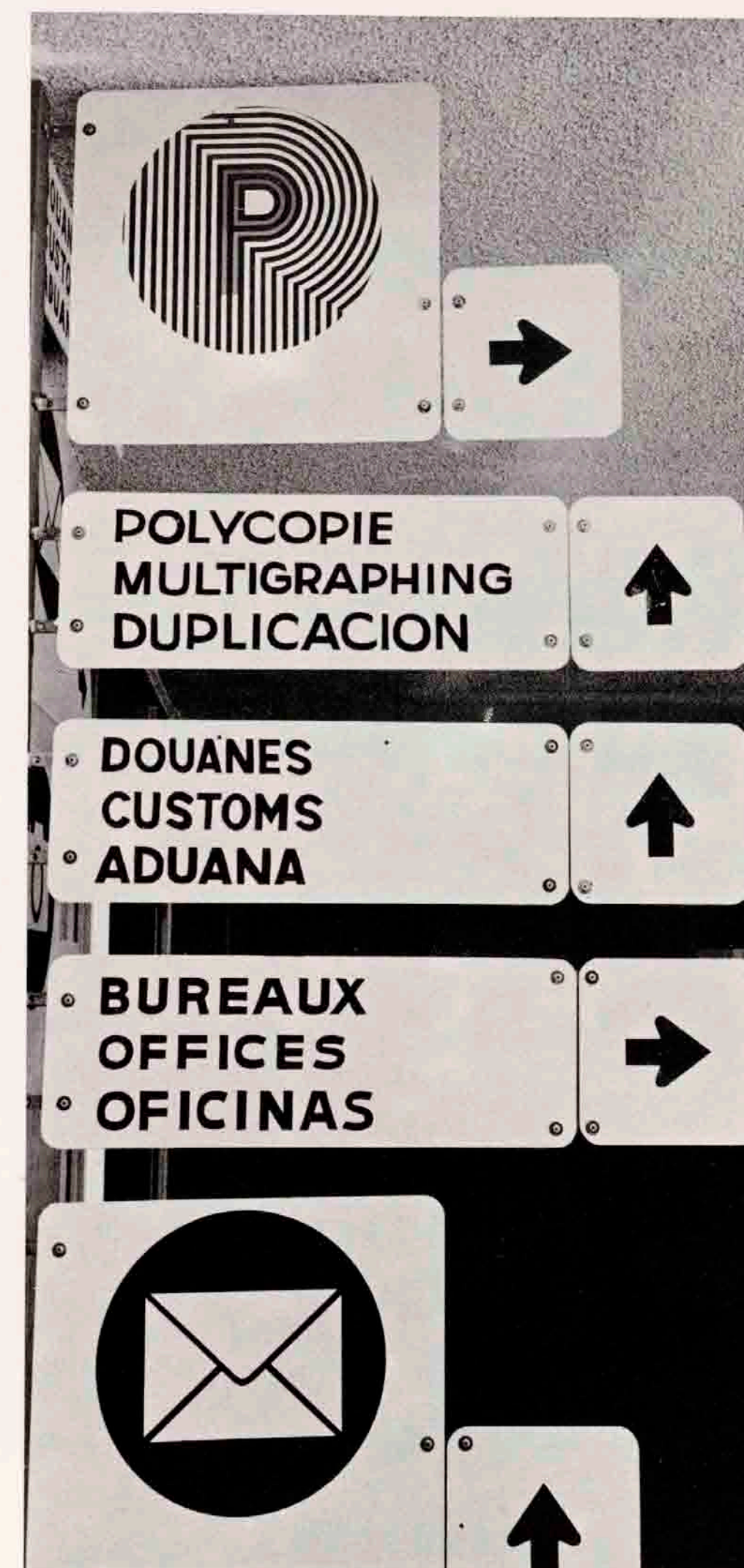


Every host of the modern Games has given new impetus to the Olympic movement and helped develop a distinctive and unified identity. Many of the innovations of the Games of the XIX Olympiad are being accepted as a part of the Olympic tradition.



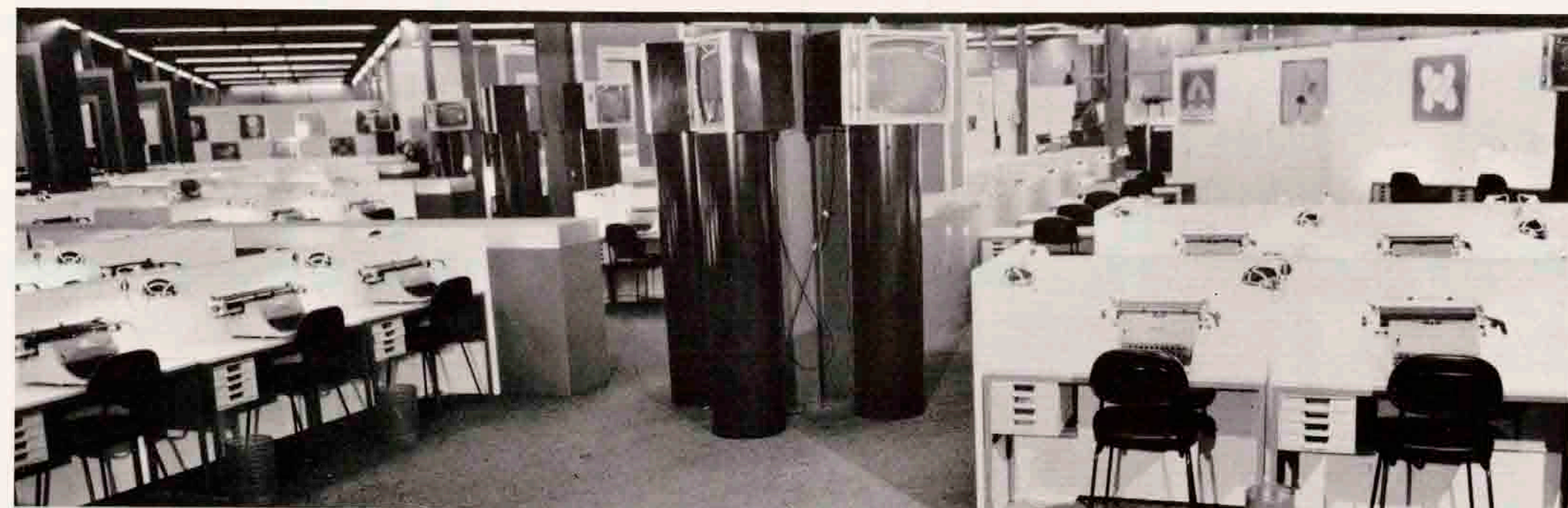
La station de Tulancingo (page de gauche), qui en 1968 était la plus récente et la mieux équipée du genre, a été utilisée pour la diffusion en couleur des Jeux en Europe, via un satellite de communications Intelsat. La nouvelle Tour des Télécommunications peut être considérée comme le Q. G. opérationnel à partir duquel l'Olympiade fut transmise à 600 millions de téléspectateurs dans le monde. Aménagées au sommet de la tour, des installations microondes relaient les signaux télévisés vers la station de Tulancingo et le réseau national microondes. Le ministre des Communications, M. J. A. Padilla Segura (en haut à gauche) montre au président Díaz Ordaz les divers itinéraires de ce réseau qui permet d'assurer le reportage direct des manifestations dans 39 villes mexicaines et même aux Etats-Unis. Les signaux émis étaient reçus à la tour puis distribués dans les salles de contrôle où opéraient des membres du pool international. Ces derniers sélectionnaient, grâce aux complexes installations olympiques de contrôle et de réglage, les images qui, une fois assorties de canaux audio, étaient retransmises vers différents pays.

The terrestrial station at Tulancingo (opposite), in 1968 the largest and newest of its type in the world, beamed the first color television coverage of the Olympic Games to the Intelsat communications satellite for relay to Europe. The new Telecommunications Tower of the Ministry of Communications and Transportation (SCT) was the nerve center for the transmission of the Games to 600 million viewers around the world. Microwave installations atop the tower relayed television signals to the Tulancingo station and to the microwave network. SCT Minister José Antonio Padilla Segura (top left) shows President Díaz Ordaz the routes of the microwave network, which not only provided live coverage for 39 cities in Mexico but carried the transmission to the United States. By microwave and cable, signals were received at the tower from each of the competition sites and distributed to the control rooms furnished members of the international television pool. There, using the vast monitoring and switching installations provided especially for the Games, producers selected images and added audio channels for transmission to their respective countries.



Le principal centre de presse (page de gauche en haut) avait été aménagé au Village olympique où résidaient la plupart des informateurs. Des bureaux de renseignements, des stands individuels de documentation (en bas) et des aides de camp avaient été mis à la disposition des journalistes. A l'étage inférieur se trouvaient un restaurant, un bar et une cafétéria ouverte jour et nuit. Les divers services de presse étaient annoncés par des panneaux et des symboles (ci-contre). Les centres de l'hôtel Maria Isabel et de la Tour des Télécommunications disposaient des mêmes équipements.

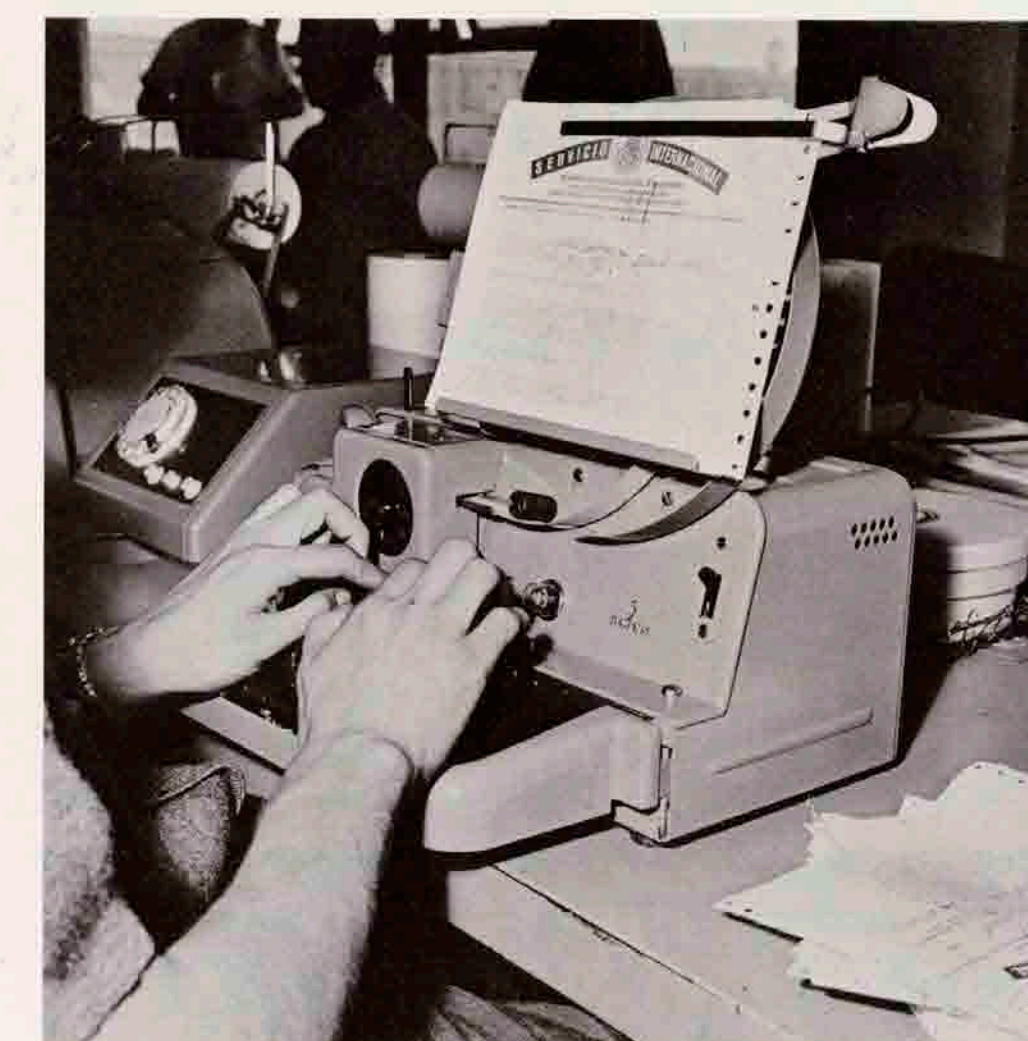
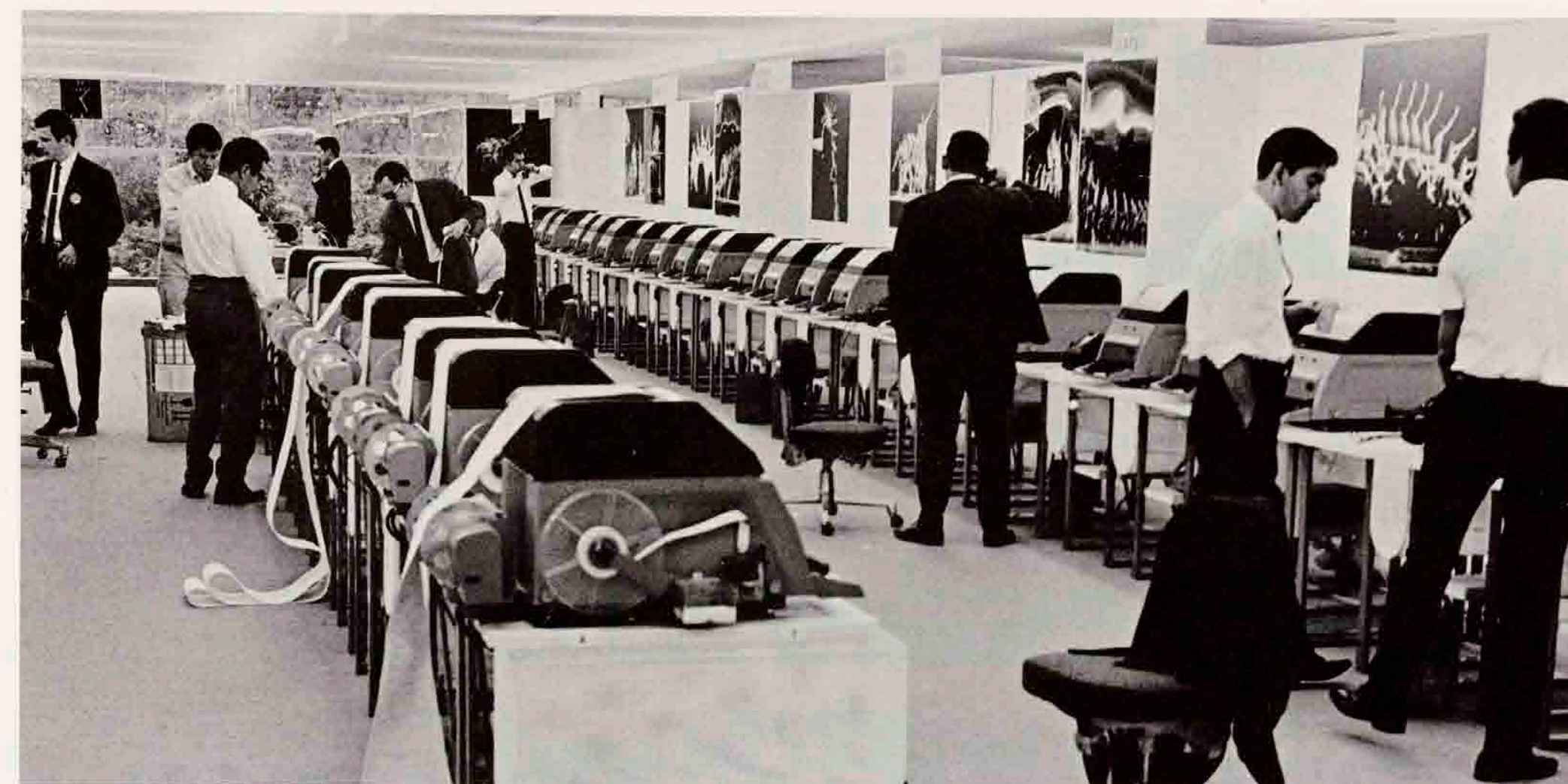
The main press center for the Games of the XIX Olympiad (opposite, above) was located at Villa Olimpica where most newsmen were accommodated. Information desks and individual press release boxes (opposite, below), as well as a corps of "edecanes," kept newsmen constantly informed. Downstairs, an elegant restaurant, a bar, and a cafeteria open 24 hours a day, provided a wide-spectrum choice of food and drinks. Olympic symbology (left) helped direct newsmen to press-center services. Other press centers at the Maria Isabel Hotel and the Telecommunications Tower offered similar services and equipment.

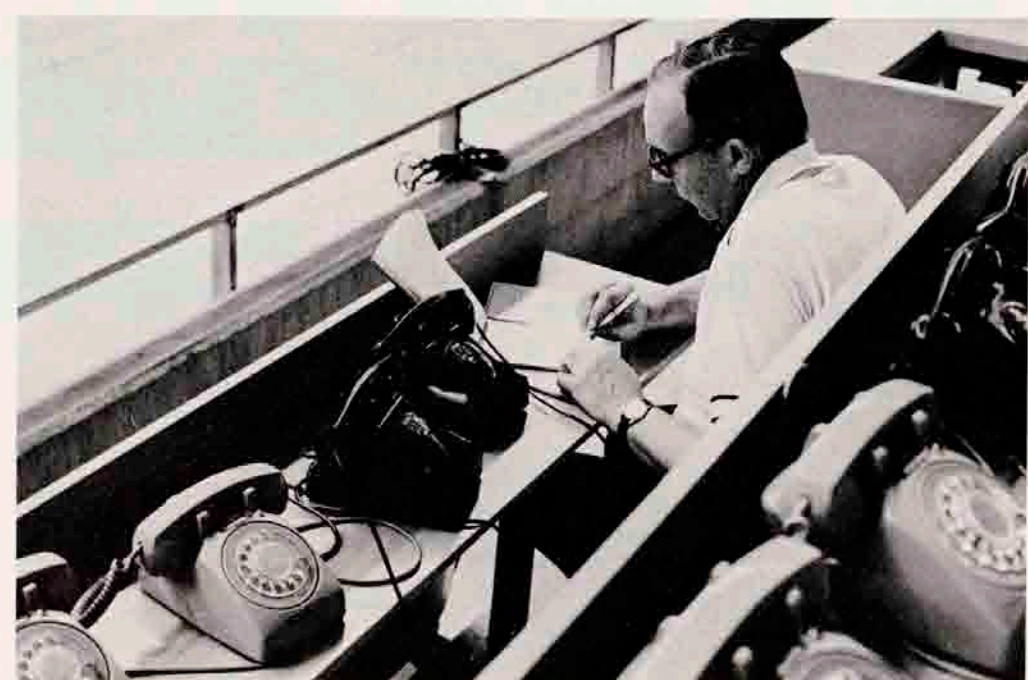


362

Les journalistes du centre de presse du Village olympique disposaient de bureaux individuels équipés de machines à écrire (en haut), ainsi que de rafraîchissements. Dans l'une des salles d'interview (ci-dessus à droite) le commentateur mexicain Jacobo Zabludowsky s'entretient avec Vera Caslavka. Les résultats étaient centralisés au bureau des communications (page de droite) grâce à un réseau télégraphique ultramoderne. M. Pedro Ramírez Vázquez (en bas à gauche) inspecte quelques unes des installations du centre.

Individual desks (top) and typewriters were provided for newsmen at the Villa Olimpica Press Center, and hostesses served refreshments during working hours. In one of the interview rooms (above, right), Mexico's noted commentator Jacobo Zabludowsky talks with Vera Caslavka. The communications center (opposite) received results from sub-centers at competition sites through a network of interconnected telegraphic units. Pedro Ramirez Vázquez inspects some of the installations used for high-speed transmission of news dispatches.

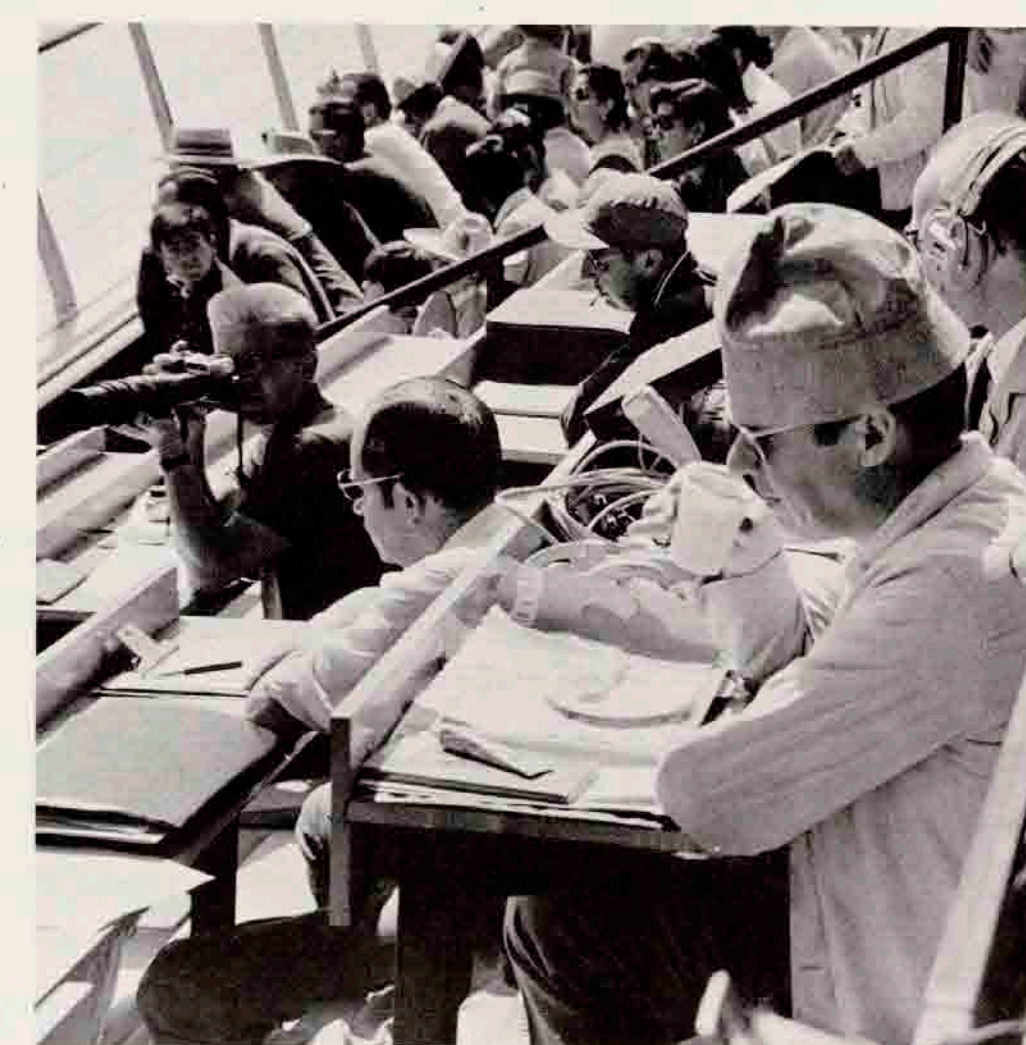
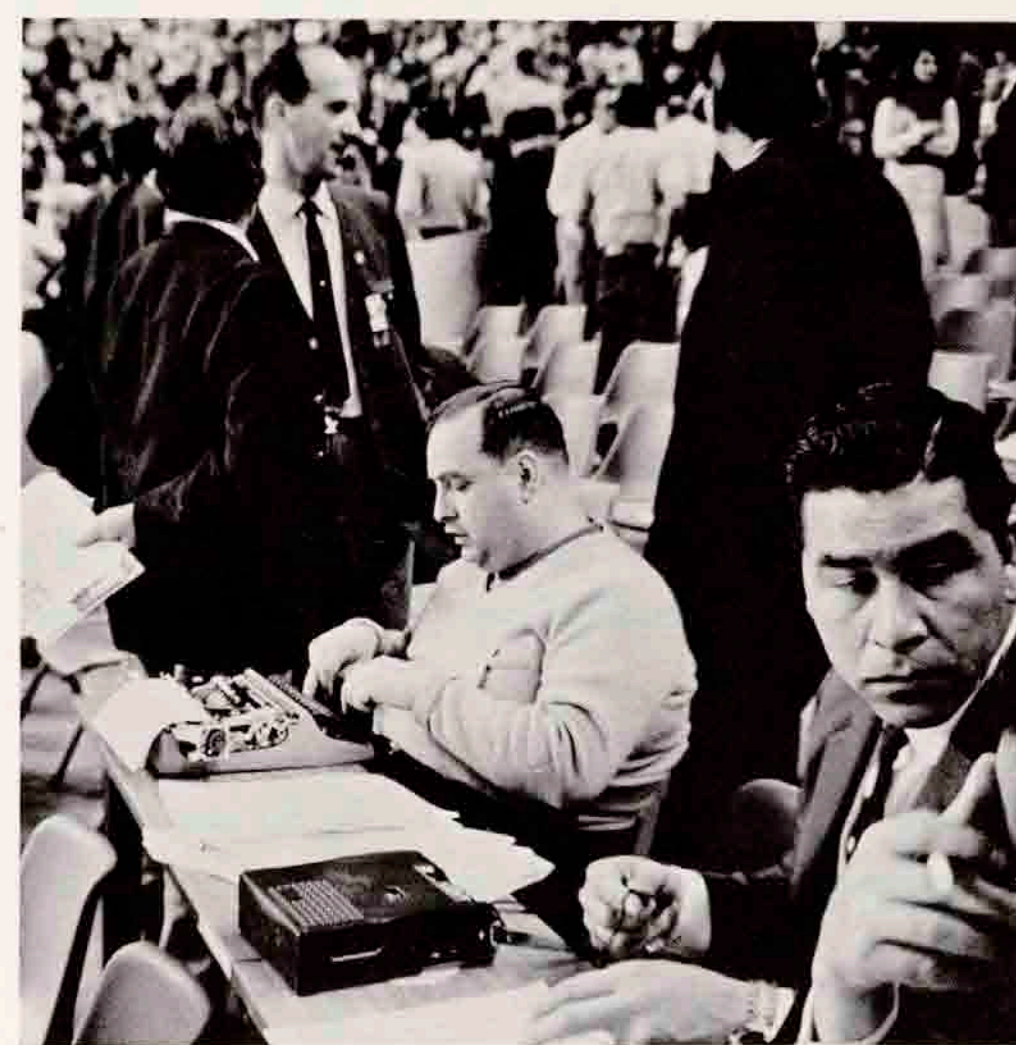
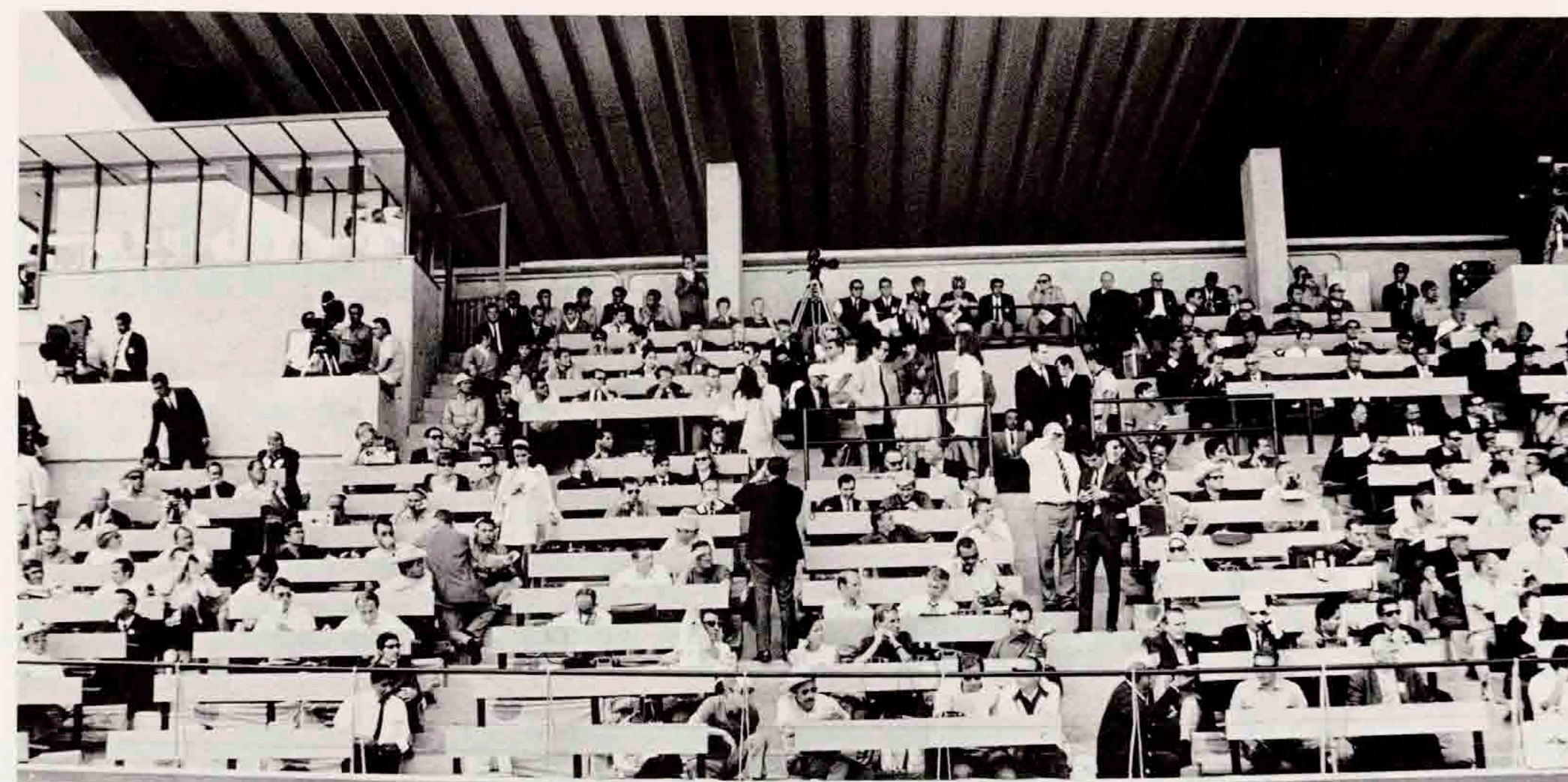


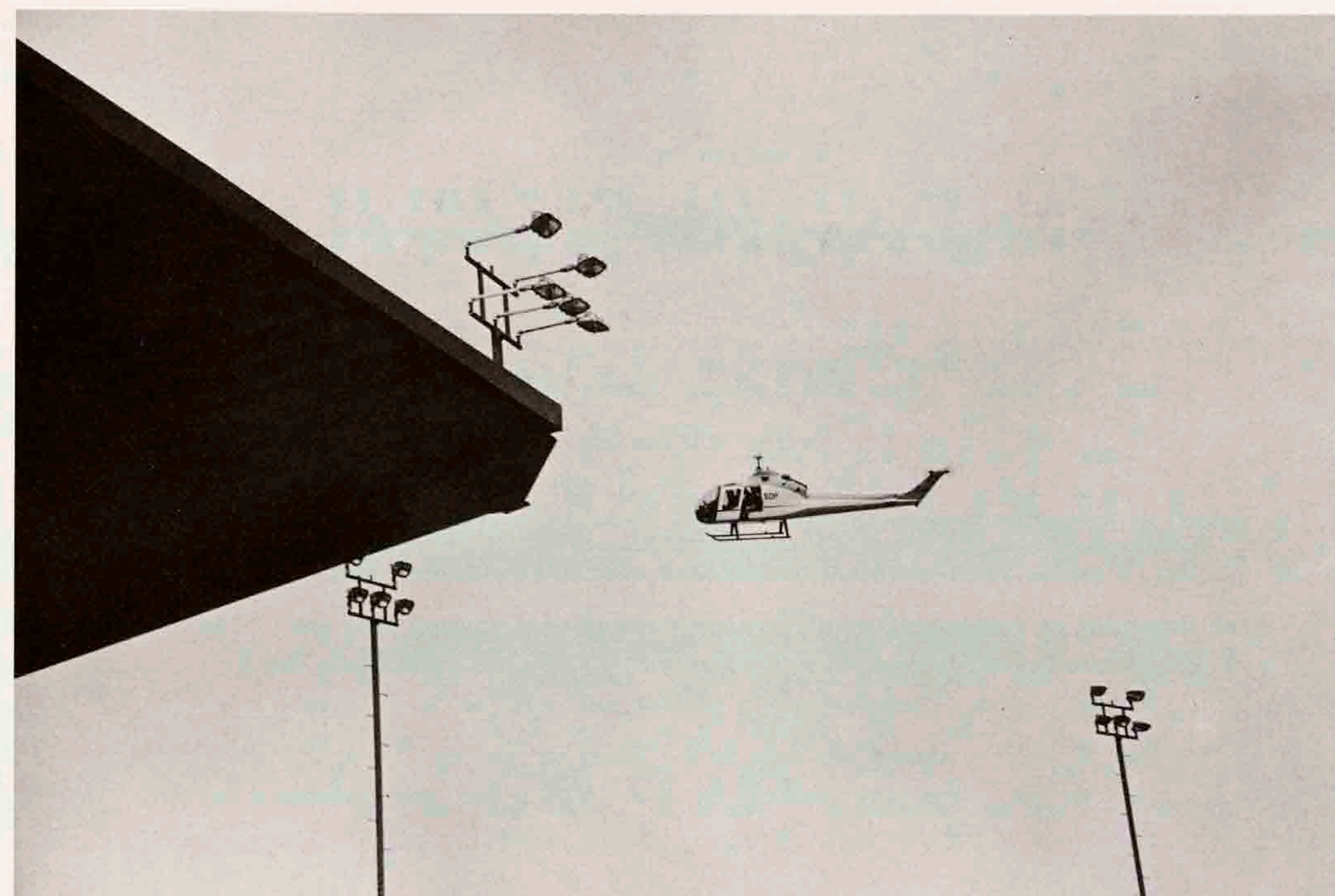


364

Dans les installations sportives, les services de presse avaient été aménagés aussi près que possible des aires de compétition. En général, chaque section était équipée de bureaux, de récepteurs de télévision et de téléphones (sur commande). Des services spécialisés étaient réservés à la radio et à la télévision.

Press sections at the sports installations were located as near to competition areas as possible. Each section was generally furnished with writing desks and equipped with television receivers and telephones (upon request). Special sections were also assigned to radio and television.





367

Des hélicoptères et des nacelles hydrauliques avaient été mis à la disposition des photographes du pool international par le Comité organisateur. La création d'équipes de caméramen et de photographes limitait le nombre des personnes étrangères aux compétitions dans les installations sportives.

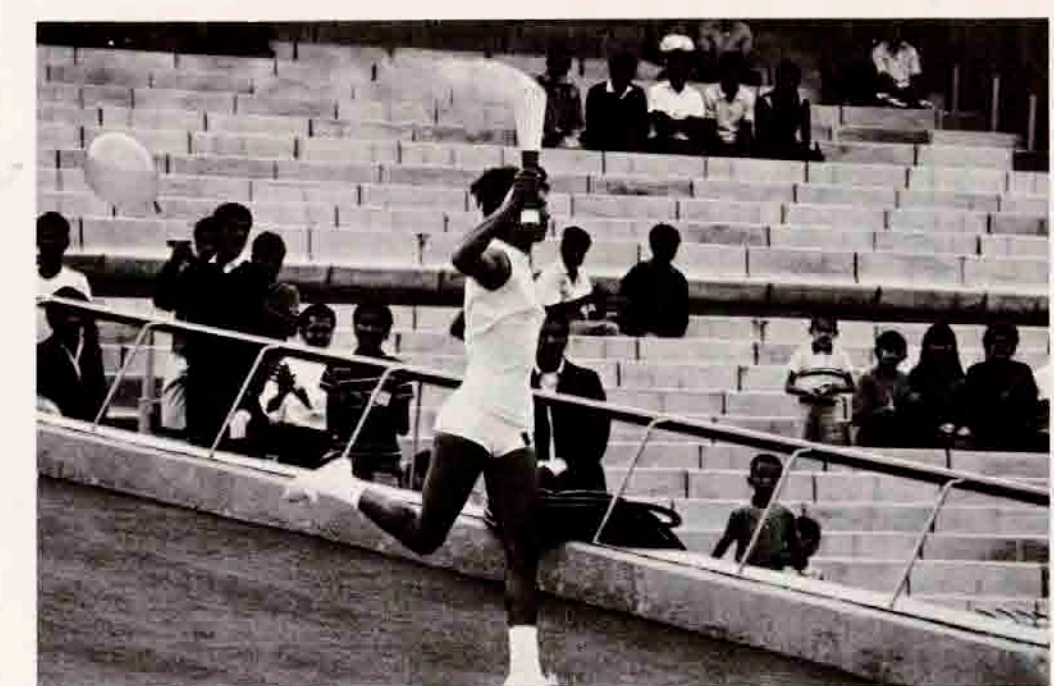
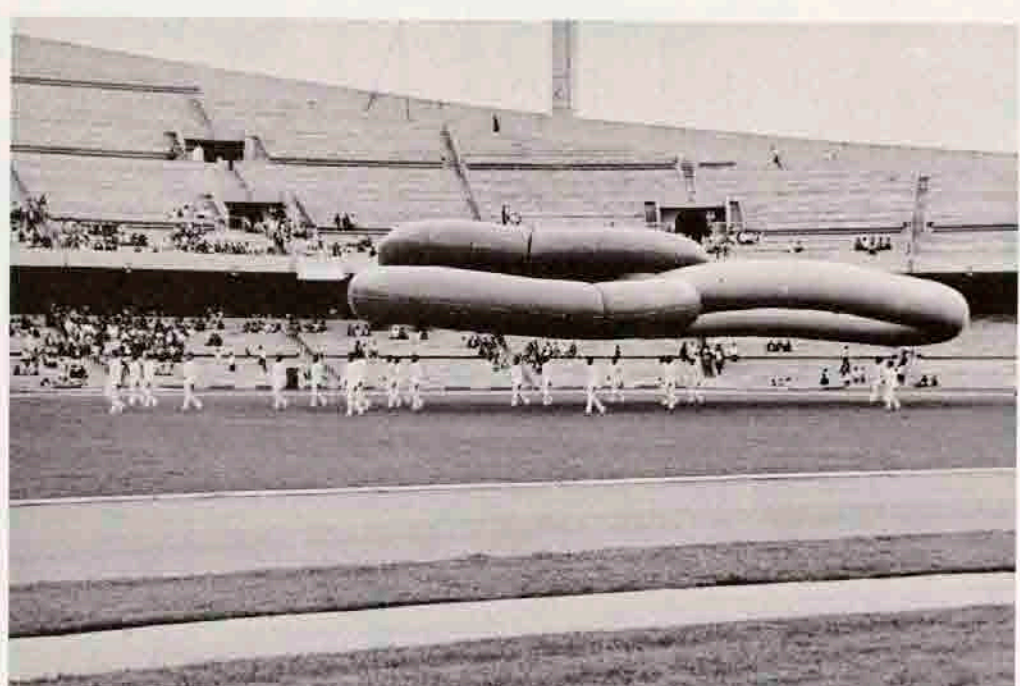
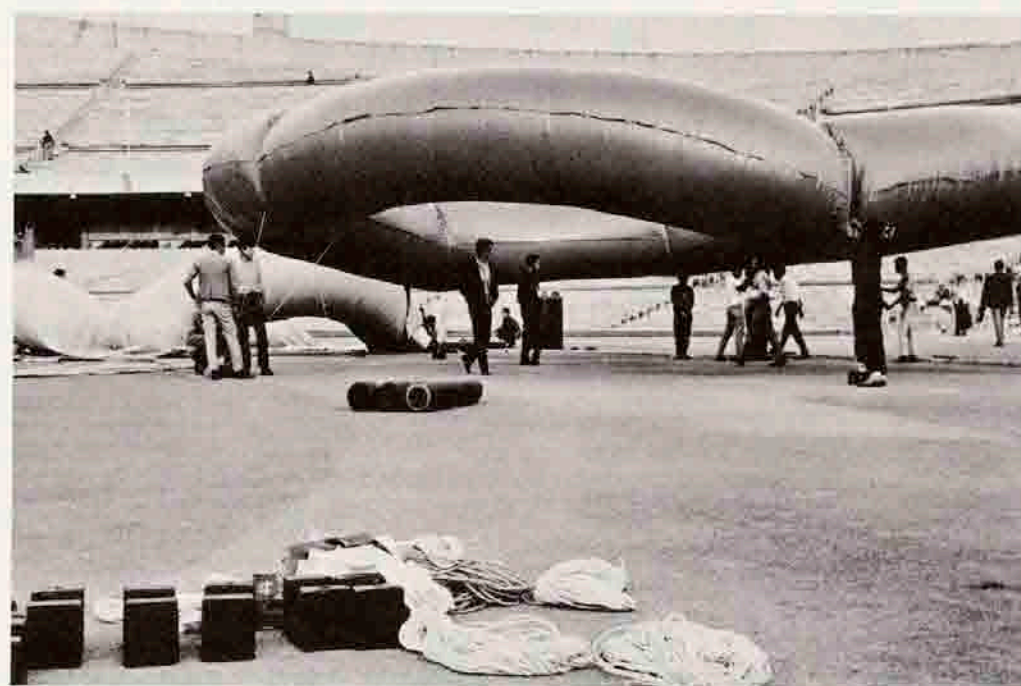
Photographers of the International Pool get dramatic slants on the action from a towering hydraulic lift and from helicopters provided by the Organizing Committee. The use of television and photography pools minimized the number of non-competitive personnel in competition areas.



Des officiels du Comité organisateur — Manuel Noriega de la Concha, Alejandro Ortega San Vicente et Enrique Alvarez del Castillo — entourent M. Pedro Ramírez Vázquez durant une répétition de la cérémonie d'Ouverture, plusieurs semaines avant le début des Jeux. Des soldats (page de gauche) tiennent le rôle des délégations sportives. Pages suivantes: essai des gigantesques anneaux olympiques gonflés à l'hélium; répétition générale pour la fanfare ainsi que pour le transport du flambeau jusqu'à la vasque olympique.

Organizing Committee officials Manuel Noriega de la Concha, Alejandro Ortega San Vicente and Enrique Alvarez del Castillo accompany Pedro Ramírez Vázquez during a rehearsal of the opening ceremony several weeks before the actual event. Military personnel (opposite) represent the sports delegations. Overleaf: the giant helium-filled Olympic rings are test-inflated; the brass section practices fanfares; and a Mexican athlete strides through the role of carrying the Olympic Torch into the stadium.







Chaque détail des cérémonies devant se dérouler au Stade olympique fut minutieusement mis au point en présence d'un vaste public essentiellement composé d'invités spéciaux. Les boyscouts s'alignent pour un dernier essai du lâcher de pigeons prévu pour la cérémonie d'Ouverture.

Every detail of the ceremonies at Olympic Stadium is carefully rehearsed: Boy Scouts take their places to practice the simultaneous release of the thousands of doves that will fill the air on opening day. The final rehearsal is attended by a large number of specially-invited spectators.



Durant une répétition, les boy-scouts libèrent les milliers de ballons emprisonnés dans une tranchée spécialement aménagée entre la piste de tartan et les gradins réservés aux spectateurs des Jeux.

From the moat separating the field and the grandstands, Scouts release a galaxy of colorful balloons as part of the rehearsal. On opening day, thousands of balloons soared skyward along with the helium-inflated Olympic rings.



COMITE ORGANISATEUR DES JEUX DE LA XIX OLYMPIADE
ORGANIZING COMMITTEE OF THE GAMES OF THE XIX OLYMPIAD

PRESIDENCE
GOVERNING BOARD

Président
Chairman Arq. Pedro Ramírez Vázquez
1er Secrétaire
First Secretary Lic. Manuel Noriega de la Concha
2e Secrétaire
Second Secretary Prof. Enrique C. Aguirre
Vice-président
Vice-Chairman Agustín Legorreta
Membre
Member Prof. Juan Figueroa Peralta
Membre
Member Dr. Josué Sáenz
Membre
Member Carlos Abedrop
Membre
Member Lic. Héctor Doporto Ramírez
Coordonnateur
Coordinator Rafael Sotelo
Assistants
Assistants Cap. Luis Pérez Zarsoza
José Miguel Acosta Bernal
Joaquín Mier Mouth

SECRETARIAT GENERAL
GENERAL SECRETARIAT

Secrétaire général
General Secretary Lic. Alejandro Ortega San Vicente
1er Secrétaire
First Secretary Lic. Manuel Velázquez Carmona
Coordonnateurs
Coordinators Lic. Roberto Girón González
Lic. José Rafael Bustillos Zetina
Lic. Ricardo Espino Zumbia
Dr. Sergio Mihalide Ionesco

Assistants
Assistants

Alfredo Ordaz
María Morán
Sara Quero Granguilhoma
Bárbara Lanworthy
Jacqueline Schnabel de Zetina
Michelle Blanc de Delort
Tte. Agustín Ocejo Ulibarri
Alvaro Heredia López
Edgar Guillaumin
Antonio Medina

"OFICIALIA MAYOR"
EXECUTIVE SECTION

"Oficial Mayor"
Executive Officer Lic. Enrique Alvarez del Castillo
1er Secrétaire
First Secretary Mario López Espinosa
Chef du Bureau technique
Head of the Technical Office Prof. Roberto Gallegos Ruiz
Coordonnateur
Coordinator Dr. Roberto Martínez Leclanche

Assistants
Assistants

Silvia E. Barragán
Cap. Hugo Madrid
Lic. Antonio Escudero V.
Lic. Urbano Olea Figueroa
Lic. José Alfonso Galindo

DETACHEMENT MILITAIRE OLYMPIQUE
OLYMPIC MILITARY DETACHMENT

Commandant du Détachement
Commandant of the Detachment Gral. de Div. Miguel Badillo Vizarra
Chef des Forces auxil. des Villages olympiques
Chief of Auxiliary Group for Olympic Villages Tte. Corl. José Ma. Ríos de Hoyós
Chef des Forces auxil. des Sports
Chief of Auxiliary Group for Sports Corl. Inf. Rodolfo Pérez Gutiérrez
Chef des Forces auxil. du Tir
Chief of Auxiliary Group for Shooting Tte. Corl. Inf. Felipe Trejo González

Chef des Forces auxil. des Sports équestres
Chief of Auxiliary Group for Equestrian Sports Tte. Corl. Cab. Félix Hernández J.
Chef des Forces auxil. à Acapulco
Chief of Auxiliary Group in Acapulco Cap. 2º Augusto Torrijano Carrera

FORCES NAVALES AUXILIAIRES
AUXILIARY NAVAL FORCE

Commandant général
Chief Commandant Vicealmirante P. A. Diego Mújica N.
Section d'Aviron de Cuemanco
Cuemanco Rowing Section
Chef de Section
Chief of Section Cap. de Navío C. G. Héctor Elías R.
Chef adjoint
Chief adjoint Cap. de Inf. Pedro Cortés
Assistant Chief of Section
Assistant Chief of Section
Section de Yachting d'Acapulco
Acapulco Yachting Section
Coordonnateur général
General Coordinator Contralmirante C. G. Raúl Niembro G.
Chef de Section
Chief of Section Tte. Alvaro Sandoval Peralta
Chef du Détachement Groupe "Rego"
Chief of "Rego" Group Detachment Cap. de Corbeta Manuel Núñez G.

DIRECTION DE TECHNIQUE SPORTIVE
OFFICE OF SPORTS TECHNIQUE

Directeurs
Directors

Chef des Serv. administratifs
Head of the Administrative Department
Chef adjoint des Serv. administratifs
Assistant Head of the Administrative Department
Conseillers techniques
Technical Consultants
Olivetti
Omega

Lic. Rubén Acosta Hernández
Tte. Corl. Víctor Faugier Córdoba
Tte. Corl. Antonio Haro Oliva
Prof. Carlos Jalife Elías
Ing. Pablo Stock Meinel
Ing. Alvaro Gaxiola

Prof. Antonio Rangel C.

Fernando Romero López
Alejo Loustau

SECTION D'ATHLETISME
ATHLETIC SECTION

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Assistant Head of the Section
Chef des speakers
Head of Announcers
Chef des juges
Head of Judges
Chef adjoint des juges
Assistant Head of Judges
Assistant Head of Judges
Chef du protocole
Head of Ceremonies
Head of Ceremonies
Chef des compteurs de tours
Head of Lap-Counters
Head of Lap-Counters
Chef des juges d'arrivée
Head of Finish-Line Judges
Head of Finish-Line Judges
Chef des chronomètres
Head of Time-Keepers
Head of Time-Keepers
Chef des juges de départ
Head of Starting-Line Judges
Head of Starting-Line Judges
Chef des juges de hauteur
Head of Judges for Height
Head of Judges for Height
Chef des juges de longueur
Head of Judges for Distance
Head of Judges for Distance
Chef des juges du triple saut
Head of Judges for Triple Jump
Head of Judges for Triple Jump
Chef des juges du saut à la perche
Head of Judges for Pole Vault
Head of Judges for Pole Vault
Chef des épreuves combinées
Head of Combined Events

Prof. César Moreno Bravo
Prof. Julian Medrano Pineda
Leopoldo González G.
Jorge Molina Célis
Jesús Ulibarri Nava
José Rodríguez del Río
Irma Elorriaga Mejía
Horacio Contreras Luna
Alfonso Lara Yescas
Abraham Ferreiro Toledano
Prof. Jorge A. Almeida Vela
Prof. Rafaela Acosta Perea
Prof. Edgar Valle Sánchez
Prof. Roberto Pérez Rasgado
Alberto Nájera Ganza

Chef des marqueurs
Head of Scoring Services
Chef des services techniques
Head of Technical Services
Chef du marathon
Head of Marathon
Chef des épreuves de marche
Head of Distance Walks
Chef des groupes
Head of Groups
Chef de l'intendance
Head of Equipment
Chef du personnel féminin
Head of Women Personnel
Chef des entraînements et de l'information sportive
Head of Training and Sports Information
Chef des juges du lancement du poids
Head of Judges for Shot Put
Chef des juges du lancement du disque et du marteau
Head of Judges for Discus and Hammer Throw
Chef des juges du lancement du javelot
Head of Judges for Javelin Throw
Chef du contrôle des athlètes
Head of Control of Athletes

**SECTION DE BASKET-BALL
BASKETBALL SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Assistant Head of the Section
Chef des compétitions
Director of Competition
Chefs des arbitres
Heads of Referees
Directeurs des rencontres
Directors of Games
Chefs de compilation des résultats
Heads of Compilation of Results
Chef du contrôle des entraînements
Head of Control of Training

**SECTION DE BOXE
BOXING SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chefs adjoints de Section
Assistant Heads of the Section

Directeur des rencontres
Director of Matches
Chefs des entraînements et de compilation des résultats
Heads of Training and Compilation of Results
Officiel chargé de la pesée
Official in Charge of Weighing-In

**SECTION DE CANOE-KAYAK
CANOEING SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Assistant Head of the Section
Chef des Officiels
Head of Officials
Officier de sécurité
Security Officer
Chef du contrôle des embarcations
Director of Boat Control

Angel Vargas Orozco
Prof. Marcelo Save Monge
Prof. Roque Sagardoy García
Prof. Francisco Lechón Garay
Aurelio Archundia M.
José L. Loranca Rodríguez
Alicia Libreros O.
Jorge A. Ramírez Vargas
María Teresa Hurtado D.
María del Rayo Quintanar
César Guerrero Hernández
L. Hermilo Arce Valles

Prof. Juan Manzo Hernández
Arq. Alberto Lara Galicia
Prof. Francisco Ugartechea
Angel Zambrano Marín
José Perea López
Prof. Enrique Ramírez M.
Prof. Mariano Terán G.
Alberto Díaz Medina
Luis Beltrán Palacios
Prof. Joel Tentori Santín

Prof. Marco Antonio Marín G.
Prof. José Rodríguez Islas
Prof. Jorge Porras Rangel
Prof. Guillermo Jiménez C.

Prof. Salvador Moreno Romo
Prof. Rubén García M.
Prof. Alfonso Aceves R.
Prof. Ignacio Zapata N.

René Espino Arias
Edgar Ubbelohde
Edgar Tams
Heriberto Chávez
Armando Salinas

Responsable du balisage du parcours
Official in Charge of Marking the Course

**SECTION DE CYCLISME
CYCLING SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chefs adjoints de Section
Assistant Heads of the Section
Coordination des juges
Coordinator of Judges
Juge de départs
Starting-Line Judge
Juge d'arrivées
Finish-Line Judge
Coordination du tableau de marquage
Scoreboard Coordinator

**SECTION DES SPORTS EQUESTRES
EQUESTRIAN EVENTS SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Director of Dressage
Chef du Concours complet
Head of the Three-Day Event
Chef des Sauts
Director in Charge of Jumps
Dir. des services médicaux
Head of Medical Services
Dir. des Services de distribution des documents et de l'information locale
Head of Distribution of Documents and Official Local Information
Chef du protocole
Head of Ceremonies
Responsable des terrains d'entraînement et de saut
Official in Charge of Jumping and Training Grounds
Dir. des services vétérinaires
Head of Veterinary Service

**SECTION D'ESCRIME
FENCING SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Assistant Head of the Section
Chef des juges
Head of Judges
Chef de compilation des résultats
Head of Compilation of Results

**SECTION DE FOOTBALL
FOOTBALL SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint des compétitions
Assistant Head in Charge of Competition
Chef du protocole adjoint
Assistant Head in Charge of Ceremonies
Directeur des compétitions
Director of Competition

**SECTION DE GYMNASTIQUE
GYMNASTICS SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chefs adjoints de Section
Assistant Heads of the Section

Gustavo Schmidt
Prof. Arturo Camacho Camacho
Prof. José Peña Figueroa
Prof. Juan Chino Villegas
Prof. Raúl Osornio Sandoval
Prof. Adolfo Cervantes Franco
Manuel Norton Maldonado
Oscar Green Peña

Corl. Cab. E.E. Rubén Uriza Castro
Corl. Cab. E.E. Jaime Lara Zapet
Tte. Corl. Antonio Eguiza U.
Myr. Cab. Joaquín Hermida T.
Myr. M. V. Gustavo de la Colina

Cap. Jorge Pérez Resendiz
Myr. Luis Mercado López
Cap. 2º Sergio Cadena
Myr. Raúl Armendáriz Félix

Cap. David Romero Vargas
Enriqueta Mayora Dueñas
Profa. Ana Lilia Obeso V.
Benito Mares Ruiz

Arq. Héctor Ortiz Benítez
Arq. Octavio G. Barreda M.
Lic. Justo Fernández del Valle
César Ortiz B.

Prof. Alfonso Taboada A.
Prof. Juan José Zalce de la Peña
Prof. Arturo López Valdés
Profa. Lilií Schluter

Chef de compilation des résultats
Head of Compilation of Results
Chef des cérémonies de remise des prix
Head of Awards Ceremonies
Chef des engins
Head of Apparatuses
Chef des entraînements
Head of Training

**SECTION DE HOCKEY
HOCKEY SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Assistant Head of the Section
Chef du protocole
Head of Ceremonies
Chef de compilation des résultats
Head of Compilation of Results

**SECTION D'HALTEROPHILIE
WEIGHTLIFTING SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Assistant Head of the Section
Chef des Serv. de supervision technique
Head of Technical Supervision
Chef des entraînements
Head of Training

**SECTION DE NATATION ET DE PLONGEURS
SWIMMING AND DIVING SECTION**

Chef de la Section de natation
Head of the Swimming Section
Chef de la Section de plongeurs
Head of the Diving Section
Directeur des serv. administratifs
Administrative Director
Directeur des installations
Director of Installations
Directeur des équipements
Director of Equipment
Assistant de la Section des plongeurs
Assistant to the Diving Section

**SECTION DE WATER-POLO
WATERPOLO SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Directeur technique
Technical Director
Directeur des installations
Director of Installations
Directeur des équipements
Director of Equipment

**SECTION DE PENTATHLON MODERNE
MODERN PENTATHLON SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Assistant Head of the Section
Chef de l'épreuve d'équitation
Head of the Equestrian Competition
Chef de l'épreuve d'escrime
Head of the Fencing Competition
Chef de l'épreuve de tir
Head of the Shooting Competition
Chef de l'épreuve de natation
Head of the Swimming Competition

Francisco de Cima
Porfirio Rivera
Rodolfo Robles
Manuel Garduño

Arq. Ernesto C. Zubieta
Leoncio Armijo Romo
Eduardo Miles Knight
Prof. Gaudencio Jiménez
René de la Cerda B.
David Domínguez Cobo
Prof. Javier Gómez
Prof. Jaime Figueroa

Ing. Javier Ortega Flores
Prof. Mario Tovar Velázquez
Profa. Rosa María Rodríguez L.
Prof. Rafael Maldonado N.
Prof. Ignacio Rodríguez L.
Prof. Rafael Maldonado U.

Prof. Ramón Velázquez
Prof. Ricardo Meza Meraz
Prof. Joaquín Perea
Prof. Rosendo Santoyo

Myr. Sergio Escobedo Garduño
Cap. Fernán Pérez Casanova
Myr. Cab. Jerónimo García M.
Dagoberto Guevara Rascón
Tte. Eustaquio Leyva García
Cap. Héctor Chamorro Alvarez

Chef de l'épreuve de course à pied
Head of the Cross-Country Competition
Chef du protocole
Head of Ceremonies

**SECTION D'AVIRON
ROWING SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Assistant Head of the Section
Chef des Services médicaux
Head of Medical Services

**SECTION DE LUTTE
WRESTLING SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Assistant Head of the Section
Chef de la pesée
Head of the Weigh-In
Superviseur des résultats finaux au Village olympique
Supervisor of Final Results at the Olympic Village
Chef des tableaux de marquage et correcteur de données
Head of Scoreboards and Corrector of Data

**SECTION DE TIR
SHOOTING SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Assistant Head of the Section
Chef de programmation des compétitions
Head of Competition Programming
Directeur des épreuves (Pistolet libre)
Event Director (Free Pistol)
Directeur des épreuves (Tir rapide)
Event Director (Rapid Fire)
Directeur des épreuves (Fusil)
Event Director (Rifle)

**SECTION DE YACHTING
YACHTING SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Chef adjoint de Section
Assistant Head of the Section
Chef du siège d'Acapulco
Head of the Acapulco Site
Secrétaire administratif
Administrative Secretary
Chef des "Grumetes"
Head of "Grumetes"
Chef adjoint des "Grumetes"
Assistant Head of "Grumetes"
Superviseur des quais
Head of Docks

**SECTION METEOROLOGIQUE
METEOROLOGICAL SECTION**

Chef de Section
Head of the Section
Assistants
Assistants

Cap. Enrique Soto Padilla
Arq. Ernesto Aguilar C.

Edmundo Rostán Fabre
Manuel Jolly Prieto
Manuel Huerta de la Sota

Arq. Manuel Andrade Rodríguez
Felipe Ríos del Valle
Mario Ríos García
Prof. Hilarión Rodríguez V.
Prof. Moisés Romero Reboloso

Jorge Septién Herrán
José F. Zárate Gordillo
Gabriel Cervantes
Ernesto López M.
Ignacio Mendoza
Ernesto Montemayor

Tte. de Navio Alvaro Sandoval Peralta
Mario Collignon Orozco
Manuel Arteché Cuevas
Ing. Ramón Díez Gutiérrez
Dr. Alfonso Serrano
Angel Ortiz
Georges de Giorgio V.

Ing. J. Ignacio Valera V.
Ramón A. Limón
Juan Ríos Recamier
Gustavo Amparán
Carlos Garmendia

SPORTS D'EXHIBITION
DEMONSTRATION SPORTS

PELOTE BASQUE
FRONTON

Directeur des compétitions
Director of Competition
Secrétaire administratif
Administrative Secretary
Délégué du Jai-Alai
Delegate for Jai-Alai
Délégué de la Pelote à main nue
Delegate for Fronton Handball
Délégué de la Paleta avec
Pelote de cuir
Delegate for Paleta
with Leather Ball
Délégué du Frontennis
et de la Paleta avec pelote de caoutchouc
Delegate for Frontenis and Paleta with Rubber
Ball

Lic. Jorge Ugalde
Lic. Roberto Ugalde Rodriguez
Lic. Víctor Fernández MacGregor
Ing. Mario Jiménez
Ing. Guillermo Fenton
Emilio Whelen

TENNIS
TENNIS

Directeur des compétitions
Director of Competition
Sous-directeur gén. des compétitions
General Sub-Director of Competition
Chef de la section Guadalajara
Head of the Section in Guadalajara
Chef de la section Mexico
Head of the Section in Mexico City
Arbitre général
Head Umpire

Francisco Guerrero Arcocha
Jean-Marie Lemaitre
Lic. José Angel Ochoa
Lic. Alfredo Ramos
Manuel Rincón Gallardo

DIRECTION DES RELATIONS PUBLIQUES
OFFICE OF PUBLIC RELATIONS

Directeur
Director
Sous-directeur
Assistant Director
Directeur des Services de Presse
Director of Press Services
Sous-dir. des Services de Presse
Assistant Director of Press Services
Coordonnateur de la distribution des publications
Coordinator of Publications Distribution
Contrôle des publications
Publications Control
Chef de distribution
Head of Distribution
Chef du Département des souvenirs
Head of the Souvenir Department
Bulletin d'information
Olympic News Bulletin

Lic. Roberto Casellas Leal
Rafael Augusto Fusoni
Rafael Solana
Eduardo Macías
Arq. Alfonso Obregón de la Parra
Lic. Eduardo Ruiz Moncayo
Octavio Armengol
Raúl Domínguez
Carlos Sánchez Cárdenas
Raúl de la Rosa
Renata Bohne

DIRECTION DES SERVICES D'ACCUEIL
OFFICE OF COURTESIES TO VISITORS

Directrice
Director
Sous-directrice
Assistant Director
Dir. des Serv. d'Accueil
Head of Reception Services
Dir. du contrôle des "aides de camp"
Head of "Edacan" Services
Dir. des "aides de camp" pour invités spéciaux
Head of "Edacan" Services to Special Guests
Dir. des "aides de camp" affectés au CIO
Head of "Edacan" Services to the I.O.C.

Diana Salvat
Margarita Velasco Pechir
Alberto Campillo Sáenz
Fernando Pérez W.
Alida Cárdenas
María Elke Solim

Dir. des Services d'Accueil
de l'aéroport international de Mexico
Head of the Reception Office at the Mexico
City International Airport
Sous-directeur des Services
d'Accueil de l'aéroport international de Mexico
Assistant Head of the Reception Office at the
Mexico City International Airport
Coordonnatrice des bureaux de renseignements
Coordinator of Information Booths
Coordonnatrice des Services d'Accueil pour les
groupes artistiques du Programme culturel
Coordinator of Reception Services to Artistic
Groups in the Cultural Program
Dir. du Bureau de contrôle
des Logements (B.C.L.)
Head of the Lodging Control Office (L.C.O.)
Dir. du B.C.L. à Acapulco
Head of the L.C.O. in Acapulco
Dir. des Serv. financiers du B.C.L.
L.C.O. Comptroller
Dir. du Bureau de Réservations du B.C.L.
Head of the Reservations Department of the L.C.O.
Dir. du Service des Hôtels du B.C.L.
Head of the Hotel Department of the L.C.O.
Dir. du Service des Billets du B.C.L.
Head of the Ticket Department of the L.C.O.

Lic. José Manuel Rodríguez Vera
Jorge Lona Valenzuela
Bárbara Cano
Enriqueta Loeza de Garcia
Ramón E. Alatorre
Urbano Rivas
C.P. César Zárate Sotomayor
Eduardo Chávez
Rafael Uruñivela
José Mendoza Caamaño

DIRECTION DES ACTIVITES ARTISTIQUES ET CULTURELLES
OFFICE OF ARTISTIC AND CULTURAL ACTIVITIES

Coordonnateur général
General Coordinator
Directeur
Director
Sous-directeur des Expositions
Sub-Director for Exhibitions
Sous-directeur des Spectacles
Sub-Director for Major Productions
Sous-directeur administratif
Administrative Sub-Director
Dir. du Programme artistique en province
Director of the Artistic Program in the Provinces
Coordonnateurs de la Réception offerte par la jeu-
nesse du Mexique à la jeunesse du monde entier
Coordinator for the Reception Offered by Mexico's
Youth to the Youth of the World
Coordonnatrice du Camp olympique
de la jeunesse
Coordinator of the Olympic Camp for World Youth
Coordonnateur du Festival cinématographique
Mission de la jeunesse
Coordinator of the Cinematographic Review on
the Mission of Youth
Coordonnateur des Expositions des œuvres
choisies de l'Art mondial
Coordinator of the Exhibitions of Selected Works
of World Art
Coordonnateur du Festival
international des Arts
Coordinator of the Inter. Festival of the Arts
Coordonnateur de la Réunion internationale de
Sculpteurs
Coordinator of the Inter. Meeting of Sculptors

Arq. Oscar Urrutia
Dr. Luis Avelleyra Arroyo
Prof. Alfonso Soto Soria
Julio Prieto
Gilberto Bosque
Guillermo Arriaga
Prof. Juan Figueroa Peralta
Rosa Reyna
Diana Salvat
Alberto Isaac
Dr. Daniel F. Rubín de la Borbolla
José Luis Martínez
Dr. Mathías Goeritz

Coordonnateur de la Rencontre
Intern. de Poètes
Coordinator of the International Reunion of Poets
Coordonnatrice du Festival de Peinture enfantine
Coordinator of the Festival of Children's Painting
Coordonnatrice du Festival mondial du Folklore
Coordinator of the World Folklore Festival
Coordonnatrice du Ballet des cinq Continents
Coordinator of the Ballet of the Five Continents

Lic. Agustín Yáñez
Susana Esponda
Ana Mérida
Amalia Hernández

Coordonnateur de l'Exposition internationale
d'Artisanat
Coordinator of the International Exhibition of
Folk Arts
Coordonnateur des Expositions de Philatélie
olympique et d'Histoire et d'Art des Jeux
olympiques
Coordinator of the Exhibitions of Olympic
Philately and the History and Art of the
Olympic Games

Prof. Alfonso Soto Soria
Ing. Marte R. Gómez

Coordonnatrice de l'Exposition sur l'application de
l'Energie nucléaire pour le bien-être de l'Humanité
Coordinator of the Exhibition on the Application
of Nuclear Energy for the Welfare of Mankind

Arq. Ruth Rivera

Coordonnateurs de l'Exp. Connaissance de l'Espace
Coordinators of the Exhibition on Space Research

Lic. Miguel Alemán Velasco
Gastón García Cantú
Lic. Jacobo Zabudovsky
Prof. Alfonso Soto Soria

Coordonnateur du Programme de Génétique et de
Biologie humaines
Coordinator of the Program on Human Genetics
and Biology
Coordonnateurs de l'Exposition
"Sites de Sport et de Culture".
Rencontre de jeunes architectes
Coordinator of the Exhibition of Sites for Sports
and Cultural Activities
and of the Meeting of Young Architects
Coordonnateur de la Publicité
au service de la Paix
Coordinator of the Program of Advertising in the
Service of Peace

Dr. Alfonso León de Garay
Arq. Enrique Vergara
Raymundo Cuervo Llorenz

Coordonnateur de la Projection cinématographique
et télévisée des Jeux de la XIX Olympiade
Coordinator of the Projection of the Games of the
XIX Olympiad in Motion Pictures and Television
Directeur de la cérémonie de réception du Feu
Olympique à Teotihuacán
Director of the Arrival of the Olympic
Flame at Teotihuacan
Chef du Dép. des Relations étrangères
Head of the Dept. of Foreign Relations

Jorge Saldaña
Julio Prieto Posada
Lic. Severo López Mestre

DIRECTION DU CONTROLE DES INSTALLATIONS
OFFICE OF INSTALLATION CONTROL

Directeur
Director
Sous-directeur des Télécommunications
Sub-Director for Telecommunications
Sous-directeur des services d'Engineering
Sub-Director for Engineering Services
Sous-directeur des services d'Architecture
Sub-Director for Architectural Services
Chef de la Section des Travaux annexes
Head of the Supplementary Works Section
Chef de la Section d'Architecture
Head of the Architectural Section
Chef de la Section des Travaux en province
Head of the Section of Works in the Provinces
Chef de la Section d'Engineering
Head of the Engineering Section
Chef de la Section d'Information
Head of the Information Section
Chef de la Section des Télécommunications
Head of the Telecommunications Section
Chef de la Section des Installations
complémentaires de l'Olympiade culturelle
Head of the Supplementary Installations
Section of the Cultural Olympiad
Cnef des Services administratifs
Head of Administrative Services

Arq. Luis Martínez del Campo
Ing. Carlos Martínez Calderón
Ing. José Monroy Tamayo
Arq. Jorge Fernández Flores
Arq. Bulmaro Guzmán Elizondo
Arq. José Luis del Regil
Arq. Armando León Cortés
Ing. Salvador Fernández del C.
Arq. Gabriel García del Valle
Ing. Pablo Zapiaín Lechuga
Ing. Ernesto Olguín Romero
Jorge Carriles Rubio

Intendance de l'Athlétisme
Administrator for Athletics
Intendance du Basket-ball
Administrator for Basketball
Intendance de l'Aviron et du Canoë-Kayak
Administrator for Rowing and Canoeing
Intendance du Cyclisme
Administrator for Cycling
Intendance de l'Equitation
Administrator for Equestrian Sports
Intendance des comp. équestres à Avándaro
Administrator for Equestrian Sports at Avándaro
Intendance de l'Escrime
Administrator for Fencing
Intendance du Football
Administrator for Football
Intendance de la Gymnastique
Administrator for Gymnastics
Intendance du Hockey
Administrator for Hockey
Intendance de l'Haltérophilie
Administrator for Weightlifting
Intendance de la Lutte
Administrator for Wrestling
Intendance de la Natation et des Plongeurs
Administrator for Swimming and Diving
Intendance du Pentathlon moderne
Administrator for Modern Pentathlon
Intendance du Tir
Administrator for Shooting
Intendance du Volley-ball
Administrator for Volleyball
Intendance du Water-polo
Administrator for Waterpolo

Ing. Francisco José Rosenzweig
Arq. Héctor Serdán
Arq. Ignacio Escamilla Jáuregui
Arq. Mario Vargas Campos
Arq. Ernesto Varela Olmos
Arq. Raúl Noris
Arq. Héctor Cueto
Ing. Manuel Sánchez Aviña
Arq. Alicia Meza
Ing. Ernesto Garza
Arq. Esteban García Woodward
Arq. David Herrera
Arq. Edmundo Gutiérrez Bringas
Arq. Ernesto Aguilar Coronado
Arq. Ramón de la Fuente
Ing. Gastón Claisse
Arq. Jaime Fabela

DIRECTION DU CONTROLE DU PROGRAMME
OFFICE OF PROGRAM CONTROL

Directeur
Director
Sous-directeur: Billets et Equipements
Sub-Director for Tickets and Equipment
Sous-directeur: Programmation et Contrôle
Sub-Director for Programming and Control
Chef du Département des Billets
Head of the Ticket Department
Chef du Dép. de Programmation et de Contrôle
Head of the Programming and Control Department
Chef du Département d'Urbanisme
Head of the Urban Design Department
Chef du Dép. des Equipements
Head of the Equipment Dept.
Coordonnateur du Dép. des Equip. et des Billets
Coordinator of the Dept. of Equipment and Tickets
Sous-directeur des Transports
Sub-Director for Transportation
Coordonnateur général du Parc automobile
General Coordinator for Automobile Parking
Chef du Dép. des Véhicules
Head of the Vehicle Dept.
Chef-adjoint du Dép. des Véhicules
Assistant Head of the Vehicle Dept.
Chef du Dép. du Personnel opérationnel
Head of the Operational Personnel Dept.
Chef des itinéraires des transports
Head of Transportation Routing
Coordonnateurs
Coordinators

Arq. Adolfo López Malo
Arq. Antonio Marín Ricaud
Arq. Luis Armida Bauché
Lic. Guillermo Alvarez Icaza
Ing. Juan Peimbert
Ing. Roberto Márquez Millán
Jesús Sánchez Portas
Luis Jaime y Jaime
Ing. Alberto Búzali Cohen
C.P. Sergio Palma García
Enrique Delfín Beirana
Jorge Alba Espinoza
Adalberto Palma Chacón
Juan Jaime González Santillán
Ing. Daniel Villa Enríquez
Pedro Carriles Sánchez

DIRECTION ADMINISTRATIVE
ADMINISTRATIVE OFFICE

Directeur
Director

C.P. Héctor Ortega San Vicente

Sous-directeur
Sub-Director
Chef du Dép. du Personnel
Head of the Personnel Dept.
Chef-adjoint du Dép. du Personnel
Assistant Head of the Personnel Dept.
Chef du Dép. des Entrepôts et Inventaires
Head of the Dept. of Stores and Inventories
Chef adjoint du Dép. des Entrepôts et Inventaires
Assistant Head of the Dept. of Stores and Inventories
Chef du Dép. des Services généraux
Head of the General Services Dept.
Chef du Dép. de Comptabilité
Head of the Accounting Dept.
Chef du Dép. des Archives
Head of the Files Dept.
Chef du Dép. des Statistiques
Head of the Statistics Dept.
Chef du Dép. de Contrôle des Achats
Head of the Buying Control Dept.

VILLAGE OLYMPIQUE
OLYMPIC VILLAGE

Gouverneur du Village Olympique pour hommes
Governor of the Olympic Village for Men
Gouverneur du Village Olympique pour femmes
Governor of the Olympic Village for Women
Vice-administrateur adjoint
Assistant Executive General
Bureau administratif
Administrative Office
Bureau de renseignements
Information Office
Bureau du personnel
Personnel Relations Office
Intendant général
General Administrator
Bureau d'Accueil et de Contrôle
Reception and Control Office

VILLAGE POUR HOMMES
MEN'S VILLAGE

Directeur administratif
Administrative Director

VILLAGE POUR FEMMES
WOMEN'S VILLAGE

Directrice administrative
Administrative Director
Intendance
Executive Administrator

VILLAGE DE PRESSE CUICUILCO
CUICUILCO PRESS VILLAGE

Directeur administratif
Administrative Director
Dir. des Relations publiques
Director of Public Relations

VILLAGE COAPA
COAPA VILLAGE

Coordonnateur général
General Coordinator
Chef du Village des juges et des arbitres
Head of the Village for Judges and Officials
Chef du Village de Presse
Head of the Press Village
Chef du Village des Groupes culturels
Head of the Village for Cultural Groups

C.P. Benigno Murillo Alvarez
Jaime Lomelín Alday
Lic. Jorge Dueñas Ramos
C.P. Rodolfo Roiz Freda
Manuel Almonacid Sixtos
Rodolfo Avilés Linares
C.P. Gilberto Morales Llanos
Juan Huerta Castañeda
Lic. Jorge Guerrero M.
Rolando Mora Ruiz
Lic. Francisco Javier Miranda
Profa. Martha Andrade de del Rosal
Lic. Luis Linares Zapata
Lic. Jesús Ignacio Sanders
Dr. Francisco Marín G.
Lic. Jorge Lugo Vega
Gral. Luis Rivas López
Ernesto Gilabert Vázquez
Lic. Enrique Ibarra Herrería
Luz María Aranda C.
Cap. Carmen Duey Arias
Lic. Juan Llorente Izquierdo
Lic. Raúl Flores Prado
Arq. Enrique Reinking W.
Arq. Rubén Vargas
Jorge de la Rosa
J. Antonio Lares Valdés

RESTAURANTS
RESTAURANTS

Coordonnateur
Coordinator
Contrôle des aliments
Controller of Food Supplies
Assistant contrôleur des réserves
Assistant for Storage Control
Coordination des fournisseurs
Coordinator of Suppliers
Assistant contrôleur des fournisseurs
Assistant Coordinator of Suppliers

PRESSE ETRANGERE
FOREIGN PRESS

Coordonnateur général
General Coordinator
Coordonnateur adjoint
Assistant Coordinator
Coordination des Relations publiques
Coordinator of Public Relations

Chef des Services administratifs
Head of Administrative Services
Chef des "aides de camp"
Head of "Edecanes"

CHEFS DES CENTRES DE PRESSE
HEADS OF PRESS CENTERS

Village olympique
Olympic Village
Hôtel María Isabel
María Isabel Hotel
Tour des Télécommunications
Communications Tower

CHEFS DES CENTRES SECONDAIRES DE PRESSE
HEADS OF SECONDARY PRESS CENTERS

Stade de la Cité universitaire
University City Stadium
Piscine Olympique
Olympic Pool
Auditorium national
National Auditorium
Vélodrome olympique
Olympic Velodrome
Palais des Sports
Sports Palace
Arène México
Arena México
Stade Azteca
Aztec Stadium
Xochimilco
Xochimilco
Patinatoire Revolución
Revolución Ice Rink
Patinatoire Insurgentes
Insurgentes Ice Rink
Gymnase Churubusco
Churubusco Gymnasium
Salle d'Armes Magdalena Mixhuca
Fencing Hall at Magdalena Mixhuca
Stade principal Magdalena Mixhuca
Principal Stadium at Magdalena Mixhuca
Théâtre Insurgentes
Insurgentes Theatre
Piscine de la Cité universitaire
University City Pool
Camp militaire N° 1
Campo Militar N° 1
Campo Marte
Campo Marte

Arq. Gerardo Audibert
Manuel Jiménez L.
Pedro Hernández M.
Luis Román Rivera
Tomás González Hernández
Raymundo Cuervo Llórenz
Alfonso Guarro
Peter Celliers
C.P. Pedro Loredo Vega
Betina Verut
Lic. Héctor Ezeta
Luis Morales
Prof. Arturo Vázquez Tinoco
Oscar Salazar
José Ceballos
Ramón Rivera
Ing. Octavio Rocha
Arq. José Ma. Orozco
Lic. Augusto Cárdenas
Dr. Felipe Sánchez
Armando Lombardo
Jorge Sayas
Carlos Gallardo
Manuel Loaeza
Francisco Simancas
Ing. Eduardo Heredia
Ariel López de Hoyos
Raúl Lojero
Lic. Moisés Ladrón de Guevara
Oscar Salazar

Village Coapa
Coapa Village

CHEFS DES CENTRES DE PRESSE DE PROVINCE
HEADS OF PRESS CENTERS IN THE PROVINCES

Guadalajara
Acapulco
León
Monterrey
Avandaro
Puebla

COMPETITIONS EN PROVINCE
COMPETITION IN THE PROVINCES

ACAPULCO
ACAPULCO

Délégué général
General Delegate
Secrétaire administratif
Administrative Secretary
Activités sportives
Sports Activities
Activités culturelles
Cultural Activities

GUADALAJARA
GUADALAJARA

Coordination administrative
Administrative Coordinator
Délégué
Delegate
Activités Sportives
Sports Activities
Activités culturelles
Cultural Activities

PUEBLA
PUEBLA

Délégué
Delegate
Secrétaire administratif
Administrative Secretary
Activités sportives
Sports Activities
Activités culturelles
Cultural Activities

GUANAJUATO
GUANAJUATO

Délégué
Delegate
Activités sportives (León, Gto.)
Sports Activities (León, Gto.)
Activités culturelles
Cultural Activities
Secrétaire administratif
Administrative Secretary

MONTERREY
MONTERREY

Délégué
Delegate
Secrétaire administratif
Administrative Secretary
Activités sportives
Sports Activities
Activités culturelles
Cultural Activities

Mario Adalberto Tejeda
Alejandro Ruiz Juárez
Lic. Agustín Landa
Victor Montoya
Mario H. Villarreal
Mayor Manuel Levy
Prof. Marco Aurelio Mendoza
Ing. Sergio González Karg
Arq. Manuel Orvañanos
Tte. de Navío Alvaro Sandoval P.
Ing. Carlos Arias Bucoba
Prof. Roberto Cevallos
Ing. Alberto Esponda
Arq. Julio de la Peña
Victor Esponda Dubín
Dolores H. de Holt
Prof. Enrique Martínez Márquez
Fausto Rosas Toriz
Pedro Angel Palou
Profa. Martha Molina Sosa
Lic. Euquerio Guerrero
Pedro Pons Ponce
Ing. Salvador Vázquez A.
Florencio Quiroz
Sergio Marcos Tueme
Javier López Castillón
Arq. Sebastián Maiz Montemayor
Lic. Manuel Treviño Salinas

AVANDARO
AVANDARO

Délégué
Delegate
Secrétaire administratif
Administrative Secretary
Activités sportives
Sports Activities
Activités culturelles
Cultural Activities

COORDINATION GENERALE DES SERVICES DE DIFFUSION
CENTRAL OFFICE OF INFORMATION

Coordonnateur général
General Coordinator
Dir. des Services de Diffusion
Director of Information Services
Rédacteurs
Editors

PROTOCOLE
OFFICE OF CEREMONIES AND PROTOCOL

Coordination générale
General Coordinator
Coordination administrative
Administrative Coordinator
Coordination du protocole
Protocol Coordinator
Coordination des Congrès
Coordinator of Conferences

SERVICES LINGUISTIQUES
LINGUISTIC SERVICES

Directrice
Director
Sous-directrice
Sub-Director
Assistants Coordonneurs
General Coordinators
Coordination, révision et traduction textes anglais
Translation, Editing and Coordination of English Texts
Coordination, révision et traduction textes espagnols
Translation, Editing and Coordination of Spanish Texts
Coordination, révision et traduction textes français
Translation, Editing and Coordination of French Texts
Coordination, révision et traduction textes allemands
Translation, Editing and Coordination of German Texts
Coordination, révision et traduction textes russes
Translation, Editing and Coordination of Russian Texts
Chef du secrétariat
Head of the Secretarial Pool

FLAMBEAU OLYMPIQUE
OLYMPIC TORCH

Coordination générale
General Coordinator
Coordination à San Salvador
Coordinator in San Salvador
Coordination à Veracruz, Ver.
Coordinator in Veracruz, Ver.
Coordination à Jalapa, Ver.
Coordinator in Jalapa, Ver.
Coordination à Orizaba, Ver.
Coordinator in Orizaba, Ver.

Guillermo García Balcázar
Alfredo Graham Villar
Cap. Mario Becerril
Charlotte Yasbeck
Lic. José Rogelio Alvarez
Lic. Amado Tovilla Laguna
Lic. Eugenio Mendoza Navarro
Luis Gutiérrez y González
Carlos Illescas
Dr. Eduardo Hay
Lic. Rafael Manterola
Lic. Miguel A. Rivera Cortés
Brígida Alexander
Renée Danielle Wolfowitz
Claire Merger de Grognard
Mary Barán
Lucía Noyola de Lozano
Consuelo V. de Aerenlund
William K. Boone
Richard J. Mc'Clm
Ernestina Ch. de Domenchina
María Victoria Llamas
Stévane Corbett
Rozenne Frere
George Marcadier
Miguel Flürsheim Trommer
Ladislao de Hoyos
Ingrid Meyer
Dra. Fanny Yanovich
Blanca Alicia G de Melfis
Lic. Juan Manuel Gallástegui
Arq. Pedro Alvarado Castañón
Lic. Francisco Berrones
Carlos Rondón Aparicio
Dr. Gerson Uribe

Coordination à Puebla, Pue.
Coordinator in Puebla, Pue.
Coordination à Córdoba, Ver.
Coordinator in Córdoba, Ver.

SECURITE ET SURVEILLANCE
SECURITY AND PROTECTION

Coordonnateur
Coordinator
Assistant coordonnateur
Assistant Coordinator
Superviseurs
Supervisors

Lic. Francisco Díaz Sánchez
Orlando Lara Sánchez

Ing. Gabriel Palma Chacón
Ing. Miguel Inurreta Sánchez

Jesús Aguilar de la Mora
Raúl Zayas Montiel
Narciso Vargas Castro
Mario Sánchez Zámano
Hilario Gaytán Orozco
Carlos Tamer Esper
Rafael Sánchez García

CENTRE D'ENREGISTREMENT
REGISTRATION CENTER

Directeur
Director
Programmateurs
Programmers

Ing. Leonardo Rapoport
José Luis Pecina Pérez
Cristina Andrade M.
Juan A. Munayer C.
Arnoldo A. Vinson E.

CENTRE D'ELABORATION DU PALMARES FINAL
CENTER FOR THE COMPILATION OF THE BOOK OF FINAL RESULTS

Chef du Centre
Director
Chef du Dép. d'imprimerie
Head of the Printing Dept.
Chef du secrétariat
Head of the Secretarial Pool
Chef du Dép. de rédaction et de correction
Head of Compilation and Editing

Lic. Francisco Casanova Alvarez
Victor Manuel Pulido
Enrique Barragán Capetillo
Enrique Fajardo Cárdenas

TELECOMMUNICATIONS ET POLYCOPIE
TELECOMMUNICATIONS AND DUPLICATION SERVICES

Directeur
Director
Directeur administratif
Administrative Director
Assistant du Serv. des Communications
Assistant for Communications Services
Assistants du Serv. de Polygraphie
Assistants for Duplication Services

Ing. Roberto Faudoa R.
Jaime Funes
Rodolfo Ovalle Gutiérrez
Sergio Miranda del Moral
Arturo Guzmán Ramos
Jorge Jasso Villarreal
Jorge Guinart

CONSEILLER TECHNIQUE
TECHNICAL ADVISOR

SERVICES MEDICAUX
MEDICAL SERVICES

Coordination générale
General Coordinator
Secrétaire
Secretary
Chef des Services médicaux durant
entraînements et compétitions
Head of Medical Services during
Training and Competitions
Assistant des entraînements et compétitions
Assistant for Training and Competitions
Dir. du Dép. des Relations internationales
Dir. of the Dept. of International Relations
Organisateur du Congrès mondial
de Médecine sportive
Organizer of the World Congress of Sports
Medicine

Dr. Gilberto Bolaños Cacho
Dr. Juan Antonio Legaspi V.
Dr. Juan González Zavala
Dr. Enrique Calatayud
Dr. Ramiro Sanzores Pérez
Dr. Rafael Giorgana

SECTION CINEMATOGRAPHIQUE
CINEMATOGRAPHIC SECTION

Directeur général
General Director
Producteur en chef
Executive Producer
Directeur de Production
Production Director
Contrôle du laboratoire
Laboratory Control
Dir. de la cinémathèque
Head of the Film Library
Assistants du directeur
Assistant Directors

Alberto Isaac
Federico Américo
Antonio de Salazar
Armando Dávila
Galdino Gómez
Julio Pliego
Rafael Castanedo
Rafael Corkidi
Paul Leduc
Giovanni Korporaal
Felipe Cazals
José Ma. Sánchez Ariza

Directeurs techniques
Technical Directors
Photographie
Photography
Serv. mécaniques et d'entretien
Mechanical and Maintenance Services
Musique
Music
Conseiller photographique
Photographic Consultant

Antonio Reynoso
Benjamín Montañó
Joaquín Gutiérrez Heras
Michael Samuelson

Coordonnateurs de la production
Coordinators of Production

Jaime Alfaro
Jorge Camargo
Gerardo Degollado
César Armando Jiménez
Saïd Slim Karam
Walter Lassally
Guillermo Bravo
Ricardo Carretero
Gordon Clark
Ron Collins
Mike Davis
Rubén García
Harry Hart
Tony Imi
Roberto Sanchez Uribe
León Sánchez
Louis Walters
Arthur Wooster

Coordonnateurs des caméramen
Coordinators of Cameramen

CONSEILS JURIDIQUES
LEGAL CONSULTATION

Conseiller juridique
Legal Consultant
Assessorat cinématographique
Cinematographic Consultant
Assessorat à l'aéroport
Consultant at the Airport
Assessorat à Nuevo Laredo
Consultant in Nuevo Laredo
Assessorat à Acapulco
Consultant in Acapulco

Lic. Fernando Alanís Fraga
Lic. David Chapela
Lic. Carlos Avendaño
Lic. Alberto Barradas
Lic. Agustín Avendaño
Lic. Carlos Cortés
Lic. Guillermo González D.

PROGRAMME D'IDENTITE OLYMPIQUE
PROGRAM OF OLYMPIC IDENTITY

Directeur artistique et Coordonnateur
Artistic Director and Coordinator
Directrice du Serv. des Publications
Director of Publications

Eduardo Terrazas
Beatrice Trueblood

Designers
Graphic Designers

Beatrice Colle
Nancy Earle
Michael Gross
David Palladini
Bob Pellegrini
Susan Smith
Lance Wyman

Espagnol
Spanish

Huberto Batiz
Emilio Carballido
Juan García Ponce
Juan Vicente Melo
Teresa Segovia

Anglais
English

Bob Cleland
Mary Jean Labadie

Français
French

Janine Chauvet
Suzanne Darmon

Directeur de Production
Production Manager

Ricardo Verdoni

Directeur des Serv. photographiques
Photography Department

Francisco Uribe

Photographes
Photographers

Manuel Garay
Martín Lasalle
Michael Putnam
Leonard Soned

Conseiller sportif
Sports Adviser

Wilebaldo Solís

Recherches et Documentation
Research

Miguel Cervantes
Jorge Landeta
María de la Luz Linares
Lou Schultz
Angeles Vilas

Trafic
Traffic

Luis Beltrán
Rodolfo Mota
Jorge Ortega

Mise en pages et imprimerie
Paste-up

José Luis Estrello

Design urbain
Urban Design

Luis Corral
Humberto Chapa
Juan José Durán
Manuel Escutia
Ignacio Hernández
Jesús López
Raúl Montoya
Peter Murdoch
Francisco Togno
Xavier Xirón

Design d'articles divers
Product Design

Sergio Chiapa
Chantal Durand
Irma Dubost
Heinz Godelmann
Julia Johnson
Enrique Pontones
Dolores Sierra Campuzano
Manuel Villazón
Jesús Virches
Héctor Xirón

COMMEMORATIVE VOLUMES OF THE GAMES OF THE XIX OLYMPIAD
MEMOIRE OFFICIEL DES JEUX DE LA XIX OLYMPIADE

COMITE ORGANIZADOR DE LOS JUEGOS DE LA XIX OLIMPIADA
Departamento de Publicaciones
Avenida de las Fuentes 170, México 20, D. F.

Direction Editor-in-Chief Beatrice Trueblood

Direction artistique et Coordination Artistic-Director and Coordinator Eduardo Terrazas de la Peña

Composition graphique Design Beatrice Trueblood

Text Textes Enrique Alvarez del Castillo

Supervision textes français English Editor Janine Chauvet Robert Cleland

Légendes Captions James Dunlap

Production Production Manager Ricardo Verdoni

Photo Laboratory Phototèque et Laboratoire Francisco Uribe

Imprimé au Mexique par Miguel Galas, S. A.
Printed in Mexico by Miguel Galas, S. A.

Sélection de couleurs De León Lizama
Color selection De León Lizama

Photographies
Protographs

Agfa Org. Turística Grecia	Pág.: 249.
Allen, Steve	Págs.: 122, 139, 140, 148, 156, 279, 280, 281, 284, 286.
Bernal, Armando	Pág.: 109.
Boulahaya, Abbas	Págs.: 88, 143, 183, 185, 225, 233, 258.
Breck Smith, Susan	Pág.: 101.
Buchanan, William	Págs.: 212, 218, 222, 228, 229, 230.
Carrillo, Rafael	Págs.: 206.
Casasola	Págs.: 73, 91, 107, 189.
Cervantes, Miguel	Págs.: 113, 175.
Contreras, José	Págs.: 99, 142, 143.
Corral, Luis	Págs.: 108, 143, 278.
Coureau, Jean Pierre	Págs.: 88, 117, 175.
Cruz, Fortino	Pág.: 155.
D. A. Harissiadis	Pág.: 249.
Davis, Ray	Pág.: 140.
Díaz Cortés, Alejandro	Págs.: 176, 230, 237.
Enciso, Enrique	Págs.: 117, 119.
Estrada, Guillermo	Pág.: 143.
Futamura, Tamotsu	Págs.: 144, 199, 214, 226, 227.
Gallardo, Héctor	Págs.: 121, 149.
Garay, Manuel	Págs.: 15, 64, 85, 91, 92, 93, 96, 98, 105, 109, 114, 115, 117, 135, 137, 144, 145, 156, 157, 161, 164, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 183, 191, 200, 201, 202, 203, 209, 219, 229, 231, 277, 281, 283, 287.
Hernández, Joaquín	Págs.: 143, 153, 154, 262.
Iniguez	Págs.: 271, 286, 289.
Iran Press Photographers Association	Pág.: 61.
Kishimoto, Ken	Págs.: 70, 71, 110, 139, 198, 205, 209, 215, 220, 221, 223.
La Afición	Págs.: 16, 17.
Landry, William	Págs.: 135, 147, 185, 286.
Lara, José Antonio	Pág.: 216.
Lara, Raúl	Págs.: 88, 114, 115, 153, 155, 175, 182, 205, 279, 282, 285, 287, 289.
Lasalle, Martín	Págs.: 141, 146, 148, 149, 157, 206, 207, 231, 267, 283.
León Cortés, Armando	Pág.: 121.
Madrid, Alfredo	Pág.: 64.
Mauroyeni, Nick	Pág.: 249.
Mayo, Hnos.	Pág.: 287.
Méndez, Pablo	Págs.: 204, 224, 277.
Michaels, Duane	Pág.: 119.
Ministerio de Información y Turismo	Pág.: 249.
Molina, Saúl	Pág.: 154.
Murayama, Takashi	Págs.: 140, 145, 147, 213.
Navarro, Anselmo	Pág.: 68.
Ortega, Arturo	Págs.: 146, 207.
Ortiz, Enrique	Págs.: 144, 185.
Ortiz, José Luis	Pág.: 205.
Palladini, David	Pág.: 290.
Pike	Págs.: 154, 294.
Pool Internacional	Pág.: 140.
Pool Nacional	Págs.: 67, 73, 84, 85, 86, 87, 96, 98, 99, 100, 104, 105, 106, 107, 109, 110, 111, 118, 119, 120, 145, 147, 149, 152, 153, 160, 171, 173, 183, 208, 210, 211, 263, 284.

Putnam, Michael	Págs.: 101, 113, 136, 137, 138, 152, 172, 177, 180, 181, 185, 189, 198, 208, 210, 216, 222, 231, 233, 252, 253, 254, 256, 257, 263, 278, 286, 287, 289, 291.
Raider, Keneth	Págs.: 121, 223.
Rodríguez, Miguel	Pág.: 145.
Romero, Miguel Angel	Pág.: 286.
Ruelas, Roberto	Pág.: 175.
Sckelwick, Robert	Pág.: 84.
Siegel, Larry	Pág.: 284.
Soberanes, Manuel	Págs.: 219, 238, 239, 240.
Soned, Leonard	Págs.: 116, 132, 133, 138, 175, 261, 283, 286, 287, 289.
Tena, Enrique	Pág.: 219.
Thecla	Pág.: 65.
Trejo, P. E.	Pág.: 139.
Uribe, Francisco	Págs.: 85, 97, 108, 109, 116, 119, 137, 138, 160, 170, 186, 190, 271, 288, 292, 293.
Villanueva, José de Jesús	Págs.: 157, 212, 240.
White	Pág.: 271.
Yampolski, Marianne	Págs.: 115, 117, 177, 207, 209, 216, 217, 218, 228, 229, 232, 263, 280, 287.
Zabé, Michel	Págs.: 69, 112, 113, 153, 185, 265.
Zendejas, Humberto	Págs.: 234, 235.
Zendejas, Luis	Págs.: 146, 185, 223.
Zoiner	Pág.: 287.

